



We
sia
D
Vpe
Ged
bo





Ihesus
Syrach.



Welcher ym Latin Eccles
siasticus genömet wert.

D. Mart. Luth.

Vpt nye vth der Biblien.
Gedrucket tho Magde
borch/dorch Hans
Walther.



Lorch.

Word
Bock
Eccle



Geislige
le gedre
kercken
vnde pred
nigem vo
dat ydt he
ken staede
ge rōmen
name / J
nem Meis
rede / vnde
plar vthe

Võrede vpp dat
Böck Ihesus Syrach /
Ecclesiasticus genõmet.



Ith Böck
ys bet herto
ym Latine
genõmet Ec
clesiasticus /
Welckes se
vordüdesch
et hebbē / De

Ecclesi-
asticus.

Geistlike tucht. Vnd ys gantz ves
le gedreuen vnde gebucket in den
Kercken / mit lesende / singende
vnde predigende. Auerst mit we
nigem vorstande vnd nütte / Ane
dat ydt hefft möthen der Geistli
ken staedt vnde Kercken geprens
ge / rōmen. Sūs hett syn rechte
name / Ihesus Syrach / na sy
nem Meister / Also syn egen Vör
rede / vnde dat Grekesche Exem
plar vthwysset. Gelick also ock

Ihesus
Syrach.

A u

Mose /

Vörrede.

Mose/ Josue/ Esaie/ vnnde aller
Propheten Böcker/ na eren Mey-
stern heten. Vnde ys van den ol-
den Veders / nicht ynn dem talle
der hilligen Schrifft/ sunder süs
alse ein gudt syn Böck eines wy-
sen Mans gehalten / Dar wy
ydt ock lathen by bliuen.

Vns düncket auerst/ dewile he
suluest ynn der Vörrede bekennt/
De sy tho des Königes Euer-
getis tiden in Egyp ten gefamen/
vnd darsuluest dit Böck geendet
(welcker syn grote vader touörn
hadde angenangen) Dat he heb-
be vth velen Böckern dat allerbe-
ste/ dat he gefunden hefft/ thosam-
mende gelesen/ Sunderliken/ des-
wile yn Egyp ten eine köstlike Li-
brarie was / dorch Euergetis
Vader / den Köninck Philadel-
phum angerichtet. So dat tho-
der tidt/ beide de Böcker vnde ges-
lerde Lude/ ynn groten eeren wes-
ren/ Vnde vth allen Landen/ ge-
rade

Eine köstliche
Librarie
ys yn Egyp-
ten gewesen.

rade alse
Schole
sunderli-
tho ock d
darsulue
denst an
Solo
dessem
stücke v
alse ein
der vth
vnd Bö
einander
eine Im
Blomen
dorch ein
schynet/
rach/ ge
liken stan
Blodesu
rach/welc
wesen ys/
men vth
tween hun
gebord/v
cabeer tyd

Vörrede.

rade alse ynn eine grothe hoge
Schole thosamende quemen /
sunderlikē vth Greken land. Dar
tho ock de Jöden / einen Tempel
darfuluest buweden / vnd Gades
denst anrichteden.

Solckes wyset ock vth / dat in
deseem Boke / nicht ordentlick ein
stückē vp dat ander voruadet ys /
alse eines Meisters werck / Sun-
der vth mannigerleye Meistern
vnd Hökern getagen / vnd dorch
einander gemenget. Gelick alse
eine Imme / vth mannigerleye
Blomen / dat honnich sücht / vñ
dorch einander menget. Vnd ist
schynet / alse sy desse Ihesus Sy-
rach / gewest van dem Köninck-
liken stamme Davids / vñnde ein
Blodesuorwandte Amos Sy-
rach / welcker de auerste Förste ge-
wesen ys / ym huse Juda. Alse
men vth Philone seen mach / by
tween hundert yaren vor Christi
gebord / vngeuerlick by der Mac-
cabeer tyden. A in Jot

Ihesus Sy-
rach Geschle-
chte / vñde
older.

Vörrede.

Ihesus Sy-
rach / ys ein
nütte Bock /
vor den ge-
menen Man

Ein Bock
van der Zus-
tucht.

Ist ys ein nütte Bock / vor
den gemenen Mann / Wente alle
syn vlith is / dat he einen Börger
edder Dussuader / Godtfrucht-
lich / fram vnnde klöck make / wo
he sich yegen God / Gades wort /
de Presters / de Oldern / Fron-
wen / Kinder / syn egen Lyff / Gū-
der / Anechte / Naders / Fründe /
Diende / Auericheit vnnde yder-
man / holdenschal. So dat men
ydt wol möchte nōmen / Ein
Bock van der Dusstucht / edder
van denn Dögenden eines fra-
men Dussheren / Welckere ock
de rechte Geistlike tucht ys / vnde
heten scholde.

Wat ydt vns auerst vor ar-
beit gekostet hefft / dith Bock
tho vordüdeschende / wol dat be-
gert tho wetende / de mach vnse
Düdesch / gegen alle ander Ex-
emplar holden / beyde der Gres-
keschen / Latinischen vnde Dü-
deschen Sprache / se sint olt edder
nye /

nye / S
Weistern
Dar sin
len Spr
kamen /
re (dewy
ynne / v
cht ynn
gewest
gar / v
vnde a
wordē
gelick a
den / vnt
wedder
den Dre
verne ge
seen wer
Amen. J
hyrinne
auerst
alse
da
bo

Vörrede.

nye / So schal dat werck / denn
Meistern wol tūchenisse geuen.
Dar sint vele Klōkelinge ynn al-
len Spraken / auer dit Bōck ge-
kamen / dat ydt nen wunder we-
re (dewyle ane dat alle dinc̄ dar-
ynne / van synem anbeginne / ni-
cht ynn eine ordeninge voruadet
gewest sint) dat ydt gantz vnde
gar / vnkentlick / vnuorstentlick /
vnde aller dinge vndūchtich ge-
wordē were. Wy hebbent auerst/
gelick alse einen thoretē / thotres-
den / vnde vorstrouweden Bress/
wedder thosamende gelesen / vñ
den Dreck affgewischet / vnde so
verne gebracht / alse ein jeder wol
seen wert / Gade sy loff vñ Danck
Almen. De Christen werden vns
hyrinne nicht scheldē / De werlt
auerst wert na erer dōget /
alse se beth hertho ge-
dan hefft / vns wol
wetē darnōr tho
danckende.

A iij

Vörrede

Vörede Iesus Syrach / vñ syn Böck.



Die vnde grote Lüz
de / hebben vns de
Wysheit vth dem
Gesette / Prophe-
ten / vñnde andern /
de densuluen nages
uolget hebbē / kñndt gedan. Dar
van moth men Israel billiken la
uen / vñme erer wisheit vnde les
re willen. Darumme schölen de
sennen / de se hebben vñnde lesen /
nicht allene wis daruth werden /
Sunder ock den andern denen /
mit lerende vnde mit schriuende.

Myn Grotevader Ihesus /
na dem he sickt sunderliken beuli-
tigede / tho lesende dat Gesette /
de Propheten / vnde ander Böke
mehr / de vns van vnser Nedern
gelaten sint / vnde sickt wol darin-
ne geönet hadde. Nam he vör
ock

ock ychtes
van wyshe
Op dat de y
vnde flöck r
vorstendige
wörden / ei
vörende.

Darum
lent fründ
mit vlyte l
de holden
reden könn
römeden X
ynn der Et
schreuen ys
cht / wenn m
sprake bring
myn Böck /
tes / der Prop
rer Böke meh
anders / wenn
geredet werde

Als ick nu

Vörrede.

ock ychteswat tho schriuende /
van wysheit vnd guden Seden.
Op dat de yennen / de gerne leren
vnde klöck werden wolden / deste
vorstendiger vnnde geschickeder
wörden / ein gudt Leuendt / tho
vörende.

Darumme bidde ick / Gy wil-
lent fründtlick annemen / vnnde
mit vlyte lesen / Vnd vns tho gu-
de holden / efft wy so wol nicht
reden können / alse de grothen be-
römeden Redeners. Wente wat
ynn der Ebreischen Sprache ge-
schreuen ys / dat lüdt so wol ni-
cht / wenn men ydt yn eine ander
sprake bringet. Nicht allene dith
myn Böck / sunder ock des Geset-
tes / der Propheten / vnde ande-
rer Böcke mehr / luden gantz vele
anders / wenn se yn erer Sprache
geredet werden.

Alse ick nu in Egypten quam /
A v ym

Vörrede.

ym acht vnde drüttigsten yare/
tho der tydt des Königes Pto-
lomei Euergetis / vnnde alle syn
lêuedage darinne blêff / krêch ick
tidt / vele gudes dingens tho lesen-
de vnde tho schriuende. Darum-
me sach ick ydt vor gudt vnd nô-
bich an / dat ick den v lith / vnde de
môye darup wendede / vnde dith
Böck auersette. Vnde dewyle
dat ick de tydt hadde / arbeyses
de ick / vnde wende v lith an /
dat ick dith Böck vthma-
kede / vnde an den dach
bröchte. Vp dat ock de
frömden de lerē wil-
len / sîck to den Sê-
den wennen / Vp
dat se na dem
Gesette des
DEKEN /
lêuē mô-
gen.

† †

Ecclesiasticus

Eccle

Dat B

Dat E



wo vele drap
vele dage der
den: Wol hef
hoch dat de
Erde / vnnde
scholde: Wol
leret / wat he
sine Wysheit
Dat word
gesten / is de
dat ewige G
Wol konde

Ecclesiasticus.

Dat Boek Ihesus
Sprach.

Dat Erste Capittel.



Alle Wysheit ys
van Got dem **ZEL**
R.EL / Vnd ys by
em ewichlick. Wol
hefft thoudren ge-
dacht / wo vele san-
des dat im Meere /
wo vele drapen im Regen / vnde wo
vele dage der Werlt / werden schol-
den? Wol hefft touorn gemeten / wo
hoch dat de Hemmel / wo bredt de
Erde / vnde wo deep dat Meer syn
scholde? Wol hefft Godt iuwerle ge-
leret / wat he maken scholde? Wente
syne Wysheit ys vor allen dingen.

Dat wordt Gades des Allerhō-
gesten / is de Borne der wisheit / vñ
dat ewige Gebodt ys er Sprinck.
Wol konde sūs weten / wo men de
Wysheit

A
Alle Wys-
heit ys van
Godt.
3. Reg. 3. b.
4. c.
Job. 28. b.
Jacobi. 1. a.

Roma. 11. d.

B
Gades
wordt ys de
Borne der
Wysheit.

Ecclesiasticus. Dat Bock

Wysheit vnde Klöckheit erlangen
scholde? Ein is dar / de Allerhögeste
de Schepper aller dinge / Allmechtich /
ein geweldich Köninck / vnde
seer vorschrecklich / de vp synē Thron
ne sitt / ein herschende Got / De hefft
se dorch synen hilligen Geist vor
kündiget / De hefft alle dinck thron
uorn gedacht / geweten vnde gemes
ten. Vnde hefft de Wysheit vthges
gaten / auer alle syne wercke / vnde
auer alle dat Glesch / na syner Gna
de / Vnde giff se den / de en less heb
ben.

C vnde Rhom / frōwde / vnd eine schön
ne Krone. De fruchte des H^{ER}en /
Gades **G**ades fruchte wat
de sy / vnde
wercke.
maket dat Herte frölich / vnde giff
frōwde vnde winne ewichlich. Wol
den H^{ER}en fruchtet / dem wert
ydt wol ghan ynn der lesten Todt /
vnde wert entliken den Segen be
holden. Godt leuen / dat ys de allers
schönste Wysheit / Vnd wol se süth
de beleuet se / Wente he süth / welcke
grote Wunder dat se deit.

De Fruchte

J
De Frucht
Wysheit an
grunde des
Gelöbigen
den vtherw
men vindet
verdigen v
De Frucht
rechte Gad
de maket d
frōwde v
Wol
dem wert y
he trostes b
genet syn.
Godt fru
de dar Rite
le Gude mit
ganze Zus
le Gemake /
De Frucht
eine Krone der
riten Frede v
Desse W
Köte Lüde /
holdt / dem he

Ihesus Syrach.

De Fruchte des **HERRN** / is der
Wysheit anbeginne. Vnde ys ym
grunde des Hertzen / allene by dem psalm. iii b.
Gelouigen / vnde wanet allene by Prover. 9. b.
den vtherwelden Frouwen / Vnde
men vindet en allene / by den Recht
uerdigen vnde Gelouigen.

De Fruchte des **HERRN** / ys de
rechte Gades denst / de bewaret vn
de maket dat herte fram / Vnd giffte
fröwde vnde wunne. •

Wol den **HERRN** fruchtet /
dem wert ydt wol ghan / Vnde wen
he trostes bedarff / so wert he geses
genet syn.

Godt fruchten / ys de Wissheit /
de dar Rike maket / vnde bringet als
le Guds mit sich. Se voruillet dat **D**
ganze huss mit erer Gawe / vnd als
le Gemake / mit erem Schatte.

De Fruchte des **HERRN** / ys
eine Krone der wysheit / Vnd giffte
riken Frede vnde Heil.

Desse Wysheit maket rechte
kloke Lüde / Vnde wol an er vaste
holdt / dem helpet se vth mit eeren.

Den

Ecclesiasticus. Dat Bock

Den **HERRN** fruchten / ys de
wörtel der Wisheit / Vnd ere Twys-
ge grönen ewichlick.

De fruchte des **HERRN** / weret
der Sünde / Wente wol ane fruchtē
ys / de behaget Gade nicht / vnd syne
vorborgenheit wert en störten. Als
uerst ein Demödich Minsche vor-
wachtet der tidt / de en trösten wert.
Wente wowol syne Sake ein tydt
lanck vnderdrücktet wert. So wer-
den doch de framen syne Wysheit
rhömen.

Gades wordt ys dem Godtlosen
Gades ein gruwel / Wente yd ys ein Schatt
wordt is den der Wysheit / de em vorborgen ys.
Godtlosen
ein Gruwel. **E** Myn Söne / wultu wiss werden /
So lere de Gebade / so wert dy God

de Wisheit geuen. Wente de fruchtē
te des **HERRN** / ys de rechte wys-
heit vnde tucht / Vnde de Geloue
vnde Gedult / behagen Gade wol.

Süetho / dat dyn fruchte Gades
nene huchelye sy / vnde dene em / ni-
cht mit valschem hertē. Söke nenen
rhom

The

rhom by den
lye / Vnde
gelouest edde
dy suluest ni
lest / vnde th
de **HERRN**
vnde störte
den. Darun
fruchten G
vnde dyn h

Dat

Myn
ner sy
uecht
lyde dy / Vn
men dy dar
Godt vnde
jmer sterck
dy wedderua
düldich yn al
te gelick als
Also werden
hagē / dorch
berwerdt. V

Ihesus Syrach.

rhon by den Lüden / dorch Züches
lye / Vnde sie tho / wat du redest /
gelouest edder vörheffst. Vnd werp
dy suluest nicht vp / dat du nicht val
lest / vnde tho schanden werdest. Vn
de **HERE** dyne nücke apenbare /
vnde störte dy apenbar vor den Lüs
den. Darumme dat du ynn rechten
Fruchten Gade nicht gedenet heffst /
vnde dyn herte valsch gewest ys.

Men schal
sich nicht vor
heuen vnde
vp werpen.

Dat Ander Capittel.

Myn Kindt / wultu Gades De
ner syn / so schicke dy thor an
uechtinge. Holdt vaste / vnde
lyde dy / Vnde wancfele nicht / wen
men dy dar van locket. Holdt dy an
Godt vnde wyke nicht / vp dat du
jümer stercker werdest. Allent wat
dy wedderuaret / dat lyde / Vnd wes
düldich yn allerley dröffenisse. Wen
te gelick als dat Golt dorch dat vür
Also werden de jennen / de Godt be
hagē / dorch dat Vür der Dröffenisse
bewerdt. Vortruwe Gade / so wert
he dy

A
Matth. 4. a.
2. Timo. 3. b.
2. Pet. 4. b.

Anuechtinge
vnd Dröffen
nisse mit go
dult to liden.
Sapien. 3. a.
Prouer. 17. a.

Ecclesiasticus. Dat Bock

he dy vthhelfen. Richtē dyne wege/
vnde hape vp en.

De gy den **HEREN** fruchten/
vortruwet em/Wente ydt wert juw
nicht feilen. De gy den **HEREN**
fruchten/hapet des besten van em/
So wert juw alle tydt Gnade vnde
trost wedderuaren. De gy den **HEREN**
fruchten/vorwachtet syner
Gnade/vnd wicket nicht/Vp dat gy
nicht tho grunde ghaen.

Exempel der
Veder.
Psalm. 31. a.
Esaiē. 26. a.

(Vorgiff)

H. sūt nicht
an/wo böse
vnde vnwer
dich wy sint.

Seet an de Exempel der Olden/
vnde mercket se. Wol ys jüwerle tho
schanden geworden/de vp en geha
pet hefft: Wol ys jüwerle vorlaten/
de in dem fruchten Gades gebleuen
ys: **E**dder wol ys jüwerle van em
vorsinadet/de en angeropen hefft:
Wente de **HEREN** ys Gnedich vnd
Barmhertich/vñ vorgiff de Sün
de/vnde helpet yn der Clodt.

Wehe den/de an God vortzagen/
vnde nicht vaste holden/Vnde dem
Godtlosen/de hen vñ her wanckelt.
Wehe

Th
Wehe den v
ouen nicht
ck nicht be
nicht vullha
vot en ghan
sus sōten
De den
gelouen sym
leff hebben
De den **HEREN**
wat em wo
hebben/de
De den **HEREN**
reyden er ho
vor em/vnd
ner in de **HEREN**
lan/denn in
Wente syne
groth/alse
Dat dr
Luen **HEREN**
wem Vad
dat ydt ju
Wente de

Ihesus Syrach.

Wehe den vorzageden/wente se ges
lōuen nicht / Darumme werden se
sch nicht bescharmet / Wehe den / de
nicht vullhardich bliuen. Wo wil
ydt en ghan / wenn se de H^ER^Etho
huss sōken wert ?

De den H^ER^Etho fruchten / de
gelōuen synem worde / Vnde de en
leff hebben / de holden syne Gebade.

C
Johan. 14. b.

De den H^ER^Etho fruchten / de don
wat em wol behaget / Vnd de en leff
hebben / de holden dat Gesette recht.

Roma. 13. b.

De den H^ER^Etho fruchten / de bez
reyden er herte vnde demōdigen sich
vor em / vnde spreken: Wy willen lez
uer in de hende des H^ER^Etho val
len / denn in de hende der minschen /
Wente syne Barmherticheit is yo so
groth / alse he suluest ys.

2. Reg. 14. c.
Susan. d.

Dat drūdde Capittel.

Iuen Kynder / horcket my ju
wem Vader / Vnde lēuet also / vp
dat ydt juw wol gha.

Wente de H^ER^E wil den Vader

B van

A
Eine vorkla
ringe des
Veerden Ge
bades.

Ecclesiasticus. Dat Bock

Exodi. 20. b.
Deute. 5. b.
Ephe. 6. a.

van dem Kindern geeeret hebben/
Vnde wat de Moder den Kindern
hett/ dat wil he gehalten hebben.

Vader vñ
Moder eere
Infra. 7. d.

Wol synen Vader eeret/ des Sünz
de wert Godt nicht straffen/ Vnde
wol syne Moder eeret/ de sammelt
einen guden Schat. Wol synen Vas
der eeret/ de wert ock fröwde an sy
nen Kindern hebben/ Vnd wenn he
bêdet/ so wert he erhôret. Wol synen
Vader eeret/ de wert deste lenger
lêuen/ Vnde wol vmmes des H^ER
R^En willen/ gehorsam ys/ an dem
heft de Moder einen trost. Wol den
H^ER^En fruchtet/ de eeret ock den
Vader/ Vnde denet synen Oldern/
vnde hōldt se vor syne Heren.

B
Gene. 27. d.
49. a.
Deuter. 33. a.

Eere Vader vnd Moder mit der
Dādt/ mit wōrden vnd Gedult/ vp
dat er Segen auer dy kame. Wente
des vaders segen buwet den kindern
hūser. Auerst der Moder flōck/ rit se
dael. Bespote dynes vaders gebreck
nicht/ Wente ydt ys dynene Eere.
Wente den Vader éren/ ys dyn egen
eere/ Vnd dyne Moder vorachten/
ys dyne egen schande. Leue

Ih
Leue
ders/ yn syn
en yn nicht
Vnde hold
he kindesch
en yn nicht/
ckeder bist/
dem Vater
vorgeren
gud gesche
Sünder b
dacht wer
dyne Sün
lick als
synen Vad
det/ Vñ wo
de is vorflo
Leue Kin
derigen St
allent dat/
Jo du hōge
dige. So w
syn/ Wente
hōgeste/ vn
dorch de D
Sta nich

Ihesus Syrach.

Leue Kindt/Plege dynes Vaders/yn synem Ouder/vnd bedröue en yo nicht/ So lange alse he leuet/ Vnde holdt ydt em tho gude/ efft he kindesch wörde/ Vnde vorachte en jo nicht/darumme dat du geschickeder bist/ Wente der Woldädt/dem Vader bewiset/wert nimmer vorgeten werden. Vnde dy wert gud gescheen/ wowol dat du ock ein Sünder bist/ Vnde dyner wert gedacht werden ynn der nodt/ Vnde dyne Sünde werden vorghan/ geslick alse Ihs van der Sünne. Wol synen Vader vorlet/de wert geschen det/Vn wol syne Moder bedröuet/de is vorfloket van dem **HERRN**

Leue Kindt/Bliff gerne ym niedderigen State/ Dat ys beter denn allent dat/dar de Werlt na trachtet Jo du höger bist/ yo mēr dy demōdige. So wert dy de **HERRN** holdt syn/Wente de **HERRN** ys de allerhögeste/vnd deit doch grote dinck/dorch de Demōdigen.

Sta nicht na högerem State/vn

B ij

de denck's

Glück war
du kanst/
hoch vñ grot
tho werden/
wo de Werlt
deit.

Ecclesiasticus. Dat Bock

prover. 25. d. de dencke nicht bauen dyn vormo-
Roma .12. a. gen. Sunder wat dy Godt beualen
hefft / des nym dy stedes an. Wente
ydt batet dy nictes / dat du gapest
na deme / dat dy nicht beualen ys.

Vnde wat tho dynem Ampte nicht
hört / dar lath dyne vörwitscheit in-
ne na / Wente dy ys rede mehr beua-
len / den du kanst vthrichten. Sodan
Dünckel hefft vele bedragen / vnde
ere vormetenheit hefft se gestörtet.
Wente wol sich gerne yn vare giffte /
de vorderuet darinne. Vnde einem
vormeten minschen / gheit ydt thom
lateste öuel vth. Ein vormeten min-
sche maket sich suluest vele vngelü-
ckes / vnde richtet einen yamer na
dem andern an. Wente Hochmodt
deit nimmer gude / vnd dar kan niz-
htes den wat quades vth erwassen.

Dat veerde Capittel.

Al vonufftich Minsche / leret
Gades wordt gerne / Vnd wol
de Wysheit less hefft / de höret
gerne tho. Gelic

Ihesus Syrach.

Gelick alse dat Water ein berz
nende Vür vthlöschet / also delget
de Almisse de Sünde vth. Vnnde de Almisse.
auerste Vorgelder wert des namals Tobie. 4. b.
dencken / vnnde wert en ym Vngelü-
cke erholden.

Leue Kindt / Lath den Armen
nene nodt lyden / Vnnde wes nicht
hart jegen den Todtrostigen / Vor
achte den hungerigen nicht / vnd be-
dröue den Todtrostigen nicht / yn
synem armode. Einem bedröueden
herten make nicht mër leydes / Vnd
giff de Gaue dem Todtrostigen
balde. De bēde des Elenden vorseg-
ge em nicht / Vnde wende dyn anges-
sichte nicht van dem Armen. Wens
de dyne ogen nicht van dem Tod-
trostigen / vp dat he nicht auer dy
Klage / Wente de en gemaket hefft /
de erhört syn Gebedt / wenn he mit
trurigem herten auer dy Klaget.

Wes nicht hadersch vor Gerich-
te / vnnde holdt den Richter yn eeren.
Höre den Armen gerne / vnnde ant-
werde em fründtliken / vnnde sacht-
B ij mödigen.

Den Armen
schal men
hülpe don.
Deute. 25. e.
Matth. 23. c.

B
Richter.
Ampt.
Gene. 14. c.
Exod. 2. b.

Ecclesiasticus. Dat Bock

mödigem. Redde den / dem gewalt
geschüth van deme / de em vnrecht
deit / Vnde wes vnvorschrocken /
wenn du ordelen schalt. Holdt dy je
gen de Weisen alse ein Vater / vnde
yegen ere Moder / alse ein Zushere /
So werstu syn / alse ein Sone des Al
lerhögesten / vnde he wert dy leuer
hebben / denn dy dyne Moder hefft.

C De Wysheit vorhöget ere Kin
der / vnde nimpt de an / de se söken.
Frucht der Wol se leff hefft / de hefft dat leuent
Wysheit. leff / Vnde wol se vlytigen socht / de
wert grothe fröwde hebben. Wol an
er vaste höldt / de wert grote eere er
langen / Vnd wat he vornimpt / dar
wert de **H E R R** gelücke tho geuen.
Gades word Wol Gades word eeret / de deit den
seren / ys de rechten Gades denst / Vnde wol ydt
rechte Gades leff hefft / den hefft de **H E R R** ock
des denst. leff. Wol der Wysheit horcket / de
kan ander lüde leren / Vnde wol sich
to er hölt / de wert seker wanen. Wol
ane valscheit ys / de wert se erlangē /
Vnd syne Clakömelingē werden ges
dien. Vnde efft se sich thom ersten
anders

Th
anders jegen
en angst vn
en miterer
miterer Ti
windet / da
wert se den
vp dem red
fröwen / vn
heymlicher
funden wo
ten / dat h
Le
vnde wa
Sake / vn
ne Seele /
de. Wente
dat men sü
kan sich oc
Gnade vñ
dynene Per
schaden / no
vorderue /
cht fry / wer
schal. We
wert de W
apenbar.

Ihesus Syrach.

anders jegen em stelt / vnnde maket
em angst vnde bange / vnnde prouet
en mit erer Rode / vnde vorsocht en
mit erer Tüchtinge / beth dat se bes
windet / dat he ane valscheit sy / So
wert se denne wedder tho em kamē /
vp dem rechten wege / vnde en vors
fröwen / vnd wert em apenbaren ere
heymlicheit. Wo he auerst valsch bes
funden wert / So wert se en vorlas
ten / dat he vorderuen moth.

Leue Kindt / Bruke der tidt / **D**
vnnde ware dy vor einer vnrechten **M**en schal
Sake / vnde scheme dy nicht vor dy **dem Rechts**
ne Seele / dat Recht tho bekennen **uerdigen by**
de. Wente men kan sich also schemen **stan / vnd nes**
dat men sünde daranne deit / Vnde **ne vare dar**
kan sich ock also schemen / dat men **auer schuwē.**
Gnade vñ Ere daruan hefft. Lath
dy nene Persone bewegen / dy thom
schaden / noch vorschrecken / dy thom
vorderue / Sunder bekenne dat Re
cht fry / wen men den Lüden helpen
schal. Wente dorch bekentenisse /
wert de Warheit vnnde dat Rechts
apenbar.

B iij

Rede

Ecclesiasticus. Dat Bock

¶ Rede nicht wedder de Warheit/
sunder lath den Hoer auer dy ghan/
so du yn der sake gefeilt heffst. Schẽ
me dy nicht tho bekennde/wor du
gefeilet heffst/vnd streue nicht wed
der den strom.

¶ Dat don de nicht/de yn erem Erdome
edder vnrechte auerwunnẽ/vñ vmmie schan
de willen nicht wiken willen / Sunder doren
vnde narren jummer vordan/vnde ein Nar
re denet also jummer vordan dem andern.

†
(Erbeden)
Tho dem er
sten willen se
dem Rechte
bystan / mit
lyff vñ gude.
etc. Auerst
hinden na/
sint ydt gude
wörde etc.

Dene einem Narren nicht yn sy
ner sake/vnnde sũe syne macht nicht
an/Sunder vordegedinge de War
heit / beth ynn den Dodt / So wert
Godt de **HER** vor dy striden.

Wes nicht alse de / de sich mit gros
ten wörden † erbeden / Vnde don
doch gar nictes dartho.

*
(Thogeuende)
Dat sint
de fargẽ hus
heren / de er
gesinde auer
macht dry
uen / vñ wei
nich ethẽ vñ
lons geuen.

Wes nen Louwe yn dynem Hus
se/Vnde nen Tyranne gegen dynem
Gesinde.

Dyne handt schal nicht vpgedan
syn/yummer tho nemende/Vñ tho
geschlatten nimmer * tho geuende.

Dat Bockste Capittel.

Vorlath

Ihesus Syrach.

Berlath dy nicht vp dynen Ry-
kedom / Vnd dencke nicht / Ick
hebbe genoch vor my. Folge
dynem modtwillen nicht / efft du yd
rede vormachst / vnde do nicht wat
dy lustet / Vñ dencke nicht / Wol wil
ydt my wehren? Wente de **HERR**
de auerste Wreker / wert idt wreken.

Dencke nicht: Ick hebbe wol mē
gesündiget / vnde my ys nicht böses
wedderuaren. Wente de **HERR** ys
wol geduldich / Auerst he wert dy
vngestraftet nicht laten. Vnde wes
nicht so seker / efft dyne Sünde noch
nicht gestraftet ys / dat du darumme
jümmer vordan sündigen woldest.
Dencke ock nicht / Got is ganz barm-
hertich / He wert my nicht straffen /
ick sündige ock so vele also ick wil. He
kan balde so Tornich werden / so gne-
dich also he ys / Vnde syn torne auer
de Godtlosen / hefft nen vphörent.

Darumme vortehe ydt nicht / dy
tho dem **HERR** tho bekerende /
Vnde schēth idt nicht vp / van einem
dage thom andern. Wente syn torne

B v kumpt

A
Rikedom
vnd gewalt/
helpet nicht/
yn der nodt/
wedder Got

Godt leth
nene Sünde
vngestraftet

Ecclesiasticus. Dat Bock

Kumpt gantz balde / vnde wert ydt
wreken / vnde dy vorderuen.

Prouer. 10. 8

11. 8.

Ezech. 7. 2.

Op vnrechtuerdich Guds / vors
lath dy nicht / Wente ydt helpet dy
nicht / wenn de anuechtinge kamers
werden.

Bestendich
eit yn wördē
vñ wercken /
wert gelauet

Lath dy nicht einen yzliken
Windt vören / Vnde volge nicht ei
nem izliken Wege / gelick alse de vn
bestendigen herten don / Sunder
Cwes bestendich yn dynem worde / vñ
bliff by einerley rede. Wes bereit tho
hörende / Vnde antwerde wat recht
is / vnde aueryle dy nicht. Vorsteistu
de sake / so vnderrichte dynen Tieges
sten / Wo nicht / so holdt dyne mund
tho: Wente reden bringet eere / Vnd
reden bringet ock schande. Vnd den
Minschen bringet syne egen Tunge
tho valle.

Ein Achter
reder is sche
deliker / alse
ein Doff.

Wes nen Orenblaser / vnde ach
terrede nicht mit dyner Tunge. Ein
Doff is ein schendtlick dinc / Auerst
ein Achterreder ys vele schedeliker.
Achte ydt nicht geringe / ydt sy Klen
edder grot. Lath dy nicht bewegen /
dat

Th
dat du dy
dest / n
wert entl

Dat

Lath dy
Syderm
ne Ble
dyne Fri
ock ein n
Boem.
minsche
synen Vi
me / wol a
lecht / de n
de wol da
dem rede
beste.

hol
manne / V
senden tun
fründe / du
der not / V
wile dat s
yn der not

Ihesus Syrach.

Dat du dynem Fründe gram werdest /
Wente sodan Achterreder /
wert entliken tho schanden.

Dat Gōste Capittel.

Ath dy nicht tho klöck düncken /
yderman tho straffende / Dat dy
ne Bleder nicht vorwelcken / vnd
dyne Früchte nicht vorderuen / vnde
ock ein mal werdest / alse ein dörre
Boem. Wente solck ein vorgifflich
mische schadet sich suluest / vñ wert
synen Vienden ein spot. Wedderum
me / wol alle dinc thom besten vth
lecht / de maket sich vele Fründe. Vn
de wol dat beste thor sake redet / van
dem redet men wedderumme dat
beste.

Holdt dy fründtlich mit yder
manne / Vortruwe auerst manck du
senden kume einē. Vortruwe nenem
fründe / du hebbest en denn erkent in
der not / Wente vele sint Fründe / de
wile dat se des geneten kōnē / Auerst
yn der nodt bliuen se nicht. Vnd dar
ys mans

A

Van rechter
vnd valscher
Fründschop.

Dat sint de
Splitter Ri
chter / de ym
eines andern
Oge einen
Splitter seer
Vnde eres
Balcken vor
geten.

De ys wys
vnd wol ges
lert / De alle
dinc thom
besten fert.

B

Geloue nicht
balde.

Fründe yn
der not / Der
ghan viss vñ
twintich vp
ein

Ecclesiasticus. Dat Bock

ein Loth/
Schalt a
uerst ein hart
stant sin/So
getterer voff
rich vp ein
Quentin.

Ein getruwe
Frunt ys ein
grot Schatt.

Na der
Wisshheit
shal men
trachten.
Infra. 51. 8.

ys mannich Fründt / de wert balde
Viendt / Vnde wüste he eine mordt
van dy / he sedede ydt na. Dar sint ock
etlike Tafelfründe / vñ bliuen nicht
yn der nodt / Dewyle dat ydt dy wol
gheit / so ys he dyn Geselle / vnde lē
uet yn dynem huse / gerade alse were
he ock Husshere. Gheit ydt dy auerst
ouel / So steit he wedder dy / vnde
leth sich nergen vinden.

Entholde dy dyner Vyende /
vnde ware dy likewol ock vor dynen
Fründen. Ein truwe Fründt ys eine
starcke veste / Wol den hefft / de heft
einen groten schat. Ein truwe fründ
is mit nenem gelde noch gude tho be
talēde / Ein truwe fründ is ein trost
des Lēuendes. Wol Godt fruchtet /
de kricht solck einen Fründt. Wente
wol God fruchtet / dem wert id wol
gelingen mit Fründen. Vnde gelick
alse hays / so wert ock syn Fründ syn.

Leue Kindt / Lath dy de Wys
heit leren van yōget vp / so wert van
dy ein wiss Man. Stelle dy jegen se
gelick alse de dar ackert vnd seyet / vñ
vor

vorwachte
most eine
len moye
gang bald
neen. B
minshen
sche bliff
hart Prō
balde van
van der
weinich

Leue
vnd vor
gyff dyne
dynen ha
dyne Sch
spere dy
dy tho er
bliff mit a
ge. Vorsch
stu se vint
solach se n
ken werstu
dyn Leid
wandelt
werden d

Ihesus Syrach.

vorwachte erer guden fruchte. Du
most eine klene tidt vomme erent wil
len moye vnd arbeit hebben / Auerst
gantz balde werstu erer Fruchte ges
neten. Bitter ys se den vngebraken
mynschen / vnde ein Rökeloße Min
sche bliff nicht by er / Wente se is ein
hart Pröuel stein / Vnd he werpet se
balde van sich. Serhömen wol vele
van der wysheit / Auerst se weten
weinich dar van.

Leue Kindt / Horcke myner Lere /
vnd vorachte mynen Rad nicht. Be
gyff dyne Vöte yn ere helden / vnde
dynen Hals in ere Hals yfern. Bücke
dyne Schuldern vnde drech se / Vnd
sperre dy nicht jegē ere Bande. Hold
dy tho er van gantzem herten / vnde
bliff mit allen kressen vp erem we
ge. Vorsche na er / vnd söke se / so wer
stu se vinden. Vnd wen du se krichst /
so lath se nicht van dy / Wente entli
ken werstu trost an er hebben / Vnde
dyn Leidt / wert dy yn fröwde vor
wandelt werden. Vnde ere Helden /
werden dy eine starcke Veste / vnd er
Hals

D
Eine vor
maninge / de
Wysheit
tho hörende.

Ecclesiasticus. Dat Bock

Zalsifern ein herlick Kledt werden.
Se hefft eine gülden Krone / mit eis-
ner Purpurenen Zuenen / Datsulue Kled-
werstu antehen / vnd de schöne Kro-
ne werstu vpsetten.

Leue Kindt / Wultu volgen / so
werstu wys / Vnde nimpstu ydt tho-
herten / so werstu klöck. Werstu ger-
ne horcken / so werstu se krigen. Vnd
werstu dyne ohren her negen / so wer-
stu wys werden. Wes gerne by den
Olden / vnde wor ein wys Man is /
tho deme holdt dy.

Gades
wordt schal
men hören.
Supra. 1. 8.

psalm. 1. 8.

Höre gerne Gades wordt / vnde
merck de guden spröke der Wisheit.
Wor du einen vornufftigē man süst
tho deme gha mit vlite / vnd gha ste-
des mit em vth vnde yn. Betrachte
yümmerdar Gades Gebodt / vnde
dencke stedes an syn wordt / De wert
dyn herte vullen kamen maken / vnd
dy geuen Wisheit / alse du begerest.

Dat Souende Capittel.

Manniger-
ley schöne.
Lere.

Nicht quades / So wedder
Quaret dy nicht quades. Holt dy
van dem

van dem v
vngelücke.
der vngere
nicht souen
Dren
Gade / vn
by dem B
dünckē vo
gnoch dor
düncken
wys gen
vorlange
dorch dyn
alle vnred
möchtest
welbigen
den valler
Richte
Stadt / vn
Gement
dubbelde
Wente ner
uen. Den
myn gro
vn wenn
de daruor
nemen.

Ihesus Syrach.

van dem Vnrechten / so drept dy niet
vngelücke. Seye nicht vp den Acker
der vngerechticheit / So werstu se
nicht souenuoldich armen.

Drenge dy nicht yn Ampte vor
Gade / vnderinge nicht na gewalt
by dem Könige. Lath dy nicht
düncfē vor Gade / du syst geschicket
gnoch dortho. Vnde lath dy nicht
düncfen by dem Könige / du syest
wys genoch dortho. Lath dy nicht
vorlangen Richter tho syn / Wente
dorch dyn vormögent / werstu nicht
alle vnrecht tho rechte bringen / Du
möchtest dy entsetten vor einem ge-
weldigē / vnd dat Recht mit schan-
den vallen lathen.

Richte nenen † Vproer an yn der
Stadt / vnde henge dy nicht an den
Gemenen Man. Vp dat du nicht
dubbeldē schuldt dragen möthest /
Wente nene wert vngestraftet bli-
uen. Dencke ock nicht / Godt wert
myn grothe Offer dar vör anseen /
vñ wenn ick dem allerhögesten Gade
daruor Offere / so wert he ydt an-
nemen.

Wenn

Drenge dy
nicht yn hoo-
ge Ampte.

†

(Vproer)
Wol gerne
hoch were /
de henger
de an sich / vñ
maket vproer
Will alle sa-
ke vorbetern
vnd alle vn-
recht to recht
bringen / Vñ
menet / Godt
schöle syn ge-
bett vñ gude
meninge an-
sehen.

Ecclesiasticus. Dat Bock

Wenn du bēdest / so twiuele nicht /
Vnde wes nicht trach Almüssen tho
geuende.

B Bespote den Bedrōueden nicht /
Wente dar ys ein / de kan beide vor
neddern vnde vorhōgen.

Lōgene. Dichte nene Lōgene wedder dynē
Broder / noch wedder dynen fründt.
Wenne dy nicht thor Lōgen / wente
dat ys eine schedelike gewonheit.

Matth. 6.c. Olden. Vnde wenn du bēdest / so
make nicht vele wōrde.

Virgil. Feli
ces Agricop
las / bona si
sua norint.
Sed nō sunt
digni nosse.
Ifft ydt dy suer wert / mit dynen
Neringe vnd Ackerwercke / dat lath
dy nicht vordreten / Wente Godt
hefft ydt also geschapen.

Vorlath dy dar nicht vp / dat de
Zupe groth is / mit dē du ōuel deist /
Sunder gedencke / dat dy de straffe
nicht verne ys. Darumme dem ōdige
dy van herten / Wente Vür vn Wōr
me / ys de wrake auer de Godtlosen.

C Auergiff dynen fründt nicht / vms
me yeniges gudes willen / Noch dyn
nen truwen Broder / vmmē des bes
sten Goldes willen. **Scheide**

Ihesus Syrach.

Scheide dy nicht van einer vor-
nufftigen vinde framen Frouwen/
Wente se ys eddeler denn yennich
Goldt.

Frame
Frouwe.
Leui. 19. 6.

Einen truwen Knecht/vinde
vlitigen Arbeider holdt wol / Einen
framen Knecht hebbe leff / Vinde
vorhinder en nicht / so he fryg wer-
den kan.

Heffstu Vee so ware ydt / Vnde
bringet ydt dy nutte yn / so beholdt
ydt.

Deut. 25. 4.

Heffstu Kinder / so lere se / Vn-
de böge eren Hals van yöget vp.

Kindertucht

Heffstu Döchtere / so beware er
Lyff / Vnde vorwenne se nicht.

Döchtere.

Berade dyne Döchter / so heff-
stu ein groth werck gedan / Vnde giff
se einem vornufftigen Manne.

Heffstu eine Frouwe / de dy leff
ys / so lath dy nicht van er wenden /

Frame
Frouwe.

se tho vorstötende / Vnde vortruwe
der * Heteschen nicht.

*
(Hetischen)
Dat ys nach
der Jödischen

en wyse geredet / dar eine echte Frouwe / de ander vthbêth.
Zuerst by vnns / hett ydt so vele / alse Geldue nicht / wat dy
vörgebracht wert / wedder dyne Frouwe / van bösen vnütten
Lüden / de dy vör hühelen / vnde er gram sint.

E

Eere

Ecclesiasticus. Dat Bock

Eere dynen Vader van gantzem
Vader vnde herten / vñ vorgett des nicht / wo suer
Moder eere. dat du dyner Moder geworden bist.
Supra. 3. a. Vnde dencke dat du van en gebaren
Tobie. 4. a. bist / Vnd wat kanstu en daruor don /
dat se by dy gedan hebben ?

Deute. 12. c.
Nume. 18. b.

Fruchte den **HERRN** van
gantzem herten / Vnde holdt syne
Prester yn allen eeren.

Hebbe leff den de dy gemaket
hefft / van allen krefft / Vnde syne
Deners vorlath nicht. Summa.

Fruchte den **HERRN** vnde
eere den Prester / Vnd giff en er Deel /
alse dy gebaden ys / van den Erstlin-
gen / vnde Schultoffern / vnde He-
ueoffern / vnde wat dar gehilliget
wert thom Offer / vnde allerley hil-
lige Erstlinge.



(Doden)
Se so bewin-
dende / vnde
eerliken tho
begräuende /
Vmmie Ga-
des vnde der
Opstandin-
ge willen.

Do dem Armen handtrekinge /
Vp dat du richliken gesegent wer-
dest / vnde dyne woldadt dy angenes-
me make / vor allen leuendigen Min-
schen / Ja bewise ock dyne woldadt
an den **†** Doden.

Lath de Wenenden / nicht ane
trost /

trost / Sund-
gen.
Beschwo-
ren tho bes-
des willen /
Wat du
Ende ymne.
quadt don.

Dat

Ader
Digen
hende
einem Ryt-
wege. Wen
de steken / v
der Koning
hader n
dat du nich
nem Vire. S
grauen Min
schlechte nic
Wer
vor / de sict
wy noch a
hebben.

Ihesus Syrach.

trost / Sunder trure mit den Truris
gen.

Beschwere dy nicht / de Kran-
cken tho besökende / Wente vmmē
des willen / werstu gelauet werden.

Wat du deist / dar bedencke den
Ende ynne. So werstu nimmermehr
quadt don.

Dat Achte Capittel.

Sader nicht mit einem Gewel-
digen / dat du em nicht ynn de
hende vallest. Sader nicht mit
einem Ryken / dat he dy nicht auer-
wege. Wente vele laten sich mit Gel-
de steken / vnde ydt beweget ock wol
der Könige herte.

Sader nicht mit einem wasscher /
dat du nicht holt tho dragest tho sy-
nem Vüre. Schimpe nicht mit einent
grauen Menschen / dat he dyn Ges-
schlechte nicht schende.

Werp deme syne Sünde nicht
vör / de sich betert / Vnde dencke / dat
wy noch althomael schuldt vp vns
hebben.

E ij

Vor

2
Rike vñ Ges-
weldige.
Infra. 31. 8.

Gala. 6. a.
2. Corin. 2. b.

Ecclesiasticus. Dat Boeck

Leuit. 19. 9.

Vorachte dat Older nicht / Wente wy dencken ock Olt tho werden.

B

Vorfröuwe dy nicht / dat dyn Viendt steruet / Dencke dat wy alle steruen möthen.

Supra. 6. c.

Vorachte nicht / wat de Wyfen reden / sunder richte dy na eren Spröken. Wente van en kanstu wat leren / vnde wo du dy holden schalt / yegen grote Lude.

Lath dy nicht klöcker düncken alse de Olden / Wente se hebbent ock van eren Vedern geleret. Wente van en kanstu leren / wo du antwerden schalt / went van nöden ys.

(Vür)

Reize en nicht / ane orsaken tho lastende.

Blase dem Godtlosen syn Vür nicht vp / dat du ock nicht mede vorbernest. Legge dy nicht an einen Lasterer / dat he dyne wörde nicht vorere.

Infra. 29. a.

Leue nicht einem geweldigern denn du bist / Leuestu em auerst / so achte ydt alse vorlaren.

Werde nen Börge bauen dyn vormögen / Deistu ydt auerst / so dencke vnde betale.

Rechte

Jh
Rechte
Wente mer
he wil.
dullkönen /
licke bring
wat he wil
siner dorher
Hade
gen Minsc
em allene a
tet dat Bl
Wenn du d
erwörget h
Mit
Kadt / We
herten.
Vor
dat dy heel
nicht / wat
Apenbare d
ne / zemoch
Dat N
Duer
we / Y
ent br

Ihesus Sprach.

Rechte nicht mit dem Richter / **C**
Wente men spreckt dat Ordell alse
he wil. Wandere nicht mit einem
dullkōnen / dat he dy nicht ynn vnges-
lücke bringe. Wente he richtet an
wat he wil / so mostu denne vmmē
syner dorheit willen / schaden lyden.

Zader nicht mit einem thōrnis
gen Menschen / vnnde gha nicht mit
em allene auer veldt. Wente he ach-
tet dat Blodtuorgetent alse nictes /
Wenn du denn nene hülpe heffst / so
erwōrget he dy.

prover. 32. d.
Esaiē. 3. 8.

Mit den Narren holdt nenen
Radt / Wente ydt gheit en nicht tho
herten.

(Narren)
Losen Lude
de nichts ach-
ten. Infra.
9. c. 37. 8.

Vor einem frōnden do nicht /
dat dy heel heffst / Wente du wetst
nicht / wat dar van kamen möchte.
Apenbare dyn herte nicht ydermans
ne / he möchte dy ōuel dancken.

Dat Nagende Capittel:

Suer nicht auer dyne frame Fro
we / Wente solck ein hart vp se
ent bringet nichts gudes. Lath
C iij der schal.

X
Wommen sie
mit den frau-
wen holden
der schal.

Ecclesiasticus. Dat Bock

Der Frouwen nene macht auer dy /
Dat se nicht dyn Here werde.

Zorerye tho
vormiden.

Gene. 6. 8.

Vormide de Bolersche / vp dat
du nicht yn ere stricke vallest. Wenne
dy nicht tho der Sengerschen / dat
se dy nicht vange mit erem reizende.
See nicht na den Junckfrouwen / dat
du nicht angesticket werdest yegen se.
Zange nicht an de Zoren / dat du nis
cht vmme dat dyne kamest.

Prouer. 5. 8.

Matth. 5. e.

Gene. 34. 9.

2. Reg. 11. 8.

Gape nicht allenthaluen yn der
Stadt vmme / vnde loep nicht dorch
alle winckel. Wende dyn angesich
te / van schonen Frouwen / vnde sue
nicht na der gestalt anderer Frou
wen. Wente schone Frouwen heb
ben mannigen bedoret / vnd bose lust
entbrendt daruan / gelick alse Vir.
Sitte nicht by eines andern Frou
wen / vnde helse dy nicht mit er / vn
de brasse nicht mit er / Vp dat dyn her
te nicht vp se vorsture / vnde dyne
sinne nicht bedoret werden.

Olde frunde
de besten.

Auergiff einen Olden Fründt
nicht / wente du weist nicht / efft du
am nyen

am nyen
Fründt /
olt werde
den.
Lath
bewegen
te du wei
men wer
der God
se werde
yn de ho
ho
hebben t
nicht bes
stu auerf
cht / Vp d
me / wen
sten vorf
manck de
gheist vp
Ler
gesten ke
bedarueff
den / vn
stendige
kena G

Ihesus Syrach.

am nyen / so vele krigest. Ein nye
Gründt / ys ein nye Wyn / Lath en
olt werden / so wert he dy wol sme-
cken.

Lath dy ock den Godtlosen nicht **Godtlose,**
bewegen yn synen grotē eeren / Wen-
te du weist nicht / wo ydt ein ende nes-
men wert. Lath dy nicht behagen **Züchtele em**
der Godtlosen vörnement / Wente **nicht / vnde**
se werden nimmermehr fram / beth **hange em**
yn de Helle henyn. **nicht an.**

Holdt dy van den / de dar macht
hebben tho dödende / So döruestu dy **C**
nicht besorgen / dat he dy döde. Mos-
stu auerst by em syn / so vorgrip dy nis-
cht / Vp dat he dy nicht dat leuent nes-
me / wenn du dy des am aller weniges-
sten vorsüst / Vnde wete / dat du
manck den stricken wanderst / vnde
gheist vp ydel hogen Spizen.

Lere mit allem vlite dynen **(Spizen)**
gesten kennen / vnde wenn du Radt **Alle vp hos-**
bedarrest / so söke en by wysen Lü- **gen Törnē /**
den / vnde bespreck dy mit den Vor- **dar ydt vare-**
stendigen / Vnde richte alle dyne sa- **lick ys vnde**
kena Gades worde. **einem dat**
Schwimmt
ankümpt.

C iij Geselle

Ecclesiasticus. Dat Böck

(Geselle)
Dat ys/
holdt collas
tien/ett vnde
drinck/etc.

Geselle dy tho framen Lüden/
Vnde wes frölick / doch yn den fruch
ten Gades.

Dat Zeinde Capittel.

2
Van der A
uericheit.
3. Reg. 3.

(Vnuorsches
met) De vul
rades / floke
lendes vnde
schriedes ys/
vñ dat wort
allene heb
ben wil.
Prover. 29. b

1. Reg. 12. a

†
(Kanzeler)
Alse den nes
gesten Rad/
Gelick alse
Maeman
dem Könin
ge tho Syriē
4. Regum. 5.

Dat werck lauēt denn Meister/
vnde einen wysen Försten syne
handele. Idt ys ein varlick
dinck ym einem Regimente / vmmē
einen Wasscher / Vnd ein vnuorsches
met Wasscher / wert tho schanden.

Ein Wiss Regente ys strenge/
Vnde wor eine vorstendige Aueris
cheit ys / dar geit ydt ordentlick tho.
Gelick alse de Regente ys / so sint ock
syne Amptlüde. Alse de Radt ys / so
sint ock de Börger / Ein böse Kö
ninc vorderuet Landt vnde Lüde/
Wenn auerst de weldigen flock sint/
so dyet de Stadt.

†
Dat Regiment vp Erden / steit
yn Gades handen / de giff em vnder
wilen einen düchtigen Regentē. Idt
steit ym Gades handen / dat ydt eis
nem Regenten wol gerade / de gysst
em einen löffliken † Kanzeler.

Wreke

W
Missedadt
nicht/wenn
hochuerdig
de werlt vy
vor alle bey

Vm
vnde Gyr
Köninc
thom and

W
de vñ Affe
lick dreck/
de wenn d
ne lappet
also tho:
dodt. Vm
ys / so fret
Wörme.

Dat
wenn ein m
vnde syn
wifet. V
len Sünd
cket / de r

Ihesus Syrach.

Wreke nicht tho nouwe alle
Missedadt / vnnde KÖle dynen modt **B**
nicht / wenn du straffen schalt. Den
Hochuerdigen ys beide Godt vnnde
de werlt vyenst / Wente se handelt
vor alle beyden vnrecht.

Vmme der Gewalt / Vnrecht
vnde Gyricheit willen / kumpt ein
Köninckryke / van einem Volcke
thom andern.

Gewalt.
Gyricheit.
Jere. 27. 8.
Dani. 4. 6.

Wat vorheuet sich de arne **K**rs
de vñ **A**ssche? Is he doch ydel schent
lick dreck / Dewile he noch leuet. Vn
de wenn de **A**rste rede lange darans
ne lappet / so gheit ydt doch entliken
also tho: **S**üden **K**öninck / **M**orgen
dodt. Vnnde wenn de **M**insche dodt
ys / so freten en de **S**chlangen vnde
Mörme.

Dar kumpt alle Hochuart her / **H**ochuart.
wenn ein minsche van Godt affualt / **(Affualt)**
vnnde syn herte van synem Schepper **D**at he **G**ad
wiket. Vnde Hochuart driffet tho al **des** wordt
len **S**ünden / Vnde wol darynne **st**es
cket / de richtet vele gruwels an. **vorachtet.**

Dars

Ecclesiasticus. Dat Bock

E Hochmot. le tydt denn Hochmodt geschendet/
vnde entliken gestörtet. Godt hefft
de houerdigen Försten / van Stole
herunder geworpen / vnde Demödi-
ge darup gesettet. Godt hefft der
stolten Heyden worteln vthgeradet/
vnde Demödige an ere stede geplans-
tet. Godt hefft der Heyden Landt
vmmegereret / vnde tho grunde vor-
doruen / He hefft se vordörren lathen
vnde vorstört / vnde eren namen vor-
delget vp erden.

Luce. 2. d.
Sapien. 6. b

Gene. 19. c.

Dat de Lüde hochuerdich vnde
grimmich sint / dat ys van Gade nis-
cht geschapen. De Minsche ys nicht
böse geschapen / Sunder wol Godt
fruchtet / de wert mit eeren bestan.
Wol auerst Gades Gebodt auertret /
de wert tho schanden.

Gades
fruchte.

D Vnde de yennen / de dar Godt
fruchten / de holden eren Regenten in
eeren / Darumme bewaret he se.

Beide de Rike vnde Arme / bei-
de de Grote vnde Klene / schal sich
nemes andern vorrhömen / denn dat
se Godt fruchten. **Idt**

Ihesus Syrach.

Idt docht gar nichtes / dat men
einen armen vorstendigen / vorsma-
det / vnde einen ryken Godlosen /
eeret.

Forsten / Zeren vnde Regenten
sint yn groten eeren / Auerst so groth
sint se nicht / alse de / de Godt fruch-
tet.

Einem wisen Knechte moth de Prover. 17. 6.
Zere denen / Vnde ein vornufftich
Zere / murret dar nicht vmmen.

Volge nicht dynem egen Kops
pe / yn dynem Ampte / Vnde make dy
nicht stolt / wenn men dyner bedarff.

Idt ys beter / dat ein synes Don- prover. 12. 6.
des ware / dar he by dyet / Denn dat
he sick vele vormete / vnde ein Bedes-
ler dar by bliue.

Wyn Kindt / Inn wedderwer- **E**
dicheit hebbe einen guden modt / vnde
de vorlath dy vp dyn Ampt / Wente
wol an synem Ampte vorzaget / wol
wil deme helpen? Vnde wol wil den
by Zeren beholden / de syn Ampt sul-
uest vneeret.

De Arme

Ecclesiasticus. Dat Bock

De Arme wert geeret vmmes syner Klöckheit willen / vnde de Ryke vmmes syner Güder willen. Is auerst de Klöckheit löfflick an einem Armen / wo vele mehr an einem Ryken? Vnde wat einem Ryken ouel ansteit / dat steit vele mehr dem Armen ouel an.

psalm. 113.
Gene. 41. f.
Danie. 6. a.

De wissheit des Ringen bringet en tho eeren. Vnde settet en by de Försten.

S Du schalt nemande rhömen vmmes synes grothen anseendes willen / Vloch yemande vorachten / vmmes synes ringen Anseendes willē / Wente eine Imme ys ein klēn Vögeltken / vnd giff doch de aller söteste frucht.

Acto. 12. d.

(Eeren)
Wenn du yn
dynen Maye
steten / vnde
Gewalt / her
prealen most.
2. Reg. 15. f.
Hester. 6. 7.

Vorheff dy nicht dynen Kleder haluen / vnnde wes nicht stolt yn dynen Eeren / Wente de **HERRE** ys wunderlick yn synen wercken / vnnde nemandt wet / wat he don wil. Vele Tyrannen hebben herunder vp de Erden sitten möthen / Vnde deme ys de Krone vpgesettet / vp den men nicht gedacht hadde. Vele grote Herren sint

ren sint
geweldig
dehende

V
Sake the
sethouör

D
de Sake
thouörn

Y
Sake /
gerechte

Da

M
ma
te

nimpst /

ne winne

darnaring

nicht / V

dar sicken

cht heruch

Da

suert werd

Ihesus Syrach.

ren sint tho nichte geworden / vnde
geweldige Könige / sint andern ynn
de hende gekamen.

Vordöme nemande / ehr du de
Sake thouörne erkennest / Erkenne
se thouörn vnd straffe ydt denne.

Deute. 12. b.

17. b.

Josue. 7. c.

22. c.

Prover. 18. b.

Du schalt nicht ördeln / ehr du
de Sake hörest. Vnde lath de Lüde
thouörn vthreden.

Menge dy nicht ynn frömden
Sake / Vnde sitte nicht by einem vns
gerechten Ordele.

Dat Elfte Capittel.

Myn Kindt / steck dy nicht ynn
mannigerley Handele / Wen-
te wo du dy mannigerley vör-
nimpst / so werstu nicht vele daran-
ne winnen. Wenn du rede ganz seer
darna ringest / so erlangestu ydt doch
nicht / Vnde wenn du rede hyr vnde
dar slickest / so kumpstu dar doch nis-
cht heruth.

Vele handes
le riken nicht

Dar ys mannich de leth ydt sich
suer werden / vnde ylet tho Rykedas-
gen /

Prover. 10. c.

Ecclesiasticus. Dat Bock

gen / Vnde vorhindert sich men sulst
uest darmede.

Godt maket
rike vñ arm.
Job, 42. c.

Dar entyegen ys mannich de
ydt leth sachte ankamen / de wol hül
pe bedaruede / ys dartho swack vnde
Arm / Den süth Godt an mit gnas
den / vnde helpet em vth dem Klenz
de / vnde bringet en tho Keren / dat
sich syner vele vorwunderen.

Tobie. 1. c.
Ezech, 28. ff.

Ydt kumpt alle van Gade /
Gelücke vnde Ungelücke / Dat Lē
uent vnde de Dodt / Armodt vñnde
Rikedom.

B Den framen giff Godt güder
de dar bliuen / Vnde wat he beschert /
dat dyet yümmerdar.

Lucas. b.

Dar ys mannich de bekarget
vnde besparet / vnde wert dardorch
Rike / vnde dencket: He hebbe wat
vor sich gebracht / Vnde spreckt: Nu
wil ich ein gudt Lēuent hebben / eten
vnde drincken van mynen Güdern /
Vnde he weth nicht / dat syne stunde
so nahe ys / vnde moth ydt althomal
andern laten / vnde steruen.

Bliff by Gades worde / vñnde
oue dy

Ihesus Syrach.

Due dy darynne / vnde bliff yn dyner
Esschinge / Vnde lath dy nicht er-
ren / dat de Godtlosen na gude trach-
ten. Vortruwe du Gade / vnde blyff
ynn dyner Esschinge / Wente ydt ys
dem **HERRN** gantz licht / einen Ars-
men Rike tho makende.

Godt segenet den Framen ere
Güder / vnde wenn de tydt kumpt /
so dyen se balde. Sprech nicht: Wat
helpet ydt my / vnde wat hebbe ick de-
wyle? Sprech nicht: Ick hebbe ges-
noch / wo kant my feylen?

Wenn ydt dy wol gheit / so
dencke / dat ydt dy wedder ouel ghan
kan. Vnde wenn ydt dy ouel gheit /
so dencke / dat ydt dy wedder wol
ghan kan. Wente de **HERR** kan ei-
nem ydern lichtliken ym Dode vor-
gelden / also he ydt vordenet hefft.
Eine böse stunde maket / dat men als
le fröwde vorgett / Vnde wenn de
Winsche steruet / so wert he enwar /
wo he gelēuet hefft. Darumme schal
tu nemande rhömen / vor synem ens-
de / Wente wat ein vor ein Man ges-
west

C
Bliff yn dy-
ner esschinge
Matth. 10. 6.

(Sprech)
Ein Arme /
schal nicht
vortragen /
Ein Rike /
schal sich nis-
cht vormetē.

Infra. 18. 6.
D

Ecclesiasticus. Dat Bock
west sy / dat beuindt men an synen
Nakomelingen.

Dat Zwölffte Capittel.

Herberge
nicht yedere
man.

Herberge nicht einen yzliken ynn
dynem Huse / Wente de Werlt
ys vull vntruwe vnde list. Ein
valsche herte ys / gelick also ein Locke
uagel vp der Klauen / vnde luret /
wo he dy vangen möge. Wente wat
he gudes süth / dat düdet he vppet als
ler ergeste / vnde dat aller beste schen
det he vppet aller högeste. Van eis
ner vunden / wert ein groth Vür /
vnde de Godtlose höret nicht vp /
beth dat he Blodt vorgete. Hödt dy
vor solcken Schelckē / se hebben nich
tes gudes ynn sinne / vp dat se dy nicht
eine ewige schande anhangen. Vm
stu einen frönden tho dy yn / so wert
he dy Vnrrouwe maken / vnde dy vth
dynem egenderne driuen.

Wenne men
woldadt be
wissen schöle.
Wiltu wat gudes don / So süe
tho / wenne du ydt deist / so vordenes
stu danck darmede. Do dem Fremden
gudt /

gudt / so m
gulden / W
ydt gewiss
Auerst den
dancken v
nicht wol g

Giff d
vorbarne
Do gudt d
dem God
Brodte vo
vp dat h
werde / v
noch eins
entfangen
heffst. W
Godtloser
Godtloser
We

tan men m
nen. Wen
so kan sict
bergen. W
gheit / dat
Wenn yd
so wyken

Ihesus Syrach.

gudt / so wert ydt dy ryckliken vor-
gulden / Wo nicht van em / so geschüt
ydt gewisliken van dem **HEREN**.
Auerst den bösen Schelcken / de nicht
dancken vor de Woldadt / wert ydt
nicht wol ghan.

Giff dem Godtfruchtigen / vnde **B**
vorbarne dy des Godtlosen nicht.
Do gudt dem Elenden / vnde gyff
dem Godtlosen nicht. Beholdt dyn
Brodt vor em / vnde giff em nictes /
vp dat he dardorch nicht gestercket
werde / vnde dy vndertrede. Du werst
noch eins so vele bössheit van em
entfangen / alsē du em gudes gedan
heffst. Wente de Allerhögeste ys den
Godtlosen viendt / vnde wert de
Godtlosen straffen.

Wenn ydt einem wol gheit / so
kan men nenen Fründt recht erken-
nen. Wente auerst einem ōuel gheit /
so kan sich de Vyendt ock nicht vor-
bergen. Wente wenn ydt einem wol
gheit / dat vordrūth synem Vyende /
Wenn ydt auerst einem ōuel gheit /
so wyken ock de Frūnde van em.

D

Truwe

Gala. 6. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

1. Timo. 5. b.

Ecclesiasticus. Dat Bock

Diende schal
men nicht
vortruwen.

Truwe dynem Vyende nimm
mermër / Wente gelick alsẽ dat Iern
yimmer wedder rustert / Also leth
he ock syne mick e nicht. Vnde efft he
sick rede nyget vnde bücket / So holt
doch an dy / vnde höde dy vor em.
Vnde wenn du rede an em pollerest /
gelick alsẽ an einem Spiegel / so bliffte
he doch rusterich. Tehe en nicht tho
dy / dat he dy nicht wechstore / vnde
trede yn dyne Stede. Sette en nicht
by dy / dat he nicht na dynem Stole
trachte / vnde thom latesten an myne
wordt dencken mötest / vnde ydt dy
denne ruwen wert.

Gelick alsẽ wenn ein Slangen bes
swerer gebeten wert / dat jammert nes
mande / also weinich alsẽ dat / so ein
mit wilden Deerten vnmegheit / vn
de van enthoretten wert. Also gheit
ydt deme ock / de den Godtlosen an
hanget / vnde sick yn ere Sünde mens
get. Ze bliffte wol eine wyle by dy / A
uerst wenn du struikelst / so bliffte he
nicht.

Jere. 41. b.

De Diendt giffte wol gude wõrs
de / vnde

de / vnde
sick frim
nen. Auer
he dy yn d
berhum /
cht sat we
den don /
sick gerad
vnde vell
Kop wer
vust lach
Tese vpr

Da

W
ret
sic
digen / de
Ge
weldigen
derst ein si
de erden
pen + W
ten / soth
De
chet noc

Ihesus Syrach.

de / vnde beklaget dy seer / vnde stelt **D**
sich fründtliken / kan eck dartho we-
nen. Auerst ym herten dencket he / wo
he dy yn de Kule bringe. Vnde kricht
herhum / so kan he dynes Blodes nis-
cht sat werden. Wil dy yemant schas-
den don / so ys he de erste / vnde stelt
sich gerade alse wolde he dy helpen /
vnde vellet dy glupelinges. Synen
Kop wert he schüdden / vnde ym de
vust lachen / dyner spotten vnde de
Nese vprwerpen.

Dat XIII. Capittel.

Wol peck angript / de beschmes **A**
ret sich darmede. Vnde wol
sich gesellet tho dem Hochuer-
digen / de leret hochuart.

Geselle dy nicht tho dem Ge-
weldigigen vnde Riken / Du ladest an-
derst ein sware last vp dy. Wat schal
de erden Pot / by dem ehrnen Gra-
pen ? Wente wo se an einander stös-
ten / so thobreckt he.

De Rike deit vnrecht / vnde pu-
chet noch dartho / Auerst de Arme

D ij moth

wo sich de
armen / vor
den Riken
vnd Gewels
digen höden
schölen.
Deut. 7. 9.

Der Riken
anschlege.

Ecclesiasticus. Dat Böck

moth lyden / vnnde dartho dancken.
So lange alse du em nütte bist / bruz
ket he dyner. Auerst wenn du nicht
mehr kanst / so leth he dy varen. Des
wyle dat du wat heffst / so teret he
mit dy / Vnd ydt bekümmert en nich
tes / dat du vorderuest. Wanner he
dyner bedarff / so kan he dy fyn öuen /
vnde lachet dy an / lauēt dy vele / vnd
giff dy de besten wörde / vñ spreckt :
Bedaruestu wat ? Vnde ladet dy ein
mael edder dre bedrechliken tho gas
ste / beth dat he dy vmmē dat dyne
bringe / vnnde spotte dyner thom las
testen. Vnde wenn he rede dyne nodt
süth / so leth he dy doch varen / vnnde
schüddet den Kop auer dy. Darum
me süetho / dat dy dyne einfoldicheit
nicht bedrege / vnnde yn vngelücke
bringe.

Wenn dy ein geweldich Man
B wil tho sick tehen / so weigere dy / so
wert he dy deste mehr tho sick tehen.
Drenge dy suluest nicht tho em / dat
du nicht vorstot werdest / Entsla ydt
dy ock nicht tho seer / dat men dy thor
nodt

Den Gewel
digen gelöne
mit vorsich
ticheit.

nodt bruk
so he dy
dy dar me
gemene m
dy darmē
liken gebe
he vngne
solcken f
vnnde sch
vnde geu
dy / vnde
grother
Ein
synes ge
Minsche
Wulff th
Wen sick
men gesel
mit dem
Rite mit
Louwe d
Zeide / S
G
vnnwerdt
de Arme
m

Ihesus Syrach.

nodt brucken kenne. Wehre dy nicht /
so he dy wat beuelet / Auerst vorlath
dy dar nicht vp / dat he sich mit dy so
gemene maket. Wente he vorsocht
dy darmede / vnde mit synen fründt-
liken geberden / halet he dy vch. Wen
he vngnedich wert / so bliffte ydt by
solcken fründtliken wörden nicht /
vnde schimpet nicht mit straffende
vnde geuencenisse. Darumme hödt
dy / vnde sie dy wol vör / du leuest yn
grother vare.

Ein yzlick Deerte höldt sich tho
synes geliken / Also schal sich ock ein

Wulff tho dem Schape gesellede /
Wen sich ein Godtlose tho dem Fra-
men gesellet. Gelicke alse sich Hyena

mit dem Hunde gesellet / Also ock de
Rike mit dem Armen. Gelicke alse de
Louwe dat Wiltwerck fret ynn der
Heide / So freten de Riken de armen.

Gelicke alse dem Hochuerdigen
vnwerdt ys / wat geringe ys / Also ys
de Arme dem Riken ock vnwerdt.

D iij Wenn

C

2. Corin. 6. 6

Hyena ys
ein Deerte
yn Egypten
dat leret einē
Zundt ropen
by synem na-
men / gelicke
alse ein Min-
sche / vñ frett
en darina.

Ecclesiasticus. Dat Bock

D Wenn de Ryke vallen wil / so
helpen em syne fründe vp / Wenn de
Arme valt / so stöten en ock syne frün-
de nedder.

Der Riken
vnrecht / mot
recht syn.

Wenn ein Ryke Man / nicht
recht gedan hefft / so sint dar vele de
ydt belimpfen / Wenn he sich mit wörs-
den vorgrepen hefft / so moeth men
ydt laten recht syn. Wenn auerst ein
Arm Man nicht recht gedan hefft / so
kan men idt groth achten / Vnde wen
he rede wisliken redet / so hefft ydt
doch nene stede.

E Wenn de Rike redet / so swicht
yderman / vnde syn wort heuet men
yn den Zimmel. Wenn auerst de Ars-
meredet / so spreckt men: Wol ys de?
Vnde so he feylet / so moeth he her-
holden.

Rikedom ys wol gudt / wenn
men des ane Sünde gebuket / Auerst
de Armodt des Godlosen / leret em
vele böses reden.

Psal. 50.
Wat ein ym sinne hefft / dat
süth men em an den ogen an / ydt sy
gudt edder quadt. Hefft he wat gudt
des ym

des ym si
Wol auer
vmmeghe
vör hebb
Wol
giff / V
daruan h
Wol
entie heff
nicht em

Dat

E Ine
nich
Vn
einem ka

W
uest niche
andern
wordent
W
deit / wa
gut don
mermeh

Ihesus Sprach:

des ym sinne / so süth he fröliken vp.
Wol auerst mit heimeliken stücken
vmmegheit / de kan nene rouwe dar
vör hebben.

Wol deme / de nenen bösen Radt
giff / Vnde nene böse Conscientie
daruan hefft.

Wol deme / de nene böse Consci-
entie hefft / vnde syne thouorsicht em
nicht entfallen ys.

psalm. 1.
Infra. 19. 6.
25. b.

Dat XIII. Capittel.

Einem Drückepenninge steit ydt
nicht wol an / dat he Ryke ys.
Vnde wat schal Gelt vnde gut/
einem kargen Hunde?

Wol vele samlet / vnde sich sul-
uest nicht gudes deit / De samlet ydt
andern Lüden / vnde ander Lüde
werdent vorbrassen.

Wol sich suluest nicht gudes
deit / wat scholde de andern Lüden
gut don? He wert synes gudes nüm-
mermehr fro.

Van der vns
truwe vnde
schalckheit/
der Riken
kargen.
Jerem. 17. b.
Luce. 12. b.

Ecclesiasticus. Dat Bock

Prover. 27.c Dar ys nen schendeliker dinc /
denn dat sich ein suluest nicht gudes
günnet / vnde dat ys de rechte plage /
vor syne bössheit. Deit he wat gudes /
So weth he gewissliken dar nictes
van / vnde wert thom latesten vndül
dich darauer.

Dat ys ein böse Minsche / de ni
cht seen mach / dat men den Lüden
wat gudes deit / Sunder wendet syn
angesichte wech / vnde vorbarmet sich
nemandes.

B Ein vordelisch Minsche / Ieth
sich nimmermehr an synem Deele ge
nögen / Vnde kan van Gyricheit ni
cht dyen.

Ein nydisch Minsche süth nicht
gerne ethen / Vnde ydt deit em wee /
wenn he schal ethen geuen.

Myn Kindt / Do dy suluest wat
gudes van dem dynen / Vnd giff dem
HERR Offere / de em behörent.

Dencke dat de Dodt nicht sü
met / Vnde du weist yo wol / wat
du vor ein Vorbundt mit dem Dode
heffst.

Do dem

Ihesus Syrach.

Do dem Fründe wat gudes / vor
dynem ende / Vnde do handtreykin
ge dem Armen / na dynem vormo
gen.

Supra. 4. a.
Tobie. 4. b.
Luce. 26. b.

Vorget der Armen nicht / wenn
du einen fröliken Dach heffst / So
wert dy ock de Fröwde wedderua
ren / de du begerest.

Du most doch dyn suer Swëth
anderen laten / Vnde dynen arbeit /
den Eruen auergeuen.

Giff gerne so werstu wedder ent
fangen / vnde hillige dyne Seele /
Wente wenn du dodt bist / so heffstu
vthgeteren.

Alle dat Glesch vorschlith / alse
ein Kledt / Wente dat ys dat olde
vorbundt / Du most steruen.

Gelick alse de grönen Bleder
vp einem schönen Bome / etlike val
len aff / etlike wassen wedder. Also
gheit idt mit den Lüden ock tho / Et
like steruen / etlike werden gebaren.

Alle vorgenclick dincf moth
ein ende nemen / Vn de darmede vms
meghan / de varen ock mede wech.

(Hillige)
Giff den pre
stern er ges
börlike Ofs
fer / alse dy
dat Gesette
hett.

Esate. 40. a.
Jacobi. 1. b.
1. Petri. 1. d.

D v Dat

Do dem

Ecclesiasticus. Dat Bock
Dat XV. Capittel.

Loff der
Wysheit.
Psalm. 1. 9.

A **W**ol deme / de dar stedes mit
Gades worde vmmegheit /
vnde datsi: luige vthlecht vns
de leret / De ydt van herten betrach-
tet / vnde gründliken vorstan leret /
Vnde der Wissheit ymmer wyder
na vorschet / vnde sliket er na / wor-
sehen gheit. Vn kirket tho erem Ven-
ster yn / vnde horcket vor erer Dore /
Socht herberge harde by erem Huse /
vnd richtet an erer Wandt syne Hüt-
ten vp / vnde ys em ein gude Herber-
ge. He bringet syne Kinder ock vnder
er daek / vnd bliuet vnder erer Louin-
ge. Dar wert he vor der Hitze vnder
beschermet / vnde ydt ys em eine her-
like Waninge.

Matth. 4. a.
Johan. 4. b.

B Solckes deit nemandt / sunder
de den **H. R. L.** fruchtet. Vnde
wol sicc an Gades wordt holdt / de
vindet se. Vnde se wert em beyege-
nen alse eine Moder / vnde wert en
entfangen alse eine junge Brudt. Se
wert en spysen mit Brode des Vor-
standes /

standes /
water der
he starck
kan Vnd
benicht t
en vorho
Vnde we
der Gem
fröwden
nem ewi

Auer
vnde d
tho seent
van den
thelers n
Godtlose
Wente y
Wente t
Wissheit
tho.

Du
be ick v
Godt ged

sint de val
men / vor
Godt möt

Ihesus Syrach.

standes / vnde wert en drenchen mit
water der Wysheit. Dardorch wert
he starck werden / dat he vaste stan
kan / Vnde wert sich an er holden / dat
he nicht tho schanden wert. Se wert
en vorhögen / auer synen Negesten /
Vnde wert em syne mundt vpdon yn
der Gemene. Se wert en krönen mit
fröwden vnde wunne / vnde mit eis
nem ewigen namen begauen.

Auerst de Narren vinden se nicht
vnde de Godtlosen können se nicht
tho seonde krigen / Wente se ys verne
van den Hochuerdigen / vnde de Hü
schelers wethen nictes van er. Ein
Godtlose kan nictes recht leren /
Wente ydt kumpt nicht van Gade.
Wente tho rechter Lere gehöret de
Wysheit / so giffte Godt gnade dar
tho.

Du döruest nicht seggen: Heb
be ick vnrecht geleret / so hefft ydt
Godt gedan / Wente wat he hatet /

(Godt ges
dat dan) Dat
sint de valschen Lerers / de eren erdom vnder Gades Na
men / vorföpen / vnde sweren / Tot sy Gades wordt / edder
Godt möthe nicht recht leren.

Ecclesiasticus. Dat Bock

dat scholdestu nicht don. Du doruest
nicht seggen: hebbe ick vnrecht gele-
ret / so hefft he my bedragen / Wente
he bedarff nenes Godtlosen. Wente
de **HEK** hatet alle Affgöderye /
vnde wol en fruchtet / de schuwet sich
daruor.

He hefft den Menschen van an-
be ginne geschapen / vnde em den Kór
gegeuen. Wultu so holdt de Gebaz-
de / vnde do wag em behaget / yn rech-
tem vortruwende. He hefft dy Vúr
vnde Water vorgesett / gryp tho
welckerem du wult. De Mensch hefft
vor sich dat Léuent vnde den Dodt /
welcker he wil / dat wert em gegeuen
werden. Wente de Wisheit Gades
ys groth / vnde he ys mechtich / vnde
suth alle dinc / Vnde syne Ogen seent
vp de / de en fruchten / Vnde he weth
wol / wat recht gedan / edder Züch-
lye ys. He hett nemande Godtloss
syn / vnd vorlôuet nemande tho sün-
digen.

Dat XVI. Capittel.

Fröwe

Gene. 1. d.
Math. 19. d.
Jerem. 21. b.

psalm. 33. b.
Ebre. 4. c.

Röum
gerad
Suche
Kinder he
fruchten.
vnde tru
Wente ein
dusent G
ane Kind
Kinder h
Lin
vphelpen
sen ock re
dorch se v
myn léued
vele mehr
Dat
hupen der
ginc an /
vorschoned
de mit ere
gingen. In
by welcke
was / S
res hoch

Ihesus Syrach.

S Kōuwe dy nicht / dat du vele vn-
geradene Kinder heffst. Vnde
spuche dar nicht vp / dat du vele
Kinder heffst / wenn se Godt nicht
fruchten. Vorlath dy nicht vp se/
vnde truwe nicht vp er vormōgent.
Wente ein fram Kindt ys beter / den
dusent Godtlose. Vnde ydt ys beter
ane Kinder steruen / denn Godtlose
Kinder hebben.

Ein fram Man kan einer Stadt
vphelpen / Auerst wenn der Godtlo-
sen ock rede vele ys / so wert se doch
dorch se vorwōstet / Des hebbe ick
myn leuedage vele gesehen / vnd noch
vele mehr gehōret.

Dat vūr vorbrende den ganzen
hupen der Godtlosen / vnde de torne
ginc an / auer de vngelōuigen. He
vorschonedede der olden Resen nicht /
de mit erer Starckheit tho grunde
gingen. He vorschonedede ock de nicht /
by welkeren Loth ein Frōndelinge
was / Sunder vordōmede se vmmē-
eres Hochmodes willen / vnde vor-
darff

A
Vele vngeta-
gene Kinder
sint nicht
gudt.

B
Gene. 6. 9.

Gene. 19. 6.

Dat Bock
Du dōru
vnrecht gele
ragen / Wenn
losen. Wenn
Affgōderye
schuwet sic
chen van an
de em den kō
ldt de Gebā
get / vnrecht
heffst dy vūr
gryp tho
linsch heffst
den Dōdt /
em gegeuen
heit Gades
rich / vnde
ne Ogen seen
vnde he wer
dder hūch
de Godtlo
nde tho sin
apittel.
Frōm

Ecclesiasticus. Dat Bock

Num. 14. c.
26. f.

Unghehorsamer bliffet nicht vngestraffet.
Supra. 5. n.

darff dat gantze landt ane alle barmherticheit / de es mit sündigende tho vele gemaket hadden. Also hefft he wol Sôshundert dusent wechgeraspet / daromme dat se vnghehorsam weren.

Wo scholde denn ein einich Uns gehorsamer / vngestraffet bliuen? Wente he ys wol barmhertich / he ys auerst ock törnich. He leth sich vorsönen / vnde straffet ock gruwliken. So groth alse syne Barmherticheit ys / so groth ys ock syne straffe / Vnde richtet einen ydern alse he ydt vordenet.

E De Godtlose wert mit synem vnrechte nicht entghan / Vnde des frasmen hâpen / wert nicht vthe bliuen.

Alle woldâdt / wert ere stede vinden / Vnde einem yzliken wert wederuaren / alse he ydt vordenet hefft.

Spreck nicht: De **H E R E** such na my nicht / Wol fraget ym hemmel na my? Manck solck einem huspen / dencket he an my nicht / Wat bin ick / jegen solck eine grote Werlt?
Wente

Wert
lenthalue
bēnen / B
hechohu
yn dyn he
hedon w
de dat W
mercket r
vele don
Vnde wo
dragen /
drōuwer
vnde we
ret / so bl
vnde by s

Dat

M In
wo
eine gewis
liken vnd
Go
Wercke r
yzliken s

Ihesus Syrach.

Werte sūe / de ganze Zimmel als
lenthalien / dat Meer vnde de Erde
bēuen / Berge vnde Dale zetern / wen
he tho huss socht / Scholde he denn /
yn dyn herte nicht seen ? Auerst wat
he don wil / dat sich nemandt / vns
de dat Weder dat vorhanden ys / dat
mercket nen Minsche. Vnde he kan
uele don / des sich nemandt vorsūtb.
Vnde wol kant vthspreken vnde vors
dragen / so he richtet ? Auerst sodan
drōuwent / ys tho wyt van den ogen /
vnde went ein rōkeloss Minsche hōs
ret / so bliffet he doch by syner dorheit /
vnde by synem erdome.

D

2. Petri. 3. 9.

Dat XVII. Capittel.

In Kindt horcke my vnde lere
Wysheit / vnd mercke vp myn
wordt mit ernste. Ick wil dy
eine gewisse Lere geuen / vnd dy klar
liken vnderrichten.

Godt hefft van anbeginne syne
Wercke wol geordent / vnde einem
ybzliken syn egen Werck / gegeuen.

Vnde

A

Van der
Wysheit
Gades.

Gene. 1. 2. 5.

Ecclesiasticus. Dat Bock

Vnde erholt se yimmer vnde yimmer yn solcker Ordeninge / dat se er Ampt yimmerdar vthrichten / vnde nen dat ander vorhindere / sunder sint jimmerdar synem Beuele gehorsam. Vorder hefft he ock vp de Erde geseen / vnde se mit synen Güdern vorfüllet. Vnde maket dat Erdtrike vull Deerte / welckere wedder vnder de erde kamen.

B Godt hefft den Menschen geschapen van der erde / vnde maket en wedder tho Erde / vnde bestemmet en de tydt eres Lëuendes. Vnd schöp se allbeyde / einen yzliken tho syner Art / vnde makede se na synem Bilde. Ze gaff en / dat alle dat Glesch / se fruchten moste / vnde dat se herschen scholden auer de Deerte vnde Vögelle. Ze gaff en vornufft / sprake / ogen / oren / vnde vorstandt / vnde erkentnisse / vnde wysede en beide gudt vnde quadt. Vnde hefft se vor anderen Deerten sunderliken angeseen / en tho wysende syne grothe Maiestet. Ze hefft se geleret / vnde en ein Gesette des

Wo Got den Menschen geschapen / vnd beganet hebbe. Gene. 1. d

2. b. 5. a.

(Arth)
Dat ys / einē Man vñ einē Frouwe.

Gene. 9. a.

des Lëuē
ewich
vnde en
hebben m
geseen / v
liken St
sprack th
vnrchte
synen A
mer vor
In
schoppe
el ys he
ere werck
de Sün
vnderlat
em alle e
vnd alle
bar. Ze
Minsche
rinck / v
nen Oge
wert he v
ken vorge
he ydt vo
Auer

Ihesus Syrach.

des lēuendes gegeben. He hefft ein ewich Vorbundt mit en gemaket / vnde en syne Rechte apenbaret. Se hebben mit eren ogen syne Maiestet geseen / vnde mit eren oren syne herliken Stimmen gehōret. Vnde he sprack tho en : Hōdet iuw vor allem vnrechte / Vnd beuoel einem izliken synen Negesten. Er wesent ys yūmer vor em / vnde nicht vorborgen.

In allen Landen hefft he Herschoppe geordent / Auerst auer Israel ys he suluest Here geworden. Alle ere wercke sint vor em apenbar / alsede Sünne / Vnd syne Egen seen ane vnderlath / alle ere wesent. Ock sint em alle ere bössheit vnuorborgen / vnd alle ere sünde sint vor em apenbar. He bewaret de woldadt des Menschen / gelick alsen einen Pizer rinck / vnd de guden wercke / alsen einen Ogeappel. Vnd thom latesten / wert he vpwaken / vnde einem yzliken vorgelden vp synen Kop / also he ydt vordenet hefft.

Auerst de sich betern / de leth he
E tho

(Mit en)
Mit Israel
vp dem berge
Sinai.
Deut. 45. 9.

Exodi. 20. 21
22. 23.

Roma. 15. 4.
Deute. 4. c.
10. c.

Infra. 29. b.

Matth. 25. c.

Ecclesiasticus. Dat Bock

Actor. 3. c. **D**tho gnaden kamen / Vnd de dar mo
de werden / de tröstet he / dat se nicht
vorigagen.

Psalm. 6. a.
Esai. 38. d. So bekere dy nu tho dem **HEREN**
HEREN / vnde vorlath dyn sundlike
leuent. Bidde den **HEREN** vnde
höre vp van bösen. Holdt dy tho
dem Allerhögesten / Vnd wende dy
van Unrechte / vnde hate mit ernste
de Affgöderye. Wol wil den Aller-
högesten lauer yn der Helle: Wente
allene de Leuendigen können la-
uen / De Doden alse de nicht mehr
sint / können nicht lauen / Darumme
laue den **HEREN** / dewile dat du
leuest vnde gesundt bist.

Dat XVIII. Capittel.

Ale dinc
moth vor-
ghan.
Wo groth ys de Barmhertis-
cheit des **HEREN** / vnd leth
sich gnedich vindē / den de sich
tho em bekerē. Wente wat kan doch
ein Minsche syn / na dem male he nis-
cht vnsterfflick ys? Wat ys heller
denn de Sünne? noch moth se vor-
ghan.

Ihesus Syrach.

ghan. Vnde wat flesh vnde Blodt
dichtet / dat is böse dinck. Ze süth de
vnmédlike högedede des Hemmels.
Auerst alle Menschen sint Erde vnde
de stoff.

De auerst ewich lēuet / allent
wat de maket / dat ys vullenkamen.
De H E R E ys allene rechtuerdich.
Nemandt kan syne wercke vthspres
ken / Wol kan syne grothe Wunder
begripē? Wol kan syne grote Macht
methen? Wol kan syne grote Barm
herticheit vortellen? Men kan se
noch wehren noch vormehren / vnde
men kan syne grothe Wunder nicht
begripen.

Gades wer
cke sint vul
lenkamen.

Auerst ein Minsche / wenn he
rede syn aller beste gedaen hefft / so
yffet noch kume angehauen. Vnde
wenn he menet. he hebbe ydt vullen
bracht / so feilet yd noch wjth. Wens
te wat is de minsche? Wor tho docht
he? Wat kan he framen edder schas
den? Wen he lange lēuet / so lēuet he
hundert yar. Gelic als ein Dröps
ken Waters yegen dat Meer / vnde

Schwack
heit der
Minschen

Psal. 90. b.

¶ ij ¶ als

Ecclesiasticus. Dat Bock

alse ein Korneken/jegen dat Sandt
am Meere/So geringe sint syne ja-
re yegen de ewicheit.

Darumme hefft Godt gedult
mit en/vnde ghüt syne Barmhertig-
cheit vth/auer se. He süth vnd weth
wol / dat se alle des Dodes syn mös-
then / Darumme vorbarmet he sich
desterickliker auer se. Eines Min-
schen barmherticheit / gheit allene
auer synen Negesten/Auerst Gades
Barmherticheit / gheit auer alle de
Werlt. He straffet vnde tüchtiget.
He leret vnde pleget / gelick alse ein
Herde syner Herde. He vorbarmet
sich aller/de sich vnderwysen laten/
vnde Gades wordt vlitigen hören.

Esai. 66. a.

Woldadt
schal men ni-
cht vorwilt.

Prover. 15. a.
25. c.

Myn Kindt / wenn du yemans
de wat gudes deist/so make dy nicht
vnmütte / Vnde wen du wat giffst/
so bedröue en nicht mit harten wör-
den. De Douw kölet de Hitze/ Also
ys ein gudt wordt beter den de Gas-
ue. Ja ein wordt ys vaken anegene-
mer / denn eine grote Gave. Vnde
ein

ein hild
beide.
einem v
fründt
Ler
der Lüd
uest / eh
Straffe
ander
gnaden
ffet we

dat du
re dy/d
Vorteh
vnde l
dynes
Vn

yd dy e
cht vorf
de am er
wrate /
te wenn
kewol d
geren k
so schal

Ihesus Syrach.

ein hüldefalich Minsche / giffst se als
beide. Ein Narre auerst vorwitt idt
einem vnhouischen / Vnde eine vn- Infra. 41. e.
fründlike Gawe / ys vordretlick.

Lere thouörn suluest / ehr du ans
der Lüde lereft. Help dy thouörn sul
uest / ehr du ander Lüde arstedyest.
Straffe dy thouörn suluest / ehr du
ander Lüde ördelst / So werstu
gnaden vynden / wen andere gestra
ffet werden.

Spare dyne Bote nicht / beth Bote schal
dat du franck werdest / sunder bete- men nicht
re dy / dewile du noch sündigē kanst. vortehe.
Vortehe ydt nicht fram tho werdē /
vnrde beyde nicht mit der beteringe
dynes Lēuendes / beth yn den Dodt.

Vnde wultu Gade denē / so lath
ydt dy ernst syn / vp dat du God nis
cht vorsökest. Dencke an den torne /
de am ende kamen wert / vnde an de
wrake / wen du daruan most. Wen- D
te wenn men sadt is / so schal men li- Supra. 11. d.
fewol denckē / dat men wedder hun-
geren kan. Vnde wen men Rike ys /
so schal men dencken / dat men wed-

Ecclesiasticus. Dat Böck

der Arm werden kan. Wente ydt
kan vor dem Auende wol anders
werden / denn ydt des Morgens
was / Vnde solckes alle / geschüth
balde vor Godt.

Ein wyss Minsche / ys yn alle
dessem forchuldich / vnde wart sich
vor sünde / dewyle he noch sündigen
kan. Wol vorstendich ys / de nimpt
solcke Wysheit an / Vnde wol se
kricht / de lauet se. Wol solcke Lere
geleret hefft / de kan sich wysliken
holden / vnd wol dar van reden thor
beteringe.

Dat XIX. Capittel.

A Böselust tho
vornyden.
Roma. 6. b.
ez. b.

Volge nicht dynen bösen lüsten /
Sunder breck dynen willen /
Wente wo du dynen bösen lü-
sten volgest / So werstu dy / dynen
Vyenden suluest / tho einem spotte
maken.

Wes nen Brasser / vnde wenne
dy nicht tho dem schlömmende / Vp
dat du nicht tho einem Bedeler wer-
dest.

Sette dyne
theringe / na
dyner neringe
ge.

Ihesus Syrach.

dest. Vnde wenn du nen Geldt nēr
ym Büdel heffst / vp Woker nemen
mötest.

Ein Arbeiter de sich gerne vull
füpet / de wert nicht Rike. Vnd wol
ein geringe nicht tho rade holdt / de
nimpt van dage tho dage aff.

Wyn vnde Frouwen / bedören
de Wyfen. Vnde de den Zoren an-
hangen / de werden wilde / vnde kris-
gen Motten vnd Wörme tho lone.
Vnde vordörren / den andern tho
einem merckliken Exempel.

Wol balde gelouet / de ys Licht
uerdich / Vnde deit sich / wen he sich
so voruören leth / suluest schaden.

Wol sich fröwet dat he schalck-
heit bedriuen kan / de wert vorach-
tet. Wol auerst solcke vnnütze was-
schers hatet / de bewaret schaden.

Hörestu wat böses / dat segge
nicht na / Wente schwigen schadet
dy nicht. Du schalt ydt noch dynem
Gründe / noch Viende seggen. Vnde
apenbare ydt nicht / wo du ydt ane
böse Conscientie don kanst. Wente

¶ iij men

Tho rade
holden / mas
ket ryke.

Gene. 19. 9.
5. Reg. 11. 8.

(Wörme)
Frantzosen/
Lüse vñ and
dere Franck-
heit der Bed
deler.

Alle Vleno
spregel / Vins
cētius / de pa
pe van Ka-
lenberge etc.

B
heimlichkeit
vorswigen.

Ecclesiasticus. Dat Bock

men hört dy wol tho / vnde mercket
darup / Auerst men hatet dy likeyol
hessstu wat gehöret / dat lath
Infra. 22. d. mit dy steruen / so hessstu ein rowsa-
27. c. d. me Conscientie / Wente du werst
dar yo nicht van bersten.

Auerst ein Narre brecket hers
uth / gelick alse ein tidich Kind hers
uth wil. Wenn ein wordt ym Nar-
ren stecket / So yssset euen / alse wenn
ein Pyl yn der husst stecket.

Leuit. 19. d.
Matth. 18. b.

Spreck dynen Negersten dar-
umme an / vellichte hefft he ydt nis-
cht gedan / Edder hefft he ydt ges-
dan / dat he ydt nicht mër do.

Spreck dynen Negersten dar-
umme an / vellichte hefft he jdt nis-
cht geredet. Hefft he ydt auerst ge-
redet / dat he ydt nicht mër do.

C
Nicht balde
gelouen.

Infra. 13. b.
Jacob. 3. 8.

Spreck dynen Fründt darums
me an / Wente men lücht gerne van
den lüden / Darumme geloue nicht
allent wat du hörest. Einem entfa-
ret vaken ein wordt / vnd menet ydt
doch also nicht. Wente wol ys dar /
dem nicht vnderwilen ein wordt
entfaret? Spreck

Jhesus Synag.

Spreck dynen Negesten dar
umme an/ehr du mit em puchest/vñ
dencke an Gades gebodt/Wente de
fruchte Gades maket/dat men wis
lick deit yn allen saken/Vnd Gades
gebodt/leret klöckliken Handeln/
yn allem Handel.

Archlisticheit ys nene Wys-
heit/Vnd der Godtlosen nücke/sint
nene Klöckheit.Sunder ydt ys eine
bössheit vnde Affgöderye/vnd idel
doerheit/vnde vnwysheit.

Geringe Klöckheit mit Gas
des fruchten ys beter/Denn grothe
Klöckheit/mit Gades vorachtige.

Dar ys mannich Scharpsinnis
ger/vnde doch ein schalck/vnde kan
de Saken dreien/wo he se hebben
wil. Desulue schalck/Kan den Kop
hen hengen/vnd ernstlick seen/vnd
ys doch ydel bedregerye. He schleith
de Ogen nedder/vnde horcket mit
Schalcks oren. Vnde wo du nene
achtige vpen heffst/so wert he dy
auerylen/Vnd esst he tho swack ys/
dy schaden tho donde/So wert he
dy doch/

Archlisti
cheit.
C

Ecclesiasticus. Dat Böck

dy doch/wenn he syne tidt süth/berückten. Men süth ydt einem wol an/vnd ein vornufftich Minsche/mercket den Man an synem gebär. Wente syne Kledinge/lachent vñ gancf/malen en aff.

Dat. XX. Capittel.

A
Straffen.
Infra. 31. d.

Dar straffet vaken ein synē Vles gesten tho vntiden / Vnde des de wisliker / dat he swege.

Ydt ys beter fryg straffen / den hemeliken hatt dragen / Vnde wolt tho dancke annimpt / deme bringet ydt framen.

Gewalt ym
Gerichte.
Infra. 30. e.

Wol gewalt bruket ym Gerichte / de ys euen alse ein Hauemeister / de eine Junckfrouwe schendet / de he bewaren schal.

Swigen.

Syrach. 3. a.
Infra. 32. a.

De eine swicht / darumme dat he sich nicht kan vorantwerden. Auerst ein ander swicht / vnde vorwachtet syner tydt. Ein wiss Man swicht so lange / beth dat he syne tydt ersuth / Auerst ein hastich Clarre / kan der tidt nicht vorbeiden. **Wol**

Ihesus Syrach.

Wol vele wasschet / de maket
sich vnwêrdt / Vnde wol sich veler
Gewalt annimpt / dem wert men
gram.

Ydt gelücket mannigem yn bö-
sen saken / Auerst ydt dyet ein thom
vorderue.

Dar giffst vaken einer wat / dar
he ydt ôuel anlecht. Dar entyegen/
giffst ein vaken wat / dar he jdt ganz
wol anlecht.

Wol seer pralet / de vorderuet
darauer / Wol sich auerst drücket / de
kumpt vp.

Mannich kôfft am ersten wol-
ueile / Auerst herna / moth he jdt dî-
re genoch betalen.

Ein wys Man / maket syn Ge-
schencke wêrdt / mit leffliken wôr-
den. Auerst wat de Narren schenck-
en / dat maken se suluest vnwêrdt.

Des Narren Geschenk / wert
dy nicht vele framen / Wente mit ei-
nem oge giffst he / mit sôuen ogen sût
he darna / wat he dar vôr krige. Ze
giffte

Des Narren
Geschenke.
Infra. 18. c.
41. c.

Ecclesiasticus. Dat Bock

giffte weinich / vnde vorwytet einem
uele / vnde schryet ydt vth / gelick als
se ein de Wynn vthröppet / Huden les
net he / morgen wil he ydt wedder
hebben / Dat sint vordretlike Lude.

(Truwe)
Dat ys / Ze
kan syne wol
dadit nicht
grot genoch
achten.

De Narre klaget: My ys nes
mand truwe / Nemand dancket my
vor myne Woldadt / Ock de myn
Brodt ethen / de reden nichts gudes
van my. Owo vaken vnde van ves
len / wert he bespottet. Ze valt var
liker dorch solcke rede / den so he van
dem Bōne velle. Also gheit ydt den
bösen / dat se doch thom latesten vns
uorseendes vallen möthen.

Wo men swi
gen vnde res
den schal.

Ein gross vngetagen Mins
sche / redet vnuorsichtigen / Vnde
E wasschet yimmer vort / also ydt em
ynualt.

Wenn ein Narre rede wat gus
des redet / so docht ydt doch nicht /
Wente he redet jdt nicht tho rechter
tydt.

Mannigem weret syn Arnot /
dat he nicht quades deit / Daruan
hefft he dat vördel / dat he nene böse
Conscientien hefft. Mannich

Mann
geste / den
vorlesen /
loser Lüd
M
tho vnrech
uen darn
Wyende.
De
schandtfl
Vnde ys
den. Ein
ein Mins
wennet /
men se all
Le
schendlic
mermer th
E
suluest tho
rede. Vnd
vnde wörd
Wol
wercket / d
Dn wol sic
dat he leff
lem quader

Ihesus Syrach.

Mannich deit leuer dat aller argeste / denn dat he syne eere scholde vorlesen / Vnd deit ydt vmmē Gots loser Lūde willen.

Mannich denet dem andern tho vnrechtuerdigen Saken / Vnde euen darmede / kricht he en thom Vyende.

De Lōgen is eine vordretlike Lōgene. schandtfleckē an einem Menschen / *Infra. 25. 8.*
Vnde ys gemene by vngetagen Lūden. Ein Dēff ys so böse nicht / alse ein Minsche de sich tho Lōgenen wennet / Auerst thom latesten / *Lōgene böser denn Deo uerye.*
Kamen se allbeide an den Galgen.

Legen ys dem Minschen ein schendtlīck dīnck / Vnd he kan nimmermer tho eeren kamen.

Ein wys Man bringet sich suluest tho eeren / dorch syne wysen rede. Vnde in klōck Man / ys leff vnde wērdt by den Försten. *Gene. 41. f. Danie. 2. b.*

Wol synen Acker vlitigen bus wercket / de maket synen hupē groth Vñ wol sich by den Försten so hōlt / dat he leff vnde wērt ys / de kan velen quadem vorkamen. *Prover. 12. b.*
Ges

Ecclesiasticus. Dat Böck

Exod. 22. 9.

Deute. 17. 9.

Infra. 41. c.

Geschencke vnde Gawe vor
blenden de Wysen / Vnde don en eis
nen Thoem yn den mundt / dat se nis
cht straffen können.

Ein wys Man / de sich nicht
braken let / vñ ein begrauen Schatt /
Wor tho sint de beyde nütte ?

Idt ys beter / dat sich de vnwys
se vorberge / Denn de Wyse.

Dat XXI. Capittel.

A Vor allen
Sünden /
schal sich de
Minsche hō
den.

Supra. 5. a.
7. b. 12. c.

Mit Kindt / heffstu gesündis
get / so hōre vp / Vnde bidde /
dat dy de Vōrigen ock vorge
uen werden. Vormide de Sünde ges
lick alse eine Slange / Wente so du
er tho nahe kumpst / so stecket se dy /
Kre thēnen sint alse Louwen thē
nen / vnde dōden den Minschen.

Eine yzlike Sünde ys / alse ein
scharp Schwerdt / Vnde vorwun
det / dat ydt nemandt helen kan.

(Gewalt)
Alse de prāl
hense vnde
Tyrannen.

Wol Gewalt vnnde vnrecht
deith / de moth thom latesten thom
Bedeler werden. Vnde wol stolt is /
de kumpt

Ihesus Syrach.

de kumpt thom latesten van Zuss
vnde haue. Wente so balde alse de
Elende röppet / so höret ydt Godt /
vnde de wrake wert ylende kamen.
Wol sich nicht seggen leth / de ys re
de vp der bane der Godtlosen.

Exod. 3. b.
22. c.

Wol Godt fruchtet / de nimpt
idt tho herten / Wol auerst noch dar
tho troget / den süth Godt an van
verne. Vnde ein klöck Minsche mer
cket wol / dat he vnderghan wil.

(Des Godts
losen) Des
Vordöme
den / vñ thoe
straffe vore
ordelt.

B

Wol syn Zuss buwet mit anz
der Lüde Gude / De samlet stene
sich thom Graue.

De Secte der Godtlosen ys /
alse ein höp heden / de mit vüre vore
teret wert.

Supra. 16. a.

De Godtlosen ghan twar vp
einem synen Stenen wege / Des en
de der Zellen affgrundt ys.

Wol Gades Gebodt höldt /
de volget synem egen Koppe nicht.
Vnde Godt mit ernste fruchten / ys
Wysheit.

Wor nene vornufft ynne ys /
de leth sich nicht vnderwysen / Etli
ke sint

Vnder
scheidt der
Wissen vnde
Doren.

Ecclesiasticus. Dat Bock

Ke sint vornufftich genoch / richten
auerst vele vngeluckes darmede an.
Eines wysen Mans lere / fluth dar
her gelick alse ein Vlōth / vnde alse
ein lēuendich Borne.

Infra. 33. 11. Des Narren herte ys alse ein
Pott / de dar lecket / Vnde kan nene
Lere holden.

Wenn ein vornufftich Mins
sche / eine gude Lere hōret / so lauet
he se / vnde bredet se vth. Hōret se a
uerst ein modtwillich Minsch / so
misshaget se em / vnd werpet se hins
der sīck.

Derede des Narren drūcket /
gelick alse ein last vp dem wege / A
uerst wen ein wys Man redet / dat
ys lefflick tho hōrende.

C Im Rade hefft men achtunge
(Radt) darup / wat de Wyse redet / vnd wat
Syn rad vñ heredet / dat gelt. Des Narren rede
bedenckent. sūth gelick alse ein nedder geuallen
huss / Vnde des Vnuorstendigen
Radt kan men nicht wethen / wat
ydt ys.

Wenn men den Narren vnder
wysen

Ihesus Syrach.

wysen wil / So stelt he sich / gerade
alse wolde he em / Helden vmmehende
vnde vöte don.

Auerst ein wys Man / achtet
ydt vor ein gülden Geschmücke / vñ
vor ein gesmide / am rechteren arme.

Ein Narre löppet einem fryg
ynt Huss / Auerst ein vornufftich
Minsche schuwet sich. Ein Narre
kiket einem fryg thom Vinsten yn /
Auerst ein vornufftich Minsche
blifft buten stande.

Ydt ys eine vnuornuffticheit /
einem vor der Döre horcken. Ein
vornufftich Minsche / holdt jdt vor
eine snabeit.

De vnnütten Wasschers was
schen / dat nictes thor sake denet.
De wysen auerst bewegen ere wörde
mit der Goldtwichte.

De Narren hebben er Herte im
munde / Auerst de Wysen hebben
ere mundt ym herten.

Ein Narre lachet auer ludt.
Ein wys Man lachet men ein weis
nich.

(Kiket)
De vor des
Kadesgema
ken horcken/
vñ luren dar
up / wat men
secht edder
deit.

D

Supra. 19. d.

S

Wenn

Ecclesiasticus. Dat Bock

Wenn de Godtlose einem schal-
cke floket / So floket he sich suluest.

Leui. 19. d.

Infra. 28. c.

De Orenblasers don sich suluest
schaden / vnde nemandt hefft se gers-
ne by sich.

Dat XXII. Capittel.

A
Ein vuel
Winsche.

GIn vuel Winsche ys gelick alse
ein Sten / de ym Drecke licht /
Wol en vphouet / de moth de
Zende wedder wischen.

Ungetagen
Kinder.

Ein vngetagen Sone / ys sy-
nem Vader eine vneere. Eine vor-
nufftige Dochter / kricht wol einen
Man / Auerst eine vngeradene
Dochter leth men sitten / vnde se bes-
kummert eren Vader. Vnde de dar
wilt ys / de ys beide dem Vader vnd
dem Manne eine vneere / Vnd wert
van albeiden gehatet.

Eine rede / de thor vntidt ges-
schuth / rymet sich enen alse ein Sei-
denspel / wenn ein trurich ys. Straf-
se vnde Lere / schal men tho rechter
tidt brucken.

Wol

Ihesus Syrach.

Wol einen Narren leret / de fliz
cktet einen thobraken Pot thosamen
de / vnd deit euen / alse wenn men ei
nen vth einem depen slape wecket.
Wol mit einem Narren redet / de re
det mit einem schlapendē / wenn ydt
vthe ys / so spreckt he: Wat yffet?

Aner einen Doden plecht men
leid tho dragende / Wente he hefft
dat licht nicht mēr. Auerst auer ei
nen narren scholde men leid dragen /
dat he nenen vorstandt hefft. Men
schal nicht tho seer leid dragen / auer
den doden / Auerst des Narren lē
uent is erger / denn de Dodt. Sōuent
dage drecht men leid auer einen Do
den / Auerst auer einen Narren vnd
Godtlosen / alle er lēuedage.

Kede nicht vele mit einem Nar
ren / vnde gha nicht vele vmmē mit
einem Vnuorstendigen. Holdt dy
van em / vp dat du nicht in eine nodt
geuōret / vnd van synem vnflate / be
klicket werdest / Wyke men van em /
So bliffstu mit freden / vnd kumpst
nicht in angst vnd nodt / auer syner

S ij

Doerheit.

B
Ein Dore
lett sich nicht
vnderwisen.

Doden
bewenen.
Infra. 38. c.

Gene. 50. 64

C
(Tlodt)
Gude Gesels
len / vñ Frūn
de / vōrē man
nigē in angst
vnde nodt.

Ecclesiasticus. Dat Bock

Prover. 7.9. Doerheit. Wat ys swarer den blyg/
Vnd wo wil men einen Narren anders heten/denn Blyg? Ydt ys lichter/sandt/soldt vnde yfern dragen/denn einen vnuorstendigen Menschen.

Gelick also ein Zuss/dat vaste in einander verbunden ys/nicht valt van Stormwinde. Also ock ein herte dat syner sake gewisse is dat fruchtet sich vor nemem vorschreckende.

Gelick also de schone dönnick/ander slichten Wandt/jegen dem Regen/vnde ein thuen vp einem hogen Berge yegen den Windt/nicht kan bestan/Also steit dat blöde herte des Narren/in synem vornemende/wedder nen vorschreckent.

Wenn men dat Oge drückt/so ghan dar Tranen heruth/Vnde wenn man einem dat herte drept/so leth he sich mercken.

Schende de fründe nicht. Wol manck de Vögele werpet beschütterte se henwech/Vnde wol synen fründt schendet/dethobreckt de fründtschop.

Wenn

Ihesus Syrach.

Wenn du rede ein Schwerdt
tückest auer dynen Fründ / so make
stu ydt so böse nicht / also mit schen-
dende / Wente gy können wol wed-
der Fründe werden / wenn du en ni-
cht vormydest vnde redest mit em /
Wente men kan alle dinc vorsonen
Vthgenamen de Smahheit / vorach-
tinge / Apenbaringe der hemelicheit
vnde böse hinderlist / Solcke stücke
vorjagen den fründt.

Bliff dynem Fründe truwe / yn
synē Armode / vp dat du dy mit em
frōwen mögest went em wol gheit.

Holdt vaste by em went em ōuel
gheit / vp dat du synes Glückes ock
geneten mögest.

De Roock vnd Damp gheit vōr
her / wenn ein Vür bernen wil / Also
kumpt ydt vam schendende / thom
blodtuorgetende.

Schēme dy nicht / dynen fründt
tho beschüttende / Vnd vormyde en
nicht / wedderuaret dy wat böses
van em / So wert sicc vor em hōden
wolt hōret.

Lastere de
vnuorsont-
lick sint.
Supra. 19. b.
Inf. 27. c. d.
Wes truwe
dynem Frū-
de.

¶

Ecclesiasticus. Dat Bock
Dat XXIII. Capittel.

Wedder de valsche Tunge.
Psalm. 141. a
Dat ick konde ein Schlot vor myne mundt hengen / vnde ein vast Segel vp myne Mundt drücken / vp dat ick dar dorch nicht tho valle queme / vnde myne Tunge my nicht vordörue.

Ein gebedt
wedder de Lasteringe
vnde valsche
kere.

HERRE Godt Vader vnde
HERRE mynes leuendes / Lath my nicht manck de Lasterers kamen / vn lath my nicht manck en vorderuen.
O dat ick myne gedancken konde in thome holden / vnde myn herte mit Gades worde tüchtigen / vnde ick myner nicht schonde / wor ick feilde.
Vp dat ick nene Sünde anrichtede / vnde grothe erdome stichtede / vnde vele böses beginge. Vp dat ick nicht vnderghan dörffte / vor mynen Vrienden / vnde tho einem spotte wörde.

Wedder de böse Lüste.

HERRE Godt Vader / vnde
HERRE mynes leuendes / Behöde my vor vntüchtigem Gesichte / vnde wende van my alle böse Lüste.
Lath

Ihesus Syrach.

Lath my nicht in Slöment vnd vn-
küscheit vallen / vnnde behöde my /
vor einem vnuorschämnden Hertzen.

Leuen Kinder / leret den Mundt wedder dat
holden / Wente wol se hölt / de wert Schwerent.
sich mit wörden nicht vorgrypen /
gelick alse de Godtlosen / vñ Lastes-
rers / vñ Stolten / dardorch vallen.

Wenne dynen Mundt nicht Exod. 20. b.
tho swerende / vnde Gades Flamen Infra. 27. c.
tho vörende. Wente gelick alse ein Matth. 5. d.
Knecht / de vaken gestüpet wert /
nicht ane strymen ys / Also kan ock
de nicht reine van Sünden syn / de
vaken schweret / vnnde Gades Fla-
men vöret.

Wol vaken schweret / de sündi- **E**
get vaken / Vnde de plage wert van
synem Huse nicht bliuen.

Schweret he / vnde vorsteit ydt
nicht / so sündiget he likewol / Vor-
steit he ydt / vnnde vorachtet ydt / so
sündiget he dubbelt / Schweret he (Vorgenes)
auerst vorgenes / so ys he dennoch One schaden
nicht ane Sünde / Syn Huse wert des Negeste
hardt gestraffet werden.

S iij

Dar

Ecclesiasticus. Dat Bock

(Glock)
Alse de Heyden
Sweren dorch Affgode
Leui. 24. c
Matth. 5. d.

Dar ys ock ein dödlick Glock /
daruor behode Godt dat Huss Jac
cob / Vnde de Godtfruchtigen vor
myden solckes / vnde besmitten sich
nicht mit desser Sünde.

Wenne dynen Mundt nicht tho
lichtuerdigem swerende / Wente
dat kumpt vth bösem vörnemende.

Supra. 3. 9.

Vorgett dynes Vaders vnde
dynen Moder lore nicht / So werstu
manck den **HEREN** sitten / vnde
dynen wert ock nicht vorgeten wer
den. Dat du dy nicht gewennest tor
Clarrheit / vnde thom latesten wol
dest / du werest nūwerle gebaren / vn
de vorflokest den dach dynen gebort

(Hönende)
Tho achter
redende / vnde
de ander Lide
de tho ordet
lende.

Wol sich wennet thom hönens
de / De betert sich syn leuedage nicht.

Thom andern mael sündigen /
dat ys tho vele. Thom drüdden mal
bringet de straffe mit sich.

Wol yn der brunst stecket / de ys
alse ein bernende Vür / Vnde höret
nicht vp / beth dat he sich suluest vor
berne.

Ein

Ihesus Syrach.

Ein unkeusch Minsche/hefft
nene rouwe an synem Lyue / beth **D**
dat he ein Vür ansticke.

Einem unkeuschen Minschen/
ys alle spyse söte / Vnde leth nicht
aff / beth dat he ydt vullenbringe.

Ein Man de syne Lebrecket/
vnd dencket by sich suluest / Wol sūt
my : ydt ys düster vmmē my her/
vnde de wende vorbergen my / dat
my nemandt süth. Wene schal ick
schuwen : De Allerhögeste achtet
myner sünde nicht. Ein sedane schuz
wet allene der Minschen Ogen / vñ
dencket nicht / dat de ogen des **HE**
RE vele heller sint denn de Sün
ne / vnd seen allent wat de minschen
don / vnde seen ock yn de hemeliken
winckel. Alle dinck sint em bekand/
ehr se geschapen werden / alse wol/
alse wenn se geschapen sint. Desulue
Man wert apenbar yn der Stad ge
straffet werden / vnd wert begrepen
werden / wenn he sich des am aller
weinigsten vorsüth.

(Spysse)
He nimpt
ydt / wor he
yd fricht/va
ken einen ga
strigē Balch
vor syne schö
ne Frouwe.

Wedder de
Lebrekerye.
Esaiē. 29. 6.

Leui. 20. b.
Deute. 22. 6.

S v Also

Ecclesiasticus. Dat Böck

Sünde der
Hebreer
schen.
Exodi, 20. c.

Also wert ydt ock ghaen der
Frouwen / de eren Man vorlet / vnd
de einen Eruen van einem andern
Kricht. Erstliken ys se dem Gebade
Gades vngheorsam. Thom andern
sundiget se wedder eren man. Thom
drüdden bringet se dorch eren Les
bröck / Kynder van eirem andern.
Desse wert men vth der gemene wer
pen / vnde ere Kinder möthen erer
entgelden. Ere Kinder werdē nicht
wörteln / vnd er twyge werden nene
Frucht bringen. Se leth eine vorflo
Kede gedechtenisse na / vnd er schanz
de wert nimmermehr vthgedelget.
Dar de nakömelinge anne leren / dat
nichtes beters sy / denn Godt fruch
ten / vnde nicht söters / denn vp Gas
des Gebodt achten.

Dat XXIII. Capittel.

Ein loff der
Wysheit.

De Wysheit prysset sich / Vnde
manch dem Volcke / rhömet se
sich. Se prediget in der Geme
ne Gades / vnde lauet sich yn synem
Rike /

Ihesus Syrach.

Rike / vnde spreckt also: Ick bin **G** De Wisheit
des Wordt / vnde sweue bauen der ys Gades
ganzen Erde / gelick alse de wulckē. Wordt.
Myn Telte ys yn der Högede / vnde
myn Stoel yn den wulcken. Ick als
lene bin allenthaluen / so wüth alse
de Hemmel ys / vnde so deep alse de
Auffgrundt is. Allenthaluē im Mees
re / allenthaluen vp Erden / manck
allen Lüden / manck allen Heyden /
By alle dessen / hebbe ick eine Was
ninge gesocht / dat ick wor eine Ste
de vünde.

Do geböth my de Schepper al **B**
ler dinge / vñ de my geschapen hefft /
bestelde my eine Wahninge / vñnde
sprack: Imm Jacob schaltu wanen /
vnde Israel schal dyn Erue syn.

Vor der Werlt van anbeginne **Prouer. s. c.**
bin ick geschapen / vñd werde ewich
lick bliuen / Vnde hebbe vor em ynn **Exodi. 31. a.**
der Hütten gedenet / vñd darna tho
Zion eine gewisse Stede gekregen. **Psal. 132. b.**
Vnde he hefft my in de hillige Stadt
gesettet / dat ick tho Jerusalem rege
ren scholde. Ick hebbe ingewörtelt /
by einem

Ecclesiasticus. Dat Bock

by einem geereden Volcke / dat Gas
des Erffdeel ys. Ick byn hoch ges
wassen / gelick alse ein Ceder vp dem
Deute. 34. a. Libano / vnde alse ein Cipresse vp
dem geberchte Hermon. Ick bin vp
gewassen / gelick alse ein Palmboem
am Water / vnd alse de Rosenboeme
de to Jericho wassen / Alse ein schön
C Olyebom / vp fryem velde. Ick bin
vpgewassen / alse Ahorne. Ick gaff
einen lefflick Roke van my / alse
Kannel vnde köstlick Krüde / vnde
alse de † beste Myrrhen / alse Gal
ban vnde Onich vnde Myrren / vnde
de alse de Wyrock yn dem Tempel.

† (Beste Myrrhen) De beste Myrrhe /
ys dat erste Sap / dat van sich suluest vth
dem Myrren boeme flüt / vnde hett Stacte /
drapen. Dat ander hett slicht Myrrhe / de
vth dem snede van dem Bome flüth.

Ick bredede myne Twige vth /
gelick alse eine Licke vñ myne twy
ge weren schön vnd lustich. Ick gaff
einen lefflick Roke van my / alse
ein Wynstock / vnde myne Blomen
brachten eerlike vnderike Früchte.
Kamet

Ihesus. Syrach.

Kamet her tho my / alle de gy
myner begeren / vnde sadiget iuw
van mynen Früchten. Myne predi
ge ys söter denn Honnich / vnde my
ne Gaue söter denn Honnich seem.
Wol van my ett dem hungert yüm
mer na my / Vnde wol van my drin
cket / dem dörfstet yümmer na my.
Wol my horcket / de wert nicht tho
schanden / Vnde wol my volget / de
wert vnschuldich blizen.

Dith alle / ys euen dat Böck des
Vorbundes / mit dem Allerhöge
sten Gade gemaket / nömliken dat
Gesette / welcker Moses dem Huse
Jacob / tho einem Schatte beualen
hefft. Daruth de wysheit geflaten
ys / gelick alse dat water Physon /
went groth ys / vnde alse dat water
Tygris / went auergeit in dem Meie
Daruth de Vorstandt geflaten ys /
gelick alse de Euphrates / wenn he
groth ys / vnd alse de Jordan yn der
Arne. Vth demsuluen ys heruör ge
braken de Tucht / gelick alse dat Lis
cht / vnde alse dat water Nilus ym
Harueste.

Johan. 6. d.

D
Exodi. 20. a.
24. a.
Deute. 4. a.
29. b.

Josue. 3. d.

Ecclesiasticus. Dat Bock

Harueste. He ys nūwerle geweest / de
jdt vth gelert hedde / vnd wert nūm
mer mēr werden / de jdt vthgründen
kōnde. Wente syn sinn ys Riker den
jennich Meer / vnd syn wordt deper
denn jenige Aßgrundt.

Dar fleten vele Bēken van my yn
de Gardē / gelick alse men dat water
dar henyn leidet. Dar wetere ick my
ne Garden / vnd drencke myne Wis
sche / Dar werden myne Bēken / tho
groten Watern / vnd myne Watere
werdē grote See. Wente myne Lere
lūchtet so wyt alse de lichte Morgē /
vnde schynet verne. Ock gūtt myne
lere Wyssegginge vth / de dar ewich
bliuen moth. Dar see gy / dat ick nis
cht allene vor my arbeide / sunder
vor alle / de der wisheit begeren.

Infra. 33. b.

Dat XXV. Capittel.

Dre merckli
ke Stücke /
guder ein
dracht.

Dre schöne stücke sint dar / de
beide Godt vnd den minschen
wol behagen. Wenn Bröder
eins sint. Vnde de Tabers sich less
hebben.

Ihesus Syrach.

hebben. Vnde de Man vnd Frouwe Infra. 40. d.
sick mit einander wol vordragen. 1. Corin. 6. c.

Dre stücke sint dar / den ick van
herten vyendt byn / vnde er wesent
vordrit my gantz seer. Wenn ein Ar Dre heftlike
me Hochuerdich ys / Vnde ein Rike Stücke.
gerne lücht / Vnd ein olt Narre / ein
Lebeker ys.

Wenn du yn der Jöget nicht
sammelst / Wat wultu ym Older
vinden ?

Wo syn steit ydt / wenn de **B**
grawen Höuede wyss / vñ de Olden
Klöck / Vnde de **3. R. 17** vornuff-
tich vnde vorsichtich sint.

Dat ys der Olden Krone / wenn
se vele erfahren hebben / Vnde er eere
ys / wenn se Godt fruchten.

Vlegen stücke sint dar / de ick yn Tein löffli-
mynem herten hoch tho lauende hol ke Stücke.
de / Vnd dat teinde / wil ick mit my-
nem Munde prysen. Ein Man / de
dar fröwde an synen Kindern hefft. I.
Wolt aff leuet / dat he syne Vyende II.
süth vnderghan. Wol deme / de eine III.
vornufftige Frouwe hefft. Wol mit
synem

Ecclesiasticus. Dat Böck

- IIII. synem redende nenen schaden deith.
V. Wol nicht denen darff/den/de es ni
cht werdt sint. Wol deme / de einen
VI. truwen fründt hefft. Wol deme / de
VII. dar Klöck ys. Vnde de dar leret / dar
VIII. men ydt gerne höret. O wo groth ys
IX. de / de dar wys ys. Auerst wol Godt
X. fruchtet / bauen den ys nemandt.
Wente de fruchte Gades / gheit ba
uen alle dinc / wol densuluen vaste
holdt / weme kan men den vorliken?

E Dar ys nen wee so groth / alse
dat herteleydt. Dar ys nene list ba
uen Frouwen list / Dar ys nen lurent /
bauen des Tidthardes lurent. Dar
ys nene Wrakegyricheit / bauen der
Viende Wrakegyricheit. Dar ys nen
Kop so listich / alse der Schlangen /
Kop / Vnde ys nen torne so bitter /
alse der Frouwen torne. Ich wolde
leuer by Louwen vnde Draken wa
nen / denn by einer bösen Frouwen.
Wen se böse wert / so vorwandelt se
er gebër / vnde wert so schüsslic / als
se ein sack. Er Man moth sich erer
schemen /

Ein böse
Wort / est ma
herba.
Prouer. 21. c.

schemen
werpet
wee. Alle
der frou
mat den
einem st
Sandich
Manne
dat se sc
me des
W
te mak
achtung
frouwe
ein trur
herte le
ne fröw
vordrat
De sün
wen / vn
wy alle
water n
men der
laten /
gan / so

Ihesus Syrach.

schemen / vnde wenn men jdt em vor
werpet / so deith ydt em ym Hertem
wee. Alle bößheit ys geringe / yegen
der Frouwen bößheit / Er geschee /
wat den Godtlosen geschüth.

Eine klapperige Frouwe / ys
einem stillen Manne / gelick alse ein
Sandich wech henup / einem olden
Manne. Lath dy nicht bedregen /
dat se schön is / vnde begere erer vms
me des willen nicht.

Wenn de Frouwe den Man ri
ke maket / so ys dar ydel hader / vor
achtunge vnde schmahheit. Ein böse
Frouwe / maket ein bedröuet Herte /
ein trurich Angesichte / vnde dat
herte leydt.

Eine Frouwe / dar de Man ne
ne fröwde anne hefft / De maket en
vordraten tho allen dingen.

De sünde kumpt her van einer frau
wen / vnd vmmere erent willen / möte
wy alle steruen. Gelick als men dem
water nenē rum latē schal / also schal
men der frouwen eren willen nicht
laten / Wil se dy nicht na der handt
gan / so schede dy van er.

D
Infra. 42. b.
2. Reg. 11. 8.
13. 8.

Gene. 3. 6.

(Schede)
Dat ys na
dem Gesette
Mosi gere
det.

G Dat

Dat XXVI. Capittel.

21
Eine dögentsame
frouwe
ys alles la-
ues vñ eeren
wert.

Wol deme / de eine dögentsame
frouwe hefft / Des leuet he
noch eins so lange.

Eine hüslike frouwe ys erem
Manne eine frōwde / Vnde maket
em ein fyn rouwsam Lēuent.

Eine dögentsame frouwe ys ei-
ne eddele Gawe / vnd wert deme ge-
geuen / de dar Godt fruchtet. Ze sy
Rike edder Arm / so issset em ein trost
vnde maket en alle tydt frōlick.

Dre erschre-
cklike dinge.

Dre dinc̄ sint erschrecklick / vn-
de dat veerde ys gruwlick. Vorrede-
rye. Vpror. Vnschuldich Blodt vor-
geten / Welckere alle erger sint / den
de dodt. Dat is auerst dat herteleidt
wenn eine frouwe wedder de ander
Juert / vnnde schendet se by yeder-
manne.

Böse wiff
(Vngelick)
De werden
felden rike.

Wenn einer ein böss Wyff hefft /
so issset euen / alse ein vngelick par os-
sen / de neuen einander tehen schōs-
len. Wol se kricht / de kricht ein
Scorpion.

Eine

Ihesus Syrach.

Eine druncken Frouwe / ys eine
grote plage / Wente se kan er schan- **B**
de nicht bedecken.

Eine horäuelich Wyff / kende
men by erem vntüchtigen gesichte /
Vnde an eren Ogen.

ys dyne Dochter nicht schem-
hafftich / so holdt se hart / Vp dat se
eren modtwillen nicht driue / wenn
se so fryg ys.

Infra. 42. 60

Wenn du merkest / dat se sich
fryg vmmes süth / so süe dar wol vp. **C**
Wo nicht / vnd se deit darauer wed-
der dy / so lath ydt dy ock nicht vor-
wundern. Gelick alse ein Döthgen-
ger de dörstig ys / henge se ere Tun-
ge / vnd drincket dat negeste water /
dat se kricht / Vnd settet sich / wor se
einen stock vindet / Vnde nimpt an /
wat er werden kan.

Eine fründlike Frouwe / vors **Eine tüchtig**
fröuwet eren Man / Vnde wenn se **ge Frouwe.**
vornufftigen mit em vmmegheit /
voruerschet se em syn herte.

Eine Frouwe de dar schwigen
kan / dat ys eine gaue Gades / Eine

G. ij. wol

Ecclesiasticus. Dat Böck

wolgetagen Frouwe / ys nicht tho
betalende.

D Dar ys nicht leuers vp Erden/
denn eine tüchtige Frouwe / Vnd ys
nicht köstlikers / denn eine küsche
Frouwe.

Gelick also de Sünne / wenn se
vpgheit yn dem hogen Zimmel des
HEREN / ein zirheit ys / Also ys
eine dögent same Frouwe / eine zyr-
heit yn erem Huse.

Ze redet van
dem Luchter
vnde Säulen/
yn der Büch-
ten Mosi.

Eine schöne Frouwe / de dar
fram bliffet / De is also de helle Lam-
pe / vp dem hilligen Luchter.

Eine Frouwe de ein bestendich
gemöthe hefft. De ys also de gülden
Süle / vp den Siluern stölen.

Dat XXVII. Capittel.

A Dre vordret
like Stücke. **D**re stücke sint dar / de my vor-
dreten / vnd dat drüdde maket
my törnich. Wenn men einen
stridbaren Man thom latesten Ar-
modt lyden leth. Vnd de wysen Re-
de / thom latesten vorachtet. Vnde
wol

wol van
ualt / th
Dessen h
vordom
E
ken hód
mer vor
des will
de dar
den de
gel ynn
Stene
Sünde
Vorköp
vlyte /
REN
stóret n
We
vnraine
sche vor
reines an
nyen pö
de droff
An
wo de
ck et mer
geschick

Ihesus Syrach.

wol van dem rechten Gelouen aff-
ualt / tho dem vnrechten Gelouen/
Dessen hefft Godt thom Schwerde
vordomet.

Ein Kopman kan sich swerli-
ken hoden vor vnrecht / vnd ein Kre-
mer vor sunden. Wente vmmme Gu-
des willen / don vele vnrecht / Vnde
de dar Rike werden willen / de wenz
den de ogen aff. Gelick alse ein Na-
gel ynn der Muren / twisschen twen
Stenen stecket / Also stecket ock de
Sunde / twisschen dem Körper vnde
Vorkörper / Höldt he sich nicht mit
vlyte / ynn dem fruchte des H-
R- / so wert syn Hufs balde vor-
storet werden.

Wenn men sichtet / so bliffet dat
vnreine ym Sene / Also wat de min-
sche vor nimpt / dar kleuet wat vn-
reines anne. Gelick alse de Auen de
nyen Pötte bewerdt / also bewerdt
de droffenisse / des Menschen sinn.

An den Früchten mercket men /
wo de Boem gewaret ys / Also mer-
cket men an der Rede / wo dat herte
geschickt ys.

G iij Du

Prover. 30. a
1. Timo. 6. b.
Prover. 23. a.

De ogē aff)
Dat ys / Se
achten der
Consciens-
tien nicht.

Y
Prover. 27. c
1. Petri. 1. b.

Matth. 7. b.

Ecclesiasticus. Dat Böck

Du schalt niemande lauen / du
hebbest en denn gehöret / Wente an
der Rede kent men den Man.

Volgestu der Gerechtheit na /
So werstu se krigen / vñ se antehen /
gelick alse einen schönen Rock.

De Vögele gesellen sich tho eres
geliken / Also höldt sich de warheit
tho den / de er horcken.

Gelick alse de Louwe vp denn
Roess luret / Also ergript thom las
sten de Sünde den Aueldeder.

Ein Godtfruchtich Minsche /
redet alle tydt dat heilsam ys / Ein
Narre auerst ys wandelbar / gelick
alse de Maen.

Roma. 12. b.

Colloss. 4. a.

Wenn du manck den vnwysen
bist / so mercke wat de tid lyden wil /
Auerst manck den Wysen / machstu
vort varen.

E Der Narren rede / ys vthermas
ten vordretlick. Vnde er lachent ys
ydel Sünde / vnde ketteln sich doch
darmede.

(Ketteln)
Zdt deith en
sachte / dat se
ander Lide
bedröue / vñ
schaden don.

Wor men vele schweren höret /
dar ghan einem de Haer tho berge /
Vnde

Ihesus Syrach.

Vnde er haderent maket / dat men
de oren tho holden moth.

Wenn de hochuerdigen mit ein
ander hadern / so volget Blodtuor
getent darna / Vnde ydt ys vordret
lick tho horende / wen se sick so schels
den.

Wol Hemelicheit apenbaret /
de vorlust den Gelouen / Vnde wert
nimmermêr einen truwen Fründt
Krygen.

Supra. 19. b.
22. d.

Holdt dynen Fründt werdt /
vnd holt em gelouen. Wo du auerst
syne Hemelicheit apenbarest / so wer
stu en nicht wedder Kringen.

Wol synen Fründt vorlust /
dem geschüth wol so leide / also dem
syn Viendt entgeit. Gelicke also wen
du einen Vagel vth der handt letst /
Also yffet / wenn du dynen Fründt
verlest / du vangest en nicht wedder /
Du doruest em nicht nalopen / he ys
tho verne henwech / he ys entsprun
gen / gelicke also ein Rehe vth dem
nette. Wunden kan men vorbinden /
Scheldewordt kan men vorsönen /

D
Gude
frände / schal
men behole
den.

G iij

Auerst

Ecclesiasticus. Dat Bock

Auerst wol hemelicheit apenbaret/
mit dem yffet vthe.

Prover. 10. b

Wol mit den ogen wencet/
de hefft wat quades ym sinne / vnde
leth sich dar nicht van wenden. Vor
dy kan he sote reden / vnde lauet seer
wat du redest. Auerst hinder dynem
rügge / redet he anders / vnde vorket
ret dy dyne word. Ich bin nenem
dinge so viendt / alse deme / Vnde de
HER ys em dck viendt.

Dat XXVIII. Capit.

A Den a ei
nes andern
vngelücke
steith. Deme
ys syn egen
nicht verne.
Zes. er. 7. b.
psalm. 8. b.
prover. 26. c
Eccle. 10. a.

Wol den Sten ym de hōgedede
werpet / dem valt he vp den
Kop. Wol hemeliken stecket
de vorwundet sich suluest. Wol eine
Kulen grefft / de valt dar suluest yn.
Wol einem andern stellet / de vans
get sich suluest. Wol dem andern
schaden don wil / Dem kumpt ydt
suluest auer synen Hals / dat he nis
cht weth wor her.

De hochuerdigen hōnen vnde
spotten

Ihesus Syrach.

spotten / Auerst de wrake luret vp
se / gelick alse ein Louwe.

De sicc fröwen / went den fra-
men öuel gheit / de werden jm stricke
geuangen / Dat herteleidt wert se
vorteren / ehr se steruen.

Torne vnde wötent sint gru-
wel / Vnde de Godtlose bedriff se.

Wol sicc wreket / an dem wert
sicc de **HERR** wedder wreken /
Vnde wert em syne Sünde ock be-
holden.

Wrake.
Deut. 32. c.
Roma. 12. c.

Vorgiff dynem Negesten / wat
he dy tho lede gedan hefft / Vnd bid
de denne / so werden dy dyne Sünde
ock vorgeuen.

Vorgenet /
so wert juw
vorgeuen.
Matth. 5. b.
6. b. 18. b.

Ein Minsche behöldt yegen
dem andern den torne / vnde wil by
dem **HERRN** gnade söken. Ze ys
Unbarmhertich yegen synes geli-
ken / vnde wil vor syne Sünde bid-
den. Ze ys men Fleisch vnde Blodt /
vnd behöldt den torne / Wol wil em
denn syne Sünde vorgeuen ?

Dencke an den ende / vnde lath
de Viendschop varen / de den dodt

B

G v vnde

Ecclesiasticus. Dat Bock

Drouwent.

Hader.
Supra. 8. 9.

Torne.
Prouer. 26. d

vnde dat vordarff socht / vñ bliff yn
den Gebaden. Dencke an dat Bes
bodt / vnde lath dyn drouwent na/
wedder dynen Negesten. Dencke an
dat Vorbundt des Allerhögesten/
vnde vorgiff de vnwetenheit. Lath
aff van Hader / so bliuen vele Sün
dena. Wente ein törnich Minsche
richtet Hader an / vnde de Godtlose
vorerret gude Fründe / vnde reizet
wedder einander de / de guden Fre
de hebben.

Wenn des holtes vele ys / so
wert des Vürs deste mer. Vnde wenn
de lüde weldich sint / so wert de Tor
ne deste gröter. Vnd wenn de Lüde
rike sint / so wert de Torne deste heff
tiger. Vnde wenn de Hader lange
waret / so brendt ydt deste mehr.

E bereit syn tho Hader / stecket
Vür an / Vnde bereit syn tho Kyuen
de / vorgüth Blodt:

Blasestu yn dat Vünckeken / so
wert dar ein grot Vür van. Spyestu
auerst vp dat Vünckeken / so löschet
jdt vth / Vnd beiderleye kan vth dy
nem Munde kamen. De

D
böse Mi
se vorer
ben.

Lin
Lüde vn
Landey
ste Sted
dome. L
delike
alle des
Wolent
mër rou
den bliu

*
alse de Sc
frouwe a
ste böse M

De g
eine böf
ten vnde
V
scharpe
gen na
de.

Ihesus Syrach.

De Orenblasers / vnde valsche
böse Münde / sint vorflokēt / Wente ^{Supra. 21. d.}
se vorerren vele / de guden frede heb-
ben.

Böse
Mundt.

Ein böse Mundt / maket vele
Lüde vneins / vñ driffet se vth einem
Lande ynt ander. Se thobreckēt va-
ste Stede / vnde vorstöret Förstens
döme. Eine böse Mundt vorstöt res-
delike & Frouwen / vnde berouet se
alle des / dat en suer geworden ys.
Wol em horckēt / de hefft nimmer
mêr rouwe / vnd kan nergen mit fres-
den bliuen.

& (Frouwen) Na Moses Gesette /
alse de Scheydebreiff galdt / wert mannige
Frouwe ane schuldt vorstött syn / dorch sol-
che böse Münde.

De geissel maket strimen / Auerst
eine böse Mundt / thobreckēt kna-
ken vnde alle dinc.

Vele sint geuallen / dorch de
scharpe des Schwerdes / Auerst ner-
gen na so vele / als dorch böse Münde.
de.

Wol

Ecclesiasticus. Dat Böck

Böse
Münde.

D Wol deme / de vör den bösen
Münden bewaret ys / vnde van en
vngeplaget blyfft / vnde er Jock ni-
cht dregen darff / vnde yn eren stric-
cken nicht gebunden ys. Went er
Jock ys yfern / vnde ere stricke ehr-
nen / Ere plage ys bitterer denn de
Dodt / vnde erger denn de Helle.

Zuerst se wert den Godtfruch-
tigen nicht vnderdrücken / Vnde he
wert ynn erem Vüre nicht bernen /
Wol den **H E R R** vorleth / de
wert daryn vallen / vnde daryn ber-
nen / vnde ydt wert nicht vthgelö-
schet werden / Jdt wert en auerual-
len / gelick alse ein Louwe / vnde tho
nichte maken alse ein Pardel.

Du betünest dyne Güder mit
dorne / Worumme makestu nicht ve-
le mër dynem Munde / dören vnde
gryndele ? Du wegest dyn gelt vnde
Süluer / Worumme wegestu ock ni-
cht dyne wörde vp der Goldwicht ?
Hödt dy / dat du nicht dardorch glys-
dest / vnde vallest vor dynen Vyens-
den / de vp dy luren.

Dat

Ihesus Syrach.

Dat XXIX. Capittel.

Wol synem Negersten lenet / de
deit ein werck der Barmher-
ticheit / Vnnde wol Gñder
hefft / de schal solckes don.

lene dynem Negersten wenn
he des bedarff / Vnde du ander gyff
ydt wedder / vp de bestemmede tidt.
holdt wat du gerede hefft / vnnde
handele nicht bedrēchliken mit em /
So vyndestu alle tydt dyne nodt
trofft.

Mannich menet / Idt sy ge-
uunden / wat he borget / vnnde maket
den vnwillich de em gehulpen hefft.
he küffet einem de handt / dewyle
dat men em lenet / vnnde redet so de-
mōdigen vmme des Negersten gelt.
Auerst wenn he ydt schal wedder ges-
uen / so vortōgert he idt vnnde klaget
seer / Idt sy eine sware tidt. Vnd esst
he ydt rede wol vormach / so giff he
doch kume de helffte wedder / vñ re-
kent ydt yennem vor einen gewinst
tho.

A
Lenen ys ein
werck der
Barmher-
ticheit.
Deute. 15. 8.
Luce. 6. 35.

Ecclesiasticus. Dat Bock

tho. Vormach he ydt auerst nicht/
so bringet he yennen vmmet Geldt/
Desulue hefft sich suluest denn einen
Viend gekofft / mit synem egen gel-
de. Vnd yenne betalet en mit florens
de vnde scheldende / Vnde giff em
Spitische wordt vor danck.

B Mannich lenet vngerne / vth
nener bösen meninge / Sunder he
moth sich fruchten / he kame vmm
dat syne.

In der nodt
Dewile dat
de nodt vor
handen ys.

Doch hebbe gedult mit dynem
Negesten yn der nodt / Vnde do de
Almissen darto / dat du em tidt las-
test.

Helf dem Armen / vmm des
Gebades willen / Vnde lath en yn
der nodt nicht leddich van dy ghan.

Vorless gerne dyn Gelt / vmm
me dynes Broders vñ negesten wil-
len / Vnde begraff ydt nicht vnder
einen Steen / dar ydt doch vmmes
kumpt.

Matth. 6. c.
Luce. 12. d.
1. Timo. 6. d.

Sammele dy einen Schatt na
dem Gebade des Allerhögesten / De
wert dy beter syn / den jennich Golt.
Legge

Ihesus Syrach.

Legge dyne Almissen an einen
sunderliken Ort / dat sulue wert dy **C**
redden / van allem vngelücke / Se
wert vor dy striden wedder dynen
Viendt / beter den yennich Schildt
edder Speeth.

† (Ordt) Telle aff / wat du gedens
dest / tho geuende / van dem andern gude.
Alse Moses leret de Teyenden byleggen /
vnde affsundern / vp de thokamende Wold
dadt / Vnde ock S. Paulus 2. Corinth. 3.

Ein fram Man wert Borge
vor synen Tegesten / Auerst ein vns
uorschemet minsche / leth synen Bør
gen stan.

Vorgett der woldadt dynes
Børgen nicht / Wente he hefft sich
suluest vor dy vorsettet.

De Godtlose bringet synen
Børgen yn schaden / Vnde ein vns
dancfbar Minsche / leth synen Vors
löser stecken.

Børgen werden / hefft vele Ri **Børgen**
ke Lüde vordoruen / Vnde hen vnd **werden.**
her geworpen / gelick alse de bülggen
yns

Ecclesiasticus. Dat Bock

D ym Meere. Idt hefft grothe Lude vordreuen / dat se yn frömden Landen mosten erre ghan.

Ein Godtlose / so he ys Börge geworden / vnde gheit mit losen swencken vmmen / dat he sich daruth dreye / De wert der straffe nicht entghan.

Help dynem Nächststen vth / so vele alse du kanst / Vnde sie dy vor / dat du nicht suluest darauer tho schanden kamest.

Infr. 39. c. Idt ys genoch tho dessem Leuende / wol Water vnd Brodt / Kleder vnde Huse hefft / Dar he syne Nodtrofft bedecken kan.

(Nodtrofft) Idt ys nicht van nöden / borgen edder lenen / went de nodtrofft des leuendes nicht vordert / alse thom prale / tho grottem buwe / edder kope. Vnde wil seggen / wenn men lenen vnde borgen schal / nömliken yn der nodt / Süs heuen vele Lude grothe dinc an / vnde willent mit borgende / vnde ander Lude besweringe / vthrichten.

Geringe Neringe / vnder einem bröderit

Ihesus Syrach.

brëdern egen Dake / ys beter / Denn
ein köstlich Dsch / manck den fröm-
den.

Lath ydt dy wol behagen / du
hebbest weinich edder vele / wente
ydt ys ein schendtlich lëuendt / van
Zuse tho Zuse tehen. Vnde wor ein
frömmet is / dar dore he syne Munt
nicht vpton. Ze moth tho sich laten
vnde einen yedern mit sich drincken
laten / vnd nenen danck dartho heb-
ben. Moth darto bittere wörde hö-
ren / nömliken: Gast gha hen / vnde
bereide den Dsch / lath my mit dy
ethen / wat du heffst. Item / Tehe
wech / ick hebbe einen eerliken Gast
gekregen / Ick moth dat Zuss sul-
uest hebben / Myn Broder thüt tho
my yn. Solckes ys swar einem vor-
nufftigen Manne / dat he vmmē der
herberge willen / solcke wörde freten
moth / Vñ dat men ydt em vor wer-
pet / wenn men em gelenet heffst.

D
Psalm. 37. b.
1. Timo. 6. b.
Ebre. 13. a.

Solckes ges
schüth ock
den / de dar
borgen / vnd
groten han-
del vnde bus-
ent anheuen.
Vnde darna
datsulue / an-
dern Läden
laten möten.

Dat XXX. Capittel.

Is Wol

Ecclesiasticus. Dat Bock

Kinders
tucht.

Proneer. 13. c.
23. b.

Wol syn Kindt leff hefft / de
holdt yd stedes vnder der Ro
de / Vp dat he hernamaels /
frōwde an em erlēue.

A Wol syn Kindt yn der Tuche
holdt / de wert sich syner frōuwen /
Vnde dōrue sich syner by den bekans
ten nicht schēmen.

Dente. 6. a.

Kinder
shal men
straffen vnd
wat leren
laten.

Wenn einer syn Kindt vnder
wiset / dat vordrūth synem Viende /
vñ vorfrōuwet syne Frūnde / Wente
wo syn Vader steruet / So yffet ges
rade / alse were he nicht gestoruen /
Wente he hefft synes geliken nages
laten. Do he lēuede sach he syne lust /
vnde hadde frōwde an em / Do he
starff / dorffte he nicht sorgen / Wen
te he hefft einen Beschütter nagelas
ten / wedder syne Vyende / vnnde de
den Frūnden wedder denen kan.

Wol auerst synem Kinde tho
weeck ys / De beklaget syne strymen /
vnnde vorschreckt so vaken alse ydt
wenet.

Ein vorwennet Kindt / wert
modtwillich / gelick alse ein wildt
Perdt.

Glēnsēke

Ihesus Sprach.

Glänfete mit dynem Kinde / so **B**
mostu dy hernamals vor em fruch-
ten / Spele mit em / so wert ydt dy
hernamals bedröuen.

Schimpe nicht mit em / vp dat
du nicht mit em hernamals truren
mötest / vnde dyne Thēnen thom las-
testen knirschen möthen.

Lath em synen willen nicht yn **Supra. 7. b.**
der yöget / Vnde entschuldige syne
doerheit nicht. Höge em den Hals /
dewile dat ydt noch Junck ys / Bluz
we em den rüggem / dewyle dat ydt
noch Klene ys / Vp dat ydt nicht hals
starck / vnde dy vngehorsam werde.

Vnderwyse dyn Kyndt / vns
de lath ydt nicht leddich ghan / Vp
dat du nicht auer em tho schanden
werdest.

Ydt ys beter / einer sy Arme / vns
de frisch vnde gesundt darby / denn
Rike vnde vngesundt. Gesundt vns
de frisch syn / ys beter denn Goldt /
Vnde ein gesundt Lyff / beter denn
groth Guds. Men Kyedom ys eis-
nem gesunden Lyue thouorlikende /

Gesundtheit
ys beter als
Kyedom.

B ij Vnde

Ecclesiasticus. Dat Bock

Vnd nene fröwde / des herten fröus
de gelick.

Kranckheit. De Dodt ys beter / denn ein seeck
Léuent / edder stede kranckheit. Idt

ys euen alse ein gut Gerichte vor eis
nem Munde / de nicht ethen kan /

C Vnde alse de Spise / de men by eines
Doden grass settet. Wente wat ys
dem Gözen dat Offer mitte? Kan
he doch noch ethen noch riken? So
yssset mit dem Riken ock / den Godt
seeck maket / Ze süth ydt wol mit
den Ogen / vnde süchtet darna. Vnde
de ys gelick alse ein Vorsneden / de
by einer Junckfrouwen licht / vnde
süchtet.

Truricheit.
Prover. 12. d.
14. d. 15. b.
17. d.

2. Corin. 7. b.
‡
Nergent to)
Se helpet
nichtes / vnd
maket nene
sake beter /
Wat schal se
denn?

Make dy suluest nicht trurich /
vnde plage dy suluest nicht / mit dys
nen egen gedancfen / Wente ein frö
lick herte / ys des Minschen léuent /
Vnde syne fröwde ys syn lange lé
uent. Do dy wat gudes / vnde tröste
dyn herte / vnde dryff de truricheit
verne van dy / Wente truricheit dö
det vele Lüde / vñ denet doch ‡ ners
gen tho.

Juer

Ihesus Sprach:

Juer vnde torne vorkörten dat
leuent / vnd sorge maket olt vor der
tidt / Einem fröliken herten sinces
ket allent dat wol / wat he ett.

Dat XXXI. Capittel.

Waken na Rikedom / vorteret
dat Lyff / vnd darumme sor-
gen / leth nicht schlafen. Wen
ein licht vunde sorget / so waket he
yümmer vp / Gelic als eine grothe
Kranckheit yümmer vpwecket.

R
Kyedom.
1. Timo. 6. b.
Sorge.

De ys Ryke / de dar arbeit vnt
de sammelt Geldt / Vnde höret vp /
vnde gebuket des ock. De ys auerst
Arm / de dar arbeit / vnde ydt ge-
dyet nicht. Vnde wenn he rede vp
höret / so ys he doch ein Bedeler.

R
Ryke.
A
Arm.

Wol Gelt leff hest / de bliff
nicht ane Sünde / Vnde wol vor-
gencklick dinck socht / de wert mede
vorghan.

G
Geldt.
Supra. 9. a.

Vele kamen tho vnualle vmm
Geldes willen / Vn vorderuen dar-
auer / vor eren Ogen.

V

Juer

Ecclesiasticus. Dat Bock

(Offeren)

De deme
Mammon
enen. Alse
Sanct. Paulus
oek secht
Dat de Giren
heit Affgō
derye sy/ Vn
de Giren
sint des
Mammons
Papen vnde
Deners.

De em Offeren / de störtet ydt /
Vnd de vnuorsichtigen vanget ydt.
Wol dem Riken / de vnstraff-
lick gefunden wert / vnde dat Geldt
nicht socht / Wor ys de ? so wille wy
en lauen. Wente he deith grot dinc
manck synem Volcke. De hyrinne
bewerdt / vnde rechtschapien beuun-
den ys / de wert billiken gelauet. Ze
Konde wol quadt don / vnde dedes
doch nicht / schaden don / vnde dedes
oek nicht / Darumme bliuen syne
Güder / vnde de Zilligen prysen sy-
ne Almiffen.

Dischtucht.

Wenn du by eines riken Mans
Dysche sittest / so sperre dyne Kele
nicht vp / vnde dencke nicht / hyr ys
uele tho fretende. Sunder dencke /
dat ein vntruwe oge / nydesch ys /
(Wente wat ys nydescher / den solck
ein oge ?) vnde wenet / went einen
süth thogripen.

Gryp nicht na allem dat du
süst / vnde nim nicht / dat vor em yn
dem Date licht. Nym ydt by dy sul-
uest aff / wat dyn Vlegeste gerne ed-
der vn-

der vngem
miffigen
Lett
vorgesett
seer / V
werde.
V
du am er
sadic S
gunst ex
V
grip nich
L
mit eite
umme d
nicht hy
metich
men sach
gens fro
suluest.
schlopt
Enipent
heffte /
vnde le

Ihesus Syrach.

Der vngerne hefft / vnd holdt dy vor
nuffrigen yn allen stücken.

Let als ein Minsche / wat dy
vorgesettet is / Vnde freth nicht tho
seer / Vp dat men dy nicht gram
werde.

(Minsche)
Nicht als
ein Schwin.

Umme der tucht willen höre **D**
du am ersten vp / Vnde wes nen vn-
sadic freter / Vp dat du nene vn-
gunst erlangest.

Wenn du by volen sittest / So
grip nicht am ersten tho.

Ein sadich Minsche / leth sich **Infra. 37. d.**
mit einem geringen genögen / dar-
umme darff he yn synem Bedde so
nicht hymen. Vnde wenn de Mlage
metich gehalten wert / so schlöpt
men sachte / So kan ein des mor-
gens frohe vpstan / vnd is syn by sich
suluest. Auerst ein vnsadic freter /
schlöp vnrowsam / vnde kricht dat
knipent vnde Bucwee.

Wenn du tho vele gegethen
hefft / So sta vp vnde gha wech /
vnde legge dy tho rouw.

h üij

Dat

Ecclesiasticus. Dat Bock
Dat XXXII. Capittel.

A Myt Kindt/horcke my/vnde
vorachte my nicht / Vp dat
dy thom latesten myne wör-
den nicht drepē. Nym dy ychteswat
vör tho arbeydende / So wedderuas-
ret dy nene Kranckheit.

Prover. 22. 6

Einen Spysemilden Man /
lauē de Lüde / Vnde seggen / he sy
ein eerlick Man / Vnde solckes ys
ein gut thom. Auerst van einem kars-
gen Viltzen / redet de ganze Stadt
öuel / vnde men secht dar recht anne.

Druncken-
heit is ein bö-
se laster.
Ephē. 5. b.

Wes nen Wynsuper / Wente
de Wyn bringet vele Lüde vmmē.

De Eise prouet dat glödede
Iserwerck / Also prouet de Wyn / de
wreueligen herten / wen se druncken
sint.

Weinich
Wyn ys ges-
sundt.

De Wyn vorquicket den Min-
schen dat lēuent / so men en metigen
drincket / Vnde wat is dat Lēuent /
dar nen Wyn ys: De Wyn ys gescha-
pen / dat he de Menschen schat frö-
lick

Ihesus Syrach.

lick maken. De Wyn thor nodtroff
gedruncken / vorfröuwet Lyff vnde
Seele / Auerst so men des tho vele
drincket / bringet he dat Herteleidt.

De Drunckenheit maket einen
dullen Narren noch duller / Dat he
trozet vñ puchet / Beth dat he wol
geblüwet / geschlagen / vnde vor
wundet wert.

Schelde dynen Negesten nicht
by dem Wyne / vnde höne en nicht
in syner Fröwde / Giff em nene böse
wordt / vnde begegene em nicht mit
harder rede. Sunder holdt dy gelick
alse se / vnde richte dy na en / so sitte
stu recht / Vnde giff dartho wat dy
behört / wultu mede sitten / vp dat
se mit dy frölick syn mögen / vnde
du de eere dar van krigest / dat men
dy einen sedigen fründtliken Man
hete.

De Oldeste schal reden / wente
ydt behördt em / alse de eruaren ys.
Vnd vorhindere de Spellude nicht
Vnde wenn men Leder singet / so
wassche dar nicht yn / Vnd spare dys

h v

ne Wyss

1. Timo. 5. 6.
psal. 104. b.
prouer. 31. 9.

Tucht yn
Collatien.
Supra. 20. 8

C
Supra. 3. 6.
20. 8.

Ecclesiasticus. Dat Bock

ne Wysheit beth tho einer andern
tidt. Gelick also ein Rubin in fynem
Golde lüchtet / also ziret ein gesanck
de Collatien. Gelick also ein Smas
ragde yn schönem Golde steit / also
zyren de Leder by dem guden Wyne

Ein Jüngelinc mach eck wol
ein mal edder thwe reden / went em
wannöden ys. Vnde wenn men en
fraget / so schal he ydt kort maken /
Vnde sich hoben also de nicht vele
wete / vnde leuer swige. Vnde schal
sich den Heren nicht gelick achten /
Vnde wenn ein oldt Man redet dar
nicht yn wasschen.

Donnerent bringet grothen
Blyxem / Schémhaffticheit ma-
ket grote gunst.

(Blyxem) De Blyxem maket vor dem
Donnerende her / alle dinc gar balde vull
lichtes / Also maket Schémhaffticheit balde
gunst by ydermanne / Wente alle de Werlt /
heft einen jungen Menschen leff / wenn he
Schémhafftich ys / Vnde wedderumme ys
alle de Werlt Viendt / der vnuorschémden
Jöget.

Sta

S
nicht d
Zus / v
dat du n
nemand
vor dat
vnde n
heft.

*
Frouwe
frölich m

Dat

W

schick et

W

de wert

Wol yd

net / de

W

de drepp

ket de

Licht.

Ihesus Syrach.

Sta ock by tiden vp / vnde wes
nicht de leste / Sunder gha balde to
Zuss / vnde do wat du wult. Doch
dat du nicht quades deist / vnde mit
nemande^s puchest / Sunder dancke
vor dat alle / deme / de dy geschapen
vnde mit synen Gùdern gesadiget
heffe.

✕ (puchest) Dat Gesinde edder de
Frouwe slaest / Sunder spele / dat ys / Wes
frölic mit en.

Dat XXXIII. Capitel.

Wol den **HEREN** fruchtet / **A**
de leth sich gerne vnderwisen **Gades**
Vnde wol sich froe dar tho fruchte.
schicket / de wert gnade vinden.

Wol na **Gades** worde fraget /
de wert ydt ryckliken auerkamen /
Wol ydt auerst nicht mit ernste mes
net / de wert dar dorch men erger.

Wol den **HEREN** fruchtet /
de drept de rechte Lere / Vnde mas
ket de Gerechtigheit lüchten alse ein
Licht.

Lin

Ecclesiasticus. Dat Bock

Ein Godtlose leth sich nicht
straffen/ Vnde weth sich tho behel-
pende/ mit ander Lude Exempel in
synem vornemende.

(Exempel)
Ich see nicht
dat ydt yent
nē ouel geit/
de doch ock
Gades wort
nicht achtet/
etc. Ja yo bö-
ser Schalck/
yo beter ge-
lücke.

Ein vornufftich Man / vor-
achtet guden Radt nicht / Auerst
ein wildt vnde houerdich Minsche/
fruchtet sich nictes / Ze hebbe ock
gedan wat he wil.

Do nictes ane Radt / So ru-
wet ydt dy nicht na der daeth.

Gha nicht den wech / dar du
vallen möchtest / Noch dar du dy an
de Stene stöten möchtest.

Vorlath dy dar nicht vp / dat
de wech + slicht sy / Ja hödt dy ock /
vor dynen egen Kindern.

+ (Slicht) Jdt schynet / gerade / alse
ghaen de Bösen vp ydel gelücke / Auerst
thom latesten / störtet se de wech yn de aff-
grundt.

Vp Godt
vortruwen.

Wat du vornimpst / so vor-
truwe Gade van ganzem herten /
Wente dat ys Gades Gebodt hol-
den.

Wol

Jhe
Wol G
de achtet de G
3. 2. 2. 2.
nichts entbr
Wol G
deruaret nem
angenechtet
vorlöset we

Ein
des wordt
ein Züchel
Schip vp
Ein vorste
ste an Gad
wordt js en
klare rede.
Werd
rede darua
leren / so ka
Des
alse ein Rad
ne gedanch
naue.
Gel
schryet / ye

Ihesus Sprach.

Wol Gades wordt gelouet/ **B**
de achtet de Gebade/ Vnd wol dem
H E R R vortruwet / dem wert
nichtes entbreken.

Wol Godt fruchtet / dem wed-
deruaret nen leidt / Sunder wen he
angenechtet ys / so wert he wedder
vorlöset werden.

Ein wyfs Man leth sich Gas
des wordt nichtes vorleden / Auerst
ein Zücheler swenet / gelick also ein
Schip vp dem vnstümigen Meere.
Ein vorstendich Minsche holt vas-
ste an Gades worde / Vnnde Gades
wordt is em gewisse / gelick also eine
klare rede.

Werde der sake gewisse / darna
rede daruan / Lath dy thouern wol
leren / so kanstu antwerden.

Des Narren herte / ys gelick **Supra. i. b.**
also ein Radt am Wagen / Vnde sy-
ne gedanken lopen vmmē also de
naue.

Gelick also de Stödthingest **C**
schryet / yegen alle Mödern / Also
hanget

Ecclesiasticus. Dat Bock

hanget de † Zücheler allen Bepöters an / vnde spreckt / Worumme moth ein dach hilliger syn / denn de ander: So doch de Sünne den einen dach so wol maket ym yare / also den andern.

† (Zücheler) Dat ys Meister Aldeke linc / de wil ynn der Schrift scharpsinnich syn / vnde fraget / Worumme dyth vnde dat geleret sy / Worumme de eine dach hillich / vnde de ander nicht hillich sy: Worumme dat Water / de Döpe sy der Seele / Worumme Brodt vnde Wyn / Christus Lyff vnde Blodt syn möthe / etc.

De Wysheit des HEREN / hefft se also vnderscheiden / Vnde he hefft de Jartide vnde Vyrdaye also geordent / He hefft etlike vtherwält vnde gehilliget vor andern dagen. Gelick also alle Menschen van der erde / vnd Adam van dem Staue geschapen ys / vnde doch de HERE se vnderscheiden hefft / na syner manichuoldigen Wysheit / vnde hefft mannigerleye wyse manck en geordent / Etlike hefft he gesegent / vors höget

Ihe
höget vnde t
dert. Etlike
ket vnde vor
Stade gest
syner hande
des Pötters
syne wercke
so sint ock d
des / de en g
einem yz
düncet.

Al
Böse / vnd
Dode / v
gen den G
see an alle
So sint st
ein yegen
Ich
also ein de
Godt heff
gegeben / d
gemaket he
harweste
vor my g
vor alle / d

Ihesus Syrach.

höget vnde tho synem denste genörs
dert. Etlike auerst heffst he vorflo
ket vnde vorneddert / vnd van erem
Stade gestörtet. Wente se sint ynn
syner handt / gelick alse de Leem yn
des Pötters handt / he maket alle
syne wercke / wo idt em behaget. Als
so sint ock de Minschē yn der handt
des / de en gemaket heffst / vnde gyfft
einem yzliken / alse ydt em gudts
düncet.

Also ys dat Gude yegen dat
Böse / vnde dat Lēuendt yegen den
Dodt / vnde de Godtfruchtige ye
gen den Godtlosen / geordent. Also
see an alle werck des Allerhögesten.
So sint stedes twe yegen twe / vnde
ein yegen dat ander geordent.

Ich bin de leste vpgewaket /
alse ein de ym Harweste na lest / vnd
Godt heffst my den Segen dartho
gegeuen / dat ick myne Parse ock vul
gemaket hebbe / gelick alse im vullen
Harweste. Sehet / wo dat ick nicht
vor my gearbeitet hebbe / sunder
vor alle / de gerne leren wolden.

Horeket

Roma. 9. c.

In allē wer
cken Gades /
sint stets twe
yegen einan
der.
2. Corin. 6. c.

D
(Lest
Ich hebbe
ein gudt Ant
wertgegeue /
vp solder
Narren yns
rede / van
hilligē dage
etc. Supra.
24. b.

Ecclesiasticus. Dat Boek

Bliff ein Zere
re dyner gū-
der/vnd kin-
der.

Horchet my gy groten Zeren/
vnde gy Regenten ym Volcke/mes
met ydt cho herten. Lath dem Sō-
ne/der Frouwen/dem Broder/dem
Grūnde nene macht auer dy/ dewile
dat du lēuest/vnde auergiff neman-
de dyne gūder. Vp dat ydt dy nicht
ruwe/vnde mōtest se darumme bid-
den. Dewyle dat du lēuest/vn̄ einen
athem heffst/so vndergiff dy nenem
andern Menschen. Jdt ys beter/dat
dyne Kinder dyner bedaruen/ denn
dat du en mōtest ynn de hende seen.
Blyff du de Auerste yn dynen Gū-
dern / vnde lath dy dyne Eere nicht
nemen/wenn dyn ende kumpt / dat
du dar van most/ als denne dele dyn
Erue vth.

¶
Wo men dat
Gesinde hol-
den schōle.

¶ Dem Esel hört syn voder / de
Geissel vnde last/ Also dem Knecht
te syn Brodt / straffe vnde arbeit.
Holdt den Knecht thom arbeide/so
heffstu rouwe vor em/ Letstu en led
dich ghan/so wil he ein Jüncker syn.

Dat Jock vnde de Stricke bö-
gen den Hals/ Einen bösen Knecht/
stōcke

Jh
stōcke vnde
arbeide / d
Leddich g
Legge em
te behōrt/
sette en yn
nenem tho
te yn allen
heffst
hane en t
te wolen
lyff vnd
Knecht
se werest
du bedar
eg in Lē

‡
ander Ge
beuel/holt

h
dat he sic
lōppet /
ken?

Dat

Ihesus Syrach.

stocke vnde knüppel. Driffen thom
arbeyde / dat he nicht leddich gha.
Leddich ganck leret vele quades.
Legge em arbeit vp / de einem knech
te behört / Horcket he denn nicht / so
sette en yn den staken. Doch legge
nenem tho vele vp / vnde holt ma
te yn allen dingen.

Zessstu einen Knecht / so handt
haue en gelick alse dy suluest / Wen
te wol em wat deit / de meinet dyn
lyff vnde dat leuent. Zessstu einen
Knecht / so lath en holden gerade al
se werestu † yegenwardich / Wente
du bedaruest syner / gelick alse dynes
eg in Leuendes.

Supra. 7. c.

† (Werestu yegenwardich) Dat dat
ander Gesinde syn wordt / gelick alse dynen
beuel / holden möthe.

Zöldestu en auerst nicht wol /
dat he sich vpmaket / vnde van dy
löppet / Wor wultu en wedder sö
ken ?

Dat XXXIII. Capit.

J

Unwyse

Ecclesiasticus. Dat Bock

Verwise Lude bedregen sich sulz
Quest/ mit dorlikem hopen/ Vns
de Narren vorlathen sich vp

Dröme
Ant bedrech
licf.

Dröme.
Wol vp Dröme achtet/ de gript
na dem Schemen/ Vnde wil den
Windt vangen.

Dröme sint nictes anders / den
Bilde ane wesent.

Wat * unreine ys / wo kan dat
reine syn? Vnde wat valsch ys/ wo
kan dat wahr syn.

* (Unreine) De Dröme sint valsch
vnde unreine. Wat scholden se denn hilligen
edder gudt maken.

Egen Wysssegginge/ vnde dūs
dinge vnd Dröme/ sint nictes/ Vns
de maken einem doch sware gedans
cken.

Vnde wo se nicht kamen dorch
ingewinge des Allerhögestē / so hold
dar nictes van/ Wente Dröme bez
dregen vele Lude/ vnde ydt feylet
den / de darup buwen.

Men

Ihesus Syrach.

Men bedarff nener † Lögene
datho/ dat men dat Gebod holde/
Vnde men hefft genoch am worde
Gades/wenn menn recht leren wil.

† (Lögene) Du döruest de Dröme
nicht fragen / wat gude sy tho donde / Du
heiffst Gades wordt.

Ein wolgeduet Man vorsteit
vele / vnde ein wol eruaren Man/
kan van wisheit reden. Wol auerst
nicht geduet is / de vorsteit weinich/
vnde de errenden Geiste / richten ves
le böses an.

Do ick noch ym erdome was / C
konde ick vele lerendes / Vnde was wol Gode
so gelert / dat ick ydt nicht alle seg- fruchtet / de
gen konde / Vnde bin vaken yn vare mert gered
des Dodes darauer gekamen / beth det vth alles
dat ick dar van vorlöset worden bin nott.
Tu sehe ick / dat de Godtfruchtigen
den rechten Geist hebben / Wente er
håpen steit vp deme / de en helpen
kan.

Wol den **HEREN** fruchtet/
de dörff sich nergen vör vorschre-
cken/
J ij

Ecclesiasticus. Dat Böck

ken / noch entsetten / Wente he ys
syne thouorsicht.

D Wol deme / de den **HERRN**
fruchtet / Worup vorleth he sich?
Wol ys syn troz: De ogen des **HERRN**
HERRN seen vp de / de en leff hebben /
He ys ein weldich Beschütter / eine
grote Sterckede / ein Vordecke wed
der de hitte / Eine hütte wedder den
heten Middach / Ein Behöder wed
der dat strukeleyt / Eine hülpe wed
der den Vall. De dat herte vorfrö
wet / vnde dat Angesichte frölick
maket / vnde giffet gesundtheit / dat
leuent / vnde den Segen.

Dat XXXV. Capittel.

A
Prouer. 21. d.
Vnrechtuer
dich Gudt.
Godt wert
mit offeren
de nicht vor
sönet / Sun
der mit eine
vnschuldig
gen leuende.
Prouer. 15. a.

Wol van vnrechtuerdigē Gus
de offert / des offer is ein spot.
Zuerst sodan spot der Godt
losen / behaget Gade nichtes aueral.
De Gauen der Godtlosen / bes
hagen dem Allerhögesten gar nicht
tes / Vnde Sünde laten sich mit ves
lem offerende nicht vorsönen.

Wol

Ihesus Syrach.

Wol van des Armen gude of-
fert/ de deit euen / alse de den Sone
vor des Vaders ogen schlachtet.

De Arme hefft nictes / denn
ein weinich Brodes / Wol en dar-
umme bringet / de ys ein Mörder.

Wol einem syne Neringe
nimpt / De dödet synen Negesten. Dente. 24.c.

Wol dem Arbeiter syn Lohn Supra. 7.e.
nicht giff / De ys ein Blodthundt.

Wenn ein \dagger buwet / vnd dats
sulue wedderumme thobreckt / Wat
hefft de dar mër van / denn arbeit?

\dagger (Buwet) Se willen offern vnde
fram syn / vnde lathen doch nicht aff / van
den Sünden / Dat hett tholike buwen vnde
breken / tholike bēden vnde slōken.

Wenn ein bēdet / vnde wedders
umme floket / Wo schal den de $\mathcal{H}\mathcal{L}$
 $\mathcal{R}\mathcal{L}$ erhören?

Wol sich wasschet / wenn he ei-
nen Doden angerört hefft / vnd rört
en wedder an / wat helpet dem syn
wasschent? Also ys de Minsche de Klume. 19.b.
vor syne Sünde vastet / vnde sündiz

J iij get

Ecclesiasticus. Dat Bock

1. Petri. 2. d. **B** get yimmer wedder. Wol schal des
Gebodt erhören / vnde wat helpet
em syn vastent ?

Jerem. 7. c. **B** Gades Gebodt holden / dat
ys ein ryke Offer. Gades Gebodt
groth achten / dat Offer helpet wol.

Wol Gade dancket / Dat ys
ein recht Semmeloffer.

Philip. 4. c. **B** Wol Barmherticheit suet /
Dat ys dat rechte Dank offer.

Aff laten van den sünden / dat
ys ein Gades denst / de dem H^ER^E
K^EL behaget. Vnde vphören vns
recht tho donde / dat is ein recht S^Os
neoffer.

Exodi. 23. b.

34. c.

(Nicht led
dich) Gelick
also se seggē /
Zelpen de
guden wer
cke nighes /
So wille wy
nighes don /
Wor to scho
len vns den
de Papen ?

Du schalt auerst darumme nis
cht leddich vor dem H^ER^EK^EL er
schynen / Wente solckes moth men
ock don / vmmie Gades Gebades
willen.

Des rechtuerdigen offer mas
ket dat Altar ryke / vnde syn rōke ys
sōte vor dem Allerhögesten. Des
Rechtuerdigen Offer is angeneme /
vnde dessuluen wert nimmermehr
vorgeten.

Giff

The
Giff
liken ogen /
ane allen fe
Wat
Vnd hillig
Giff
na also he
wat dyne
mit fröli
K^EL / de
dy souen
M
ner Gau
neme.
Offeren
ys ein V
anseent
Armen
vnde h
digeden
gebodt
wenn se
De
wol de
auerst
heruth

Ihesus Syrach.

Giff Gade syne Eere mit frö-
liken ogen / Vnde dyne Erstlinge /
ane allen feyl.

2. Corin. 9. b.

Wat du giffst / dat giff gerne /
Vnd hillige dyne Teinden fröliken.

(Giffst)

Den prestes
ren vnd Le-
uiten.

Giff dem Allerhögesten / dar-
na alse he jdt dy beschert hefft / Vnd
wat dyne Handt vormach / dat gyff
mit fröliken ogen. Wente de H^E
R^E / de ein Vorgelder ys / wert ydt
dy söuenvoldich vorgelden.

Tobie. 4. b.

C

Make nene stümperye van dy-
ner Gaue / Wente yd ys nicht ange-
neme. Söke nen Vordeel / wenn du
Offeren schalt / Wente de H^E
R^E ys ein Wreker / Vnd vor em gelt nen
anseent der Personen. He helpet den
Armen / vnde süte nene Personen an /
vnde he höret dat Gebedt des bele-
digeden. He vorachtet des Weysen
gebedt nicht / noch der Wedewen /
wenn se klaget.

Leuit. 22. c.

Deute. 15. d.

Deute. 10. d.

Roma. 2. b.

Exod. 3. b.

De tranen der Wedewen / fleten
wol de wangen heraff / Se Schrien
auerst vpwerts / wedder denn / de se
heruth drenget.

Dat Gebedt
der Armen /
Elenden / vñ
Wedewen er
höret Godt.

I iij

Wol

Giff

Ecclesiasticus. Dat Bock

Wol Gade denet mit lust / de
ys angeneme / Vnde syn Gebedt reis
ck et beth yn de wulcken.

Dat Gebedt der Elenden / drens
get dorch de wulcken / vñ leth nicht
aff / beth dat ydt hentho kame / Vns
de horet nicht vp / bet dat de Aller
högeste daryn see. Vnde de **HER**
wert recht richten vnde straffen / vñ
ydt nicht vortehen / noch in de lenge
lyden. Beth dat he den Unbarmher
tigen de Lenden thoschla / vnde sich
an solcken Lüden wreke / vnde vors
delge alle de / de yenne beledigen /
vnde de gewalt der Unrechtuerdis
gen störte. Vnde geue einem yzlikem
na synen wercken / vnde lone en / alse
se ydt vordenet hebben. Vnde wreke
syn volck / vnde vorfröwe se mit syn
ner Barmherticheit.

Gelick alse de regen tho rechts
ter tidt kumpt / went dröge ys / Also
kumpt de Barmherticheit ock in der
nodd / tho rechter tydt.

Dat XXXVI. Capit.
HER

Dat ropent
der Elenden
kumpt vor
Godt.
Treno. 3. d.
Acto. 10. 3.

Ihes
HER
barne dy
vnde ve
heue dyne
den / dat se d
alle du vor
by vnns / Al
en / vor vnse
nen / gelick
dar nen and
re allene. D
Wunder /
dynen rech
cke de grun
torne vth
henwech /
endt / Vnd
dencke an
dyne Wun
des vurs /
leuen / Vn
don / möch
gruse den
Vyendt si
ydr allene
Vor

Ihesus Syrach.

HERRE Almechtige Godt / Vor
barme dy vnser / vnd see daryn /
vnde vorschrecke alle Völcker.
Heue dyne Handt vp / auer de Fröm
den / dat se dyne macht seen. Gelick
alse du vor eren ogē gehilliget werst
by vnns / Also ertōge dy herliken an
en / vor vnser ogen. Vp dat se erkens
nen / gelick alse wy erkennen / dat
dar nen ander Godt sy / den du HER
re allene. Do nye Teicken vnde nye
Wunder / Bewyfs dyne Handt vnd
dynen rechten Arm herliken. Erwes
cke de grimmicheit / vnde geet den
torne vth / Ryth den Weddersaker
henwech / vnde thoknirsche den Vis
endt / Vnde snelle dy darmede / vnde
dencke an dynen Redt / vp dat men
dyne Wunderdadt pryse. De torne
des vurs / mōte vorteren / de so seker
lēuen / Vnde de dynem Volcke leydt
don / mōthen yo vmmekamen. Tho
grūse den Kop der Försten / de vns
Vyendt sint / vnde seggen : Wy sint
ydr allene.

Vorsammele alle stamme. Ja

I v cob /

A
Ein Gebedt
dat Got mō
ge erkant vñ
den Vienden
gestūret wer
den.
Jerem. 10. d.

(Allene)
Godt ys
nichtetes.

B

Ecclesiasticus. Dat Bock

Exod. 4. f.

2. Para. 6. g.

(Segen Aar
rō) Alse Tu
me. 6. steith/
Dat se dat
Voldē schol
den Segenen
yn Gades
Namen.

cob/vnde lath se dyn Erue syn / ges
lick alse van anbeginne. Vorbarne
dy dynes Volckes / dat van dy den
Namen hefft / vnd des Israels / des
du nōmest dynen ersten Sōne. Vor
barne dy der Stadt Jerusalem dar
dyn Hilligedom is / vnde dar du wa
nest. Richte zion wedder an / dat
darsuluest dyn Wordt wedder vp
gha / dat dyn Ere ym Volcke groth
werde. Bewiss dy yegen de / de van
anbeginne dyn Egendom geweest
sint / Vnde voruille de Wysseggins
ge / de yn dynem Namen vorkündi
get sint. Vorgelde den / de vp dy
wachten / vp dat dyne Propheten
warhafftich befunden werden. Er
hōre Hēre dat Gebedt / der / de dy
anropē / na dem Segen Aaron / auer
dyn Volck. Vp dat alle / de vp Er
den wanen / erkennen / dat du Hē
Rē de ewige Godt bist.

Dat XXXVII. Capit.

Al Bock nimpt allerley Spysse
Dtho sicc / Doch ys eine Spysse
beter / denn de ander. Ges

Ihesu
Gelic alse
at smecket /
indich hert

Ein hind
men yn ein
erst ein de er
vōr tho hōde
De Mē
loff / Vm
doch vnder
ne.

Eine
wet eren M
nicht leuere
lick vnde f
des Mans
Wol
de bringet
hefft einen
ne Sūle / d

Wor
dat Gudt v
ne Zusfro
dem Zusfr
be erre.

Ihesus Syrach.

Gelick alse de Tunge dat Wiltz ^{1. Corin. 2. b.}
brät smecket / Also mercket ein Vors
stendich Herte / de valschen wörde.

Ein hinderlistich Minsche kan
einen yn ein Ungelücke bringen / Als
uerst ein de eruaren ys / wet sich dars
uor tho hödende.

De Mōnen hebben alle Sōns
leff / Vnde eine Tochter geredt
doch vnderwylen beth / den de Sōs
ne.

Eine schöne Frouwe vorfrōuz
wet eren Man / Vnd ein Man hefft
nicht leuers / Wo se darto fründt
lick vnde fram ys / So vindet men
des Mans geliken nicht.

Loff einer
dōgentsamē
Frouwen.

Wol eine Zusfrouwe hefft /
de bringet syn Guds yn radt / Vnde
hefft einen truwen hülper / vnde eis
ne Sūle / der he sich trōsten kan.

Wor nen Thuen ys / dar wert
dat Guds vorwōstet. Vnde wor nes
ne Zusfrouwe ys / dar gheit ydt
dem Zuswerde / gerade alse ginge
he erre.

Gelick

Ecclesiasticus. Dat Bock

Gelick alse men einem Stras-
ten d'uer nicht vortruwet de van eis-
ner Stadt thor andern schlicket. Als
so truwet men ock einem Manne
nicht / de nen Vrest hefft / Vnde thor
Herberge tehen moth / wor he sich
vorspadet.

Ein yder Fründt spreckt wol :

B Ich bin ock fründ / Auerst etlike sint
Fründe. allene / mit dem namen Fründe.

Wenn sich Fründe vnder einan-
der viendt werden / So bliffst de
gram / beth yn den Dode.

De Werlt is
vull vals-
sheit.

Och wor kumpt doch dat böse
dinc her / Dat alle de Werlt so vull
valsheit ys :

Went dem Fründe wol gheit /
so fröuwen se sich mit em / Went em
auerst öuel gheit / so werden se syne
Vyende. Se truren mit em / vimme
des Vukes willen / Auerst wenn de
nodt her gheit / so holden se sich tom

(Schilde)
Wor se seker
heit vn güst
weten / ydt sy
mit Gade ed
der nicht.

Schilde.

Vorgett dynes Fründes nicht /
wenn du frölick bist / Vnde dencke
an en / wenn du Rike werst.

Ein

Ihesus Syrach.

Ein yeder Radtgeuer / wil ras
den / Auerst etlike radē to erem egen
nütte. Darumme hödt dy vor den
Reden / Bedencke thouörne / esset yd
gudt sy. Wente he dencket vellichte
sich suluest tho radende / vnnde wilt
dy wagen laten / vnnde spreckt: Du
syst vp der rechten Bane. Vnde he
steit likewol wedder dy / vnde mers
cket darup / wo ydt geraden wil.

Holdt nenen Radt mit deme /
de einen archwan tho dy hefft / Vn
de nim nicht tho rade / de dy nyden.

Gelick alse wenn du eine Frou
we vmmes rad fragest / Wo men erer
Vyendinnen fründtlick syn schöle?
Edder einen vorzageden / wo men
Krygen schöle? Edder einen Kop
man / wo hoch he dyne whare / jegen
syne / achten wille? Edder einen Kö
per / wo düre du se geuen schölest?
Edder einen Tydeschen / wo men
wol don? Edder einen Unbarmher
tigen / wo men gnade bewysen schö
le? Edder einen Vülen / van grotent
arbeide? Edder einen Dachlöner / de
nergen

Truwen
Radt / schal
men by Gots
fruchtigen
Lüden söken
Supra. s. e.
9. c.

C

Ecclesiasticus. Dat Bock

nergen beseten ys/wo men nicht vth
dem arbeyde ghan schöle? Edder eis
nen tragen husknecht / van velen
geschessfen?

Sölcke Lüde nym nicht tho
Kade / Sunder holdt dy stedes tho
Godfruchtigen Lüden / de du weist
dat se Gades Gebot holden. De ges
sinnet sint alse du bist / de medelidin
ge mit dy hebben / wo du strukelst.
Vnd bliff by ırem Kade / Wente du
werst nenen truwern Kadt vinden.
Vnde solcker ein / kan vaken wat bet
erseen / denn söuen Wechters / de bas
uen vp der Warde sitten. † Doch yn
dem allen / röp ock dem Allerhöges
sten an / dat he dyn dönt wol gelins
gen / vnde nicht feilen lathe.

† (Doch) Idt ys nicht genoch / gu
den Kadt hebben / Godt moth ock gelücke
dartho geuen. Sūs gheit ydt doch nicht
vorth. Wente he wil ock mede syn / vnde ans
geropen werden / Dat ys / Ane dat Gebedt /
ys gudt Kadt / egen Kadt / Dat heten egen
anschlege / de den Aeneetes ghandf ghaen /
Dat sint se / de vele Kaden / vunde hebben
doch de Gnade dar nicht tho.

Ehr du

Ihesu
Ehr du
thouörn / Vn
nym Kadt d
wat nyes vor
re ein kamen
se werde / dat
daruth volg
gert alle tid
Man
ander Lüde
sick suluest
Man
vnde men
vñ bliffst ei
vam H
tho / vnde
Man
eruaringe
Kade mit
Ein
leren / Vn
Denitte /
Ein v
uet / Vnd
Ein
tidt tho l
heffst nen

Ihesus Syrach.

Ehr du wat anheuest / so frage
thou orn / Vnde ehr du wat deist / so
nym Radt darto. Wente wor men
wat nyes vör hefft / dar mot der vee-
re ein kamen / Dat idt gudt edder bö-
se werde / dat Lēuent edder de Dōdt
daruth volge / Vnde dith alle / re-
gert alle tidt de Tunge.

Mannich ys wol geschicket /
ander Lūden tho radende / Vnde ys
sick suluest nichtes nūte.

Mannich wil klöckliken raden /
vnde men hōret en doch nicht gerne /
vñ bliffet ein bēdeler / Wente he hefft
van HERR de gnade dar nicht
tho / vnde ys nene Wysheit yn em.

Mannich ys Wys dorchleger
eruaringe / De schaffet mit synem
Rade nūte / vnde dreppet ydt.

Welckere
recht Wys
sy.

Ein wys Man kan syn Volck
leren / Vnde schaffet mit synem Ras-
de nūte / vnde dreppet ydt.

Ein wiss Man wert hoch gelas-
uet / Vnde alle de en seen / prysen en.

Ein yder hefft eine bestemmede
tidt tho lēuende / Auerst Israels tid
hefft nenen tall.

Ein

Ecclesiasticus. Dat Bock

Ein wys Man hefft by synen
Lüden ein groth anseent / Vnde syn
name bliffet ewichlick.

Dat XXXVIII. Cap.

A
Vormanin
ge thor mes
richeit.
1. Corin. 6. c.
10.

Myn Kindt / proue wat dynem
Lye gesundt ys / Vnde süe /
wat em vngesunt ys / dat giff
em nicht. Wente allerleye denet ni
cht ydermanne / So mach ock jeder
man nicht allerleye.

Supra. 31. b.

Auerlade dy nicht mit allerley
nütliker Spysse / vnnde ett nicht tho
gyrigen. Wente vele Ethen maket
Kranck / vnnde ein vnsadich Ether /
Kricht dat Knipent.

Vele hebben sich tho Dode ges
geten / Wol auerst metigen ett / de
leuet deste lenger.

Den Arsten
shal men
eeren.

Eere den Arsten mit gebörliker
voreeringe / vp dat du en hebbest tor
nodt. Wente de **HERR** hefft en ge
schapen / Vnnde de Arstedye kumpt
van dem Allerhögesten / vnde **Kö
ninge**

Ihes
ninge eeren en
vorhöget en
by Hösten
De
vnd der Erd
nütlich M
Wardt doch
van einem
Krafft erte
hefft solck
geuen / V
synen W
mede / vn
de de Ap
van. Sun
men nicht
giffet alle
My
bist / so v
bidde der
gesundt m
Sünde / v
strafflich
aller mi
vnnde
Vnde gi

Ihesus Sprach.

ninge eeren en. De Kunst der Arsten
vorhöget en/ vnde maket en groth
by Fürsten vnde Heren.

De **HERR** leth de Arstedye
vth der Erden wassen/ Vnd ein vor
nufftich Minsche vorachtet se nicht
Wardt doch dat bitter water söre/
van einem holte / Vp dat men syne
Krafft erkennen scholde. Vnde he
hefft solcke Kunst den Minschen ge
geuen/ Vp dat he gepryset wörde in
synen Wunderdaden. Dar helet he
mede/ vnde vordriffte de smerte/ vnde
de de Apteker maket dar Arstedye
van. Summa : Gades wercke kan
men nicht alle vortellen / Vnde he
giff allent wat guds ys vp Erden.

Myn Kindt / wenn du krank
bist/ so vorachte dith nicht/ Sunder
bidde den **HERRN** / so wert he dy
gesundt maken. * Lath aff van der
Sünde/ vnde make dyne hende vn
strafflick / vñ reinige dyn herte van
aller missedadt. Offer söten Róke/
vnde Semmel thom Denckeoffer/
Vnde giff ein vett Offer/ gerade als

R

semes

Arstedye
schal men
nicht vor
achten.
Exodi. 15. d.
4. Reg. 4. c.

B

(Lath aff)
Erstliche wer
de fraem/
Thom ande
ren/lath vor
dy bidden/
Thom drüde
de bruke den
ne des Arste.
Esai. 38. 2.
2. Para. 10. c.

Ecclesiasticus. Dat Bock

se mötestu dar van. Darna lath den
Arsten tho dy kamen / Wente de
HERR hefft en geschapen / vnde
lath en nicht van dy / dewyle dat du
syner doch bedaruest.

De stunde kan kamen / dat dem
Krancken allene dorch * yenne ges
hulpen werde / wenn se den HERR
bidden / dat jdt mit em beter werde /
vnde gesundtheit krieger / lenger tho
lêuende.

* (Zenne) Bédent helpet mehr denn
Arstedyent / Vnde de prester deit mër / denn
de Arste / Auerst men ys nicht gerne frâm /
Darumme achtet men des bédendes vnde
der prester weinig.

Wol vor synem Schepper sün
diget / De moth den Arsten ynn de
hende kamen.

Doden bes
wenen.

C Myn Kindt / Wenn ein steruet /
so bewene en / vnde klage / gerade als
se sy dy groth leydt gescheen / Vnde
bewynde synen Lycham gebörliker
wyse / vnde bestedige en eerliken tho
graue. Du schalt bitterliken wenen /
vnde

Ihesus Sprach.

vnde van herten bedrouet syn / vnde
leydt dragen / darna alse he geweest
ys / thom aller weinigesten ein dach
edder chwe / Vp dat men nicht ouel
van dy reden möge. Vnde tröste dy
ock wedder / dat du nicht trurich wer
dest. Wente van trurende kumpt de
Dodt / Vnde des herten truricheit
swecket de kressse.

Truicheit vnde Armoth deit
dem herten wee in der anuechtunge /
vnde auertret.

Lath de Truricheit nicht ynn
dyn herte / sinder schla se van dy. Vn
de dencke an den ende / vnde vorgett
des nicht / Wente dar is nen wedder
kament / Jdt helpet em nicht / vnde
du deist dy schaden. Dencke an en / ge
lick alse he gestoruen is / so mostu ock
steruen / Systern was ydt an my /
hüden yffet an dy.

Dewyle dat de Dode nu yn der
Kouwe licht / So höre ock vp syner
tho denckende. Vnde tröste dy wed
der auer em / na demmale syn Geist
van hyr gescheden ys.

Supra. 22. b
1. Tessa. 4. b.

prouer. 12. b.
17. d.

Supra. 30. c.

(Auertret)
Zoldt nene
mathe.

(An den end
de) Gelick al
se David des
de / auer syn
Kraude / vnde
sprack / Jdt
moth to em /
Jdt kumpt
nicht wedder
ete. Mithi he
ri / hodie tibi.
Sistern was
ydt an my /
hüden yffet
an dy.

A ij

Dat

Ecclesiasticus. Dat Bock
Dat XXXIX. Capit.

A
Ein yeder
schal vp syne
Lffchinge
wachten.

Ackerman.

Timmermā.

Schmedt.

Wol de Schrifft leren schal/de
kan nenes andern arbeydes
waren. Vnd wene men leren
schal/de moth süs nichtes tho döns
de hebben. Wo kan de der Lere was
ren de dar plögen moth/vnd de ger
ne de Ossen mit der swepen dryfft/
vnde mit der geliken wercke vmmes
geit/vnd weth nichtes/sunder van
Ossen to redende? He moth dencken
wo he Ackeren schöle/vñ moth spade
vnde froe/den Köyen voder geuent.

Also ock de Snytkers/vnnde
Timmerlüde/de dach vnd nacht ar
beiden/vnnde snyden Bildewerck/
vnnde don vlyth/mannigerleye ar
beidt tho makende. De möthen den
cken/dat ydt recht werde/vnde froe
vnnde spade darauer syn/dat se ydt
vullenbringen.

S Also ein Smedt/de moth by
synem Anbolte syn/vnde synes sme
dendes waren/vnd wert math van
vüre/

Th
vüre/vnnde
der Lff. Da
oren vull/
dat werck
dencken/v
froe vnde
ydt syn vt
Also
nem arbe
mit syne
moth y
maken/
werck.
vth dem
vnde m
ten buch
ydt syn
de den
handt
flytiger
ne. Me
entber
hen sch
ock ni
ne reg

Ihesus Syrach.

vüre / vnnde arbeydet sich möde vor
der Eise. Dat hamerent schleit em de
oren vull / vnnde süth darup / wo he
dat werck recht make / Vnnde moth
dencken / wo he ydt rede make / vnde
froe vnde spade darauer syn / dat he
ydt syn vth arbeyde.

Also ein Pötter / de moth by syn pötter.
nem arbeyde syn / vnde de Schyuen
mit synen Vöten vmmie driuen / vñ
moth yümmer mit sorgen syn werck
maken / Vnd hefft syn gewisse dachs
werck. Ze moth mit synen Armen
vth dem Leme syn Vatt formeren /
vnde moth sich möde tho synen Vö-
ten bucken. Ze moth dencken / wo he
ydt syn gleyßüre / vnd froe vnde spa-
de den Auen vegen.

Desse alle trösten syck eres
Zandtwerckes. Vnde ein yeder bes
flytiget sich / dat he synē arbeit kōn-
ne. Men kan erer yn der Stadt nicht
entberen. Auerst men kan se nergen
hen schicken. Se kōnnen der Ampte
ock nicht waren / noch yn der Geme-
ne regeren. Se kōnnen den vorstand

K ij nicht

Ecclesiasticus. Dat Bock

nicht hebben / de Schrifft tho lerens
de / noch dat Recht vnde de Gerech-
ticheit tho predigende. Se können
de Spröke nicht lesen / Sunder mös-
then der tydtliken Neringe warnes-
men / vnde dencken nicht wyder / den
wat se mit erem Arbeyde gewinnen
mögen.

(Aere) Ein
parner ed
der prediker
schal stude-
ren / vnde yn
allerley Kün-
sten / sich öue
So giff em
Got oek vor-
stant. Auerst
den losen pa-
pen vñ Buch-
denern / giff
he nictes.

Wol sich auerst dartho geuen
schal / dat he dat Gesette des Aller-
högesten lere / de moth de Wysheit
aller Olden voruorschen / vnd in den
Propheten studeren. Ze moth de Ge-
scheffre der benömeden Lide merce-
ken / vnd densuluen na dencken / wat
se bedüden vnnde leren / Ze moth de
geistliken Spröke leren / vnnde sich
ynn den depen Reden öuen. De kan
denne den Försten denen / vnnde by
den Heren syn. Ze kan sich vorschri-
cken laten / in frömde Lande / Wen-
te he hefft vorschocht / wat by den Lüs-
den docht edder nicht. Vnd dencket /
wo he froe vpsta / den **3 2 2 2 2 2**
tho sökende / de en geschapen hefft /
vnde bēdet vor dem Allerhögesten.
Ze deit

Ze deit synen
bēdet vor d
Vnde
also vorson
Geist der Y
wissen Rät
geuen kan
vör danck
de de 3 2
dat syn B
Vnd bet
suluest.
vnde Le
mit der
vorwun
vnd se v
Syner
vnde sy
yümme
wert m
Gemen
dat hel
namen
synem

2

Ihesus Syrach.

He deit synen Mundt fryg vp / vnde
bedet / vor des ganzē volckes sūde.

Vnde wenn denne de **HERR**
also vorsonet ys / so giffet he em den
Geist der Wysheit rickliken / dat he
wisen Rādt vnd Lere weldichliken
geuen kan / Dar he dem **HERRN**
vōr dancket yn synem Gebēde. Vn-
de de **HERR** giffet Gnade darto /
dat syn Rādt vnde Lere vort ghan /
Vnd betrachtet jdt chouōrne by sich
suluest. Darna secht he synen Rādt
vnde Lere heruth / vnde bewiset ydt
mit der hilligen Schrifft. Vnd vele
vorwunderen sich syner Wysheit / **Infrs. 44. b.**
vnd se wert nimmermēr vndergān.
Syner wert nimmermēr vorgeten /
vnde syn name bliffet yūmmer vnde
yūmmer. Wat he geleret hefft / dat
wert men wyder predigen / vnde de
Gemene wert en rhōmen / Dewyle
dat he lēuet / hefft he einen grōttern
namen / denn ander dusent / Vnd na
synem dode / bliffet em desulue name.

Dat XL. Capittel.

R iij

Jck

Ecclesiasticus. Dat Bock

A
Eine vorma
ninge to Ga
des laue / vñ
vorkundes
ringe syner
wercke.

Gades wer
cke schal men
prysen vnde
lauē.

Genests. 1. d.
Marci. 7. d.

(Stundt)
Alse im Ro
den Meere
vnd Jorda
ne / gescheen
ys / Exo. 14. e
Josue. 3. 4.

Ick hebbe noch wat mē tho seg
gende / Wente ick bin gelick als
ein vull Maen. Horcket my / gy
hilligen Kinder / vnde wasset gelick
alse de Rosen an den Bēken geplanz
tet / vnde geuet sōten Rōke van iuw
gelick alse Wyrock. Blōyet alse de
Lilien vnde rūket wol. Singet löff
liken / vnde lauet den **H. E. E. L. I. G.** ym
alle synen Wercken / prysset synen
Namen herliken / Dancket em vnde
lauet en mit singende vnde klingens
de / vnde spreket also ym danckende.

B Alle wercke des **H. E. E. L. I. G.** sint
seer gudt / Vnde wat he gebūth / dat
geschūth tho rechter tidt / Vnd men
dōrue nicht seggen: Wat schal dat?
Wente tho erer tydt kamen se geras
de alse gewūnschet. Gelick alse do
dorch syn Gebodt / dat Water stunt
alse Mūren / vnde dorch syn wordt
de Water stūden / gerade alse wes
ren se wor in geuatet. Wente wat he
dorch syn Gebodt schaffet / dat ys
lefflick / vnde men darff auer nen ge
breck klagen / na syner hūlpe.

Aller

Ihe
Aller
vor en / vnd
tes vorbor
van dem an
an den end
em ys nen
cht seggen
he hefft ein
wor tho d
W
her gelick
cket de
Wedder
de heider
Waterry
Sy
recht /
sick dara
ne gesch
gudt / A
lick.
De
leuende
Meel /
vñ Kle
framen
sen tho

Ihesus Syrach.

Aller Menschen wercke sint vor em / vnde vor synen ogen ys nich-
tes vorborgen. He sit alle dinc /
van dem anbeginne der Werlt / beth
an den ende der Werlt / vnde vor
em ys nen dinc nye. Men darff ni-
cht seggen: Wat schal dat? Wente
he hefft ein yzlick geschapen / dat yd
wor tho denen schal.

Wente syn Segen fluth dars
her gelick alse ein Water / vnd drens-
cket de Erde alse ein Syndtflöth.
Wedderumme / syn Thorne dreppet
de Heiden / Gerade alse wenn he ein
Waterryck Landt vordrogen leth.

Syn dönth ys by den Hilligen
recht / Auerst de Godtlosen stöten
sich daran. Allent wat van anbegins
ne geschapen ys / dat ys den Framen
gudt / Auerst den Godtlosen schedes-
lick.

De Minsche bedarff tho sytem
leuende / Water / Vür / Isern / Solt
Meel / Honnich / Melck / Wyn / Olie
vñ Kleder. Solckes alle kumpt den
framen tho gude / vnd den Godtlos-
sen tho schaden. R v Ock

C
Roma. 8. d.

Alle dinc
sint vā Godt
den gelöuig?
tho gude ge-
schapen.

1. Timo. 4. a.

Ecclesiasticus. Dat Bock

Ock sint de Winde ein deels
thor wrake geschapen / vnd dorch er
storment don se schaden. Vnde wen
de Straffe kamen schal / so brusen
se / vnd richten den Torne vth / des /
de se geschapen hefft.

Infra. e.

Vür / Hagel / de Hunger vnde de
Dodt / solcke alle sint thor wrake ges
chapen. De wildē Deerte / Scorpion
Slangen / vnd dat Swerdt / sint ock
tor Wrake geschapen / de Godlosen
tho vorderuende. Mit frōwden don
se syn beueel / vnd sint bereit / wor he
erer tho bedarff vp erden / vnd wenn
de stunde kumpt / so latē se nicht aff.

*Alle wercke
Gades sint
gudt.
Gene. 1. d.*

Dat yffet / dat ick anhōff vnde
dachte tho schryuende / nōmliken.
Dat alle wercke des **HEREN** gudt
sint / vnde ein yzlick tho syner tydt
nütte ys / dat men nicht seggen dōr
ue / Se sint nicht alle gut. Wente ein
yzlick ys tho syner tidt kōstlick. Dar
umme schal men den Namen des
HEREN lauen vnd dancken / mit
dem Hertzen vnde munde.

Idt ys ein elende jamerlick dinc
umme

*The
umme aller
Moder lyue
de begrauen
Moder ys.
Fruchte / hā
de Dodt. S
gen Leren
gesten vp er
dar Siden
by deme / d
ne hefft. T
uer / Wed
Dodes var
Vnd
synem Be
schal / So
gedancken
nich rou
Wente h
gerade al
Vnde wen
dat he set
der slacht
vtermat
gewesen
lem flesch*

Ihesus Syrach.

Ummen aller Menschen Leuent / van **D**
Moder lyue an / bett dat se in de Er-
de begrauen werden / de vnser aller
Moder ys. Dar ys jümmer / Sorge /
Fruchte / hāpene / vnd thom latesten **(Sorge)**
de Dodt. So wol by deme / de yn ho- **vnd dat tho**
gen Eren sitt / alse by dem aller rins **Kamende Lē**
gesten vp erden. So wol by deme / de **uent.**
dar Siden vñ eine Krone drecht / alse
by deme / de eine graue Wenneke an-
ne hefft. Dar ys jümmer Torne / J- **(Torne)**
uer / Wedderwerdicheit / vnfrede vñ **Zegen vnde**
Dodes vare / Tydt vnde Zader. **manck den**
Liden yn

Vnde wenn ein des nachtes vp
synem Bedde rouwen vunde slapen
schal / So vallē einem mannigerley
gedancken in / Wenn he rede ein wei-
nich rouwet / so yffet doch nichtes /
Wente he vorschreckt ym drome /
gerade alse sege he de Viende Kamē.
Vnde wenn he vpwaket / vnde sūth
dat he seker ys / so ys em / alse de vth-
der slachtinge gekamen ys / vnde ys
vtermatē fro / dat de fruchte nichtes
gewesen is. Solckes wedderuaret al-
lem flesche / beide den Menschen vñ
dem

dessem Lē
uende.

L

Ecclesiasticus. Dat Böck

dem Vee / Auerst den Godtlosen sö
wen mal mehr.

Supra. c.

Mordt / Blodtuorgetinge / Has
der / dat Swerdt / Vngelücke / Hun
ger / Vorderff vnde Plage / Solckes
alle ys geordent wedder de Godtlo
sen / Wente vmmere erent willen / mo
ste ock de Syndtflotch kamen.

Gene. 7. d.

Dat XLII. Capittel.

Gene. 3. d.
Eccle. 1. b.
Infra. 4. a.

Allet wat vth der erde kumpt /
dat moth wedder to erde wers
den / Gelick also alle Water /
wedder ynt Meer fleten.

Alle Geschencke vnde vnrecht
uerdich Gudt / möthen vnderghan /
Auerst de Warheit blyfft ewich
lick.

De Warheit
blyfft ewich.

Der Godtlosen Güder vors
drögen gelick also eine Bêke / Also
sieck dat Donnerent vorthüt ym Re
gen.

Se sint frölick / so lange also
se Geschencke nemen / Auerst thom
latestem

Jhel
latesten gha
de.
De t
losen / wert
vnde der vn
steit vp eine
wenn se red
Water stün
vthgerade
Wo
gesegent
cheit bliff
Wo
erneret / v
hefft ein f
hett einen
te vinden
Kin
betern / m
nisse. Al
mehr dem
De
spel / vor
de Wyls
derleye.

Ihesus Syrach.

latesten ghaen se doch tho grunde.

De Natömelinghe de Godtlosen / werden nene troyge krygen / vnde der vnrechtuerdigen Wörtel / steit vp einem bloten Velse. Vnnde wenn se rede seer vucht vnnde an Water stünden / So werden se doch vthgeradet / ehr se ripe werden.

Wol don auerst ys / also ein gesegent Garde / Vnde barmherticheit bliffet ewichlick.

Wol sich mit synem Arbeyde erneret / vnde leth sich genögen / de hefft ein syn rouwsam leuent / Dat hett einen Schatt bauen alle Schatte vinden.

Arbeide.
1. Timo. 6. b.
Philip. 4. b.

Kinder telen / vnde de Stadt betern / maket eine ewige gedechtnisse. Auerst eine eerlike Frouwe / mehr denn de beyderleye.

De Wynn vnde dat Seydenspel / vorfröwen dat herte / Auerst de Wysheit ys less liker / den de beyderleye.

Pypen

Ecclesiasticus. Dat Bock

Pypen vnde Harpen luden wol/
Auerst eine fründtlike Rede beter/
denn de beyderley.

Dyn oge süch gerne wat lefflick
vnnde schöne ys / Auerst eine gröne
Sadt leuer / denn de beyderleye.

Supra. 25. b.

Ein Fründt kumpt thom ans
dern / yn der nodt / Auerst de Mann
vnde Frouwe vele mehr.

Ein Broder helpet dem andern
yn der nodt / Auerst barmherticheit
helpet vele mehr.

Goldt vnde Süluer erholden
einen Man / Auerst vele mër ein gut
Radt.

Gades
fruchte.

Gelt vnde Guds maket modt /
Auerst vele mër de fruchte des HERRN.

Dem fruchten des HERRN
entbrecket nichtes / Vnde he bedarff
nener Hülpe. De fruchte des HERRN
ys ein gesegent Garde / vnd
dar ys nichtes so schöne / alse he ys.

Myn

Ihe
Myn B
pet * Bedel
wen / denn

* Bed
lickers / Sö
De vulen Sa

Wolfs
vorleth /

Leren to
sich vorsü

Spise w
tich Min

delye sm
Munde

latesten
gen.

O

ein Mi
dage vn

sorge l
yn allen
mach.

O

Todt
oldt y

Ihesus Syrach.

Myn Kyndt / giff dy nicht vps
pet * Bedelendt / Jdt ys beter ster- **D**
uen / denn Bedelen.

* (Bedelen) Dat sint de Tallörkens
lickers / Söfdrüncke / vnde Gernegeste /
De vülen Schelme / de nicht don willen.

Wol sicf vp eines andern Disch
vorleth / de dencket sicf nicht mit
Keren to ernerende / Wente he mot
sicf vorsündigen vmmē frömmeder
Spise willen. Auerst ein vornuff- **(Vorsündi-
gē) He moth
hücheln / res
den vnde las
nen wat syn
Herre wil.**
tich Minsche hödt sicf dar vör. Bes
delye smecket dem vnuorschemeden
Munde wol / Auerst he wert thom
latesten ein böse Gebres dar van kris
gen.

O Dodt / we bitter bistu / wenn
ein Minsche an dy dencket / de gude **Vam Do-
dage vnde genoch hefft / vnde ane de.
sorge lēuet. Vnde dem ydt wol gheit
yn allen dingē / vnd noch wol et hen
mach.**

O Dodt / wo wol deistu by dem
Nodtroffigen / de dar swack vnde
oldt ys. De yn allen sorgen stecket /
vnde

Ecclesiasticus. Dat Boek

vinde nictes beters tho hapende/
noch tho vorwachtende hefft.

Den Dodt
shal men ni-
cht fruchten.
Gene. 3.

Fruchte den Dodt nicht / dencke
dat iot also van dem **HEREN** ges-
ordent ys / auer alle dat Glesch / beys
de der / de vor dy gewesen sint / vnde
na dy kamen werden. Vnd wat wei-
gerstu dy wedder Gades willen / du
lëuest tein / hundred edder dusent jar
Wente ym Dode fraget men nicht /
wo lange dat ein gelëuet hebbe.

Dat XLII. Capittel.

A
plage der
Godtlosen.

Supra. 40. b

Die Kinder der Godtlosen / vnde
de de sich tho den Godtlosen
gesellen / werden ydel Grus-
wel.

Der Godtlosen Kinder Erff-
gudt kumpt vnnne / Vnd ere Naks
melinge möthen vorachtet syn.

De Kinder möthen Klagen auer
den Godtlosen Vader / Wente vns
me synent willen sint se vorachtet.

Wee juw

Ihes
Wee ju
Allerhögeste
Gy lëuen e
vorfloket.

Gelich
vth der Er
tho erde we
losen / vth
nisse.

Ein
hyr waren
uerst der
delget n
nicht.

S
Namen
ser / den
des.

Li
iot wil /
Auerst e
lick.

M
gheit /
Frucht

Ihesus Syrach.

Wee juw Godtlosen/de gy des
Allerhögesten Gesette vorlathen /
Gy leuen edder steruen / so sint gy
vorfloket.

Gelick alse alle dat yenne / dat
vth der Erde kumpt / wedderumme
tho erde wert / Also kamen de Godts
losen / vth dem floke thor vordome
nisse.

Supra. 41. 6.

Eines Minschen lydent mach
hyr waren / so lange alse he leuet / A
uerst der Godlosen name moth vor
delget werden / Wente he docht
nicht.

Süe tho / dat du einen guden
Namen beholdest / De bliffst gewis
ser / denn dusent grote schatte Gol
des.

Wo eddel
ein guds ge
richte sy.
Prover. 22. 6

Ein leuent / ydt sy so guds alse
jdt wil / so waret ydt eine klene tidt /
Auerst ein guds Name bliffst ewich
lick.

Myne Kinder / Went juw wol
gheit / so seet tho / vnd blyuet yn dem
Fruchten Gades / Worumme sches
me gy

Schemen.

Ecclesiasticus. Dat Bock

me gy juw myner wörde: Men sches
met sich vaken / dar men sich nicht
schemen scholde / vnnde billiket vas
ken / dat men nicht billiken scholde.

Wol sich schē
men schal.

Vader vnnde Moder schēme
sich der Zorje / Ein Förste vnde Hes
re / der Lögen / Ein Richter vnnde
Rädt / des Unrechten / De Gemene
vnde dat Volck / des Unhorsams /
Ein Negeste vnd Fründt / leidt tho
donda / Ein Taber des Stelendes.
Schēme dy / dat du mit dynem Ar
me / vp dem Brode auer Disch lichst.
Schēme dy / dat du öuel besteist ynn
der Reken chop / Vnde nicht dan
ckest / wenn men dy gröthet. Schēme
dy / na den Zoren tho seende / vnnde
dyn Angesichte van dynem Blodt
fründe tho wendende. Schēme dy
dat Erffdeel vnd Morgengane tho
entwendende / vnnde eines andern
Frouwen tho begerende. Schēme
dy / eines andern Maget tho bege
rende / vnd by erem Bedde tho stanz
de. Sches

Matth. 5. 6

Ihe
de. Schēme
vör tho wer
em wat gy
nicht.

Sch
allent wat
tho apenb
wede Red
vnde wer
werdt syn

Au
nicht / vn
len vnrec
tes vnde
gesten. D
te tho er
deln / jeg
sellen. D
tho tho
te Mat
dende. D
vele edd
mit tyd

Ihesus Syrach.

de. Schême dy / dynem Fründe wat
vôr tho werpende / vnnde wenn du
em wat giffst / so vorwytt ydt em
nicht.

Supra. 18. c.
20. b.

Schême dy / na tho seggende /
allent wat du gehôret heffst / vnde
tho apenbarende hemelike vortrus
wede Rede. Also schênestu dy recht /
vnde werst allen Lûden leff vnnde
werdt syn.

Supra. 19. b.

Auerst besser stücke schême dy
nicht / vnde do vmmenemandes wil
len vnrecht / Vlômliken des Geset-
tes vnde Vorbundes des Allerhôs-
gesten. Den Godtfruchtigen by rech-
te tho erholdende. Truwliken han-
deln / jegen dem Negesten / vnde Ge-
sellen. Den Frûnden dat Erffdeel
tho thowendende. Vlitich syn / rech-
te Mathe vnde Gewichte tho hol-
dende. Tho freden syn / du winnest
vele edder weinich. Recht handeln /
mit tydtlikem Gude / ynn kôpende
L ij vnde

Inn dessen
stücken / schal
sich nemands
schêmen.

Ecclesiasticus. Dat Böck
vnde vorköpende / De Kynder mit
vlythe tho vnderwysen. Den bösen
Knecht wol tho stüpen. Vor einem
bösen Wiue / dat dyne wol bewaren.
Wor vele tho grypendes ys / alle
dinc wol beschluten. Wat men en
moth vnder de hende geuen / alle
tellen vnd affwegen. Alle Vthgawe
vnde Vpneiment anschriuen. De Vn
uorstendigen vnde Doren vnderwis
sen. Ock de ganz olden Lüde / dat se
sick nicht mit den Jungen hadern.
Also werstu ein recht wol geschicket
Winsche / vnde by allen Lüden ges
lauet.

Eine Tochter de noch vnbera
D den is / de maket dem Vader vele wa
Sorge vor kendes vnde dat sorgent vor se / bes
de Döchtens nimpt en vele schlapes. Dewyle dat
se junck is / dat se möchte vorolden.
Edder wenn se einen Man kricht /
dat he er möchte gram werden. Edd
der dewyle dat se noch Junckfrou
we ys / dat se möchte geschendet / vnd
de yn des Vaders Huse Schwanger
werden.

Ihe
werden. Edd
ne ys / dat se
möchte / ed
er hebben k

Wenn d
haffrich ys
dy nicht dy
spotte ma
van dy se
ydern sch
allen Lü

S
nen Min
gerne by
lick alse
men / a
vele böf
böfen M
fründtli
hone vn

Da

Ihesus Syrach.

werden. Edder wen se by dem Man
ne ys / dat se sich nicht recht holden
möchte / edder he nene Kynder mit
er hebben konde.

Wenn dyne Dochter nicht schem Supra. 26. b
hafftich ys / so holdt se hart / Dat se
dy nicht dynen Vyenden tho einem
spotte make / vnde de ganze Stadt
van dy segge. Vnnde du van einem
ydern schande hören / vnnde dy vor
allen Lüden schemen möthest.

Sie dy nicht vmmen na schön Supra. 25. d.
nen Menschen / vnnde wes nicht so
gerne by den Frouwen: Wenthe ge
lick also vth den kledern Mutten ka
men / also kumpt van den Frouwen
vele böses. Idt ys sekerer by einem
bösen Manne tho syn / denn by einer
fründtliken Frouwen / de einen tho
hone vnnde spotte maket.

Dat XLIII. Capittel.

L iij

Ich wil

Ecclesiasticus. Dat Bock

A Gades
wercke sint
vnbegriplich

ICK wil nu prysen des **HERR**
wercke / Vnde vth der hilligen
Schrift syne Wercke vorkundigen /
also ick se gelesen hebbe.

Sünne. De Sünne giffet aller Werlt dat
licht / Vnde er Licht ys dat aller klaa-
reste licht.

Idt ys ock den Hilligen / van
dem **HERR** noch nu werle gege-
uē / dat se alle syne Wunder vthspres-
ken kōnden / Wente de Allmechtige
HERR hefft se tho groth gemas-
ket / vnde alle dinc snt tho groth /
na erer werde tho lauende.

Job. 42. a.
Isaie. 29. c.

He allene vornorschet de Aff-
grundt / vnde der Menschen herte /
vnde weth wat se dencken. Wente
de **HERR** weth alle dinc / vnde
sith / tho welker tydt ein yzlick ges-
scheen werde. **H**e vorkundiget / wat
vorgangen vnd wat tho kumpstich
ys / vnde apenbart wat vorborgen
ys. **H**e

Ihes
ys. **H**e vorstet
de emysnere
wisset syne
ken vnd he
ewicheit / **H**e
noch ringer
nemes Rade

Wo l
cke / wo n
ken darua
alle / vnde
mer / Vnde
dar sint se
jämmer t
gen ein /
nen feil a
geordent
nütte sy

V
licheit sa
licheit an
gede / an
de an de

Ihesus Syrach.

ys. He vorsteit alle heimlicheit / vnde
de em ys nene sake vorborgen. He be
wysset syne grothe Wysheit herlis
ken vnd he is van ewicheit beth tho
ewicheit / Men kan en noch grötter
noch ringer maken / vnde he bedarff
nenes Rades.

Wo lefflick sint alle syne Wer
cke / wo wol men kume ein vünckes
ken daruan erkennen kan. Se leuen
alle / vnde bliuen jümmer vnde jüm
mer / Vnde wor he erer tho bedarff /
dar sint se alle gehorsam. Dar sint
jümmer twe yegen twe / vnde ein je
gen ein / Vnde wat he maket / dar is
nen feil anne / Vnde hefft ein yzlick
geordent / wor tho ydt sunderlick
nütte syn schal.

Vnde wol kan sich syner Hers
licheit sadt seen? Men sūt syne Her
licheit an der mechtigen groten Hö
gede / an dem hellen Firmament / vnde
an dem schönen Hemmel.

L iij

Wenn

Deuter. 32. a.

Hemmel.
Genesis. 1. 2.
psalm. 9. a.

Ecclesiasticus. Dat Bock

Sonne.

Wenn de Sonne vpgheit / so
vorkündiget se den dach / Se ys ein
Wunderwerck des allerhögesten. In
Middage dröget se de Erde / vnde
wol kan vor erer hitte blyuen? Se
maket ydt heter den vele Auen / vnde
de brenndt de Berge / vnde blest ydel
hitte van sich / vnde giffet solck einen
hellen glantz van sich / dat se de ogen
blendet. Dat moth ein groth Here
syn / de se gemaket hefft / vnde hefft
se heten so snelle lopen.

Maen.

Gene. 1. b.

Gene. 12. a.

Vnde de Maen moth yn der
ganzen Werldt schynen / tho syner
C tidt / vnd de Maente vnderscheden /
vñ dat jar vthdelen. Na dem Maen
erkennt men de Feste / Idt ys ein licht
dat affnimpt / vnd wedder tonimpt /
He maket den Maen / He wasset vnde
de vorandert sich wunderliken.

Sternen.

Ock lüchtet dat ganze Hems
melische Heer / yn der högede am Fir
mamente / vnde de hellen Sterne zis
ren den

Ihes
rent den Himm
K. L. yn der h
vorlichten
holden se ere
ken sich nich

Sie den
de laue den
Wente he b

He he
gemaket /
högesten

Dorch
Snee / V
ken dorch
sich de h
Wulcke
gele fle
krafft d
gelheru
schreck
betern

Ihesus Syrach.

ren den Hemmel. Also heft se de **H**
R yn der högedede / heten de Werlt
vorlüchten / Dorch Gades wordt
holden se ere Ordeninge / vnde wa
ken sich nicht möde.

Sie den Regensbagen an / vn
de laue den / de en gemaket hefft /
Wente he hefft seer schöne varwen.

Regensbaga.
Gene. 9. d.

He hefft den Hemmel syn runde
gemaket / Vnd de Handt des Allers
högesten / hefft en vthgebredet.

Hemmel.
Esai. 40. e.

Dorch syn wordt valt ein groth
Snee / Vnde he leth ydt wunderli
ken dorch einander Blixemen / dat
sich de Hemmel vpdeith / Vnde de
Wulcken sweuen / gelick also de Vö
gele flegen. He maket dorch syne
Krafft de Wulcken dicke / dat dar ha
gel heruth vallen / Syn donner vor
schrecket de Erde / vnde de Berge
betern vor em.

Snee.
Donner.
Blixem.

hagel.

Dorch synen willen weyet de
L v Sünden

Ecclesiasticus. Dat Bock

Südenwindt/ vnd Nordenwindt/
Windt. **V**nde gelick alse de Vögel flegen/ so
wenden sich de Winde/ vnde weyen
den Snee dorch einander / Dat he
sich tho hope werpet / gerade alse
wenn sich de Houwsprincken nedder
geuen. He ys so witt / dat he de ogen
blendet / vnde dat herte moth sich
vorwundern / solck eines selsen Res
gens.

Rype. He strouwet den Ripen vp de
Erde/ gelick alse Solt / Vnde went
früst/ so werden Istacken / alse de
spitzen an den Stöcken. Vnde wenn
de Kolde Norden windt weyet / so
Iss. wert dat Water tho Ise. Wor was
ter ys/ dar weyet he auer her / Vnde
thüt dem Water gerade ein Har
nisch an. He vorderuet de Geberch
te/ vnde vorbrent de Wöstenye/ vnde
de vordörret allent wat grön is/ ges
lick alse ein Vür. Dar yegen helpet
ein dicke Cleuel/ vnde ein Douw/ na
der hitte / de vorquicket alle dinck
wedder.

Dorch

Ihes
Dorch syn
Meere/ dat i
hefft dar J
De vp
gen van syn
tot hören/ v
neft sint self
ley Deerte
desuluen sc

Sum
steit alle d
seggen / so
affreick en
Wenn wy
men wat
uele höge
ZEL
vnde syn
uet vnde
hoch als
noch höc
ten/ vñ l
gy ydt n
geseen/

Ihesus Syrach.

Dorch syn wort / wehret he dem
Meere / dat idt nicht vthrite / Vnde Meer.
hefft dar Insulen yngesettet.

De vp dat Meer varen / de seggen
van syner varlicheit / vnd de wy
jot hören / vorwunderē vns. Darsul
uest sint selsen Wunder / manniger
ley Deerte vnde Waluische / dorch
desuluen schepet men hen.

Wunder ym
Meere.

Summa / Dorch syn wort bes
steit alle dinc. Wenn wy rede vele
seggen / so könne wy ydt doch nicht
affreicken. Rörtliken : He yffet gar /
Wenn wy rede alle dinc hoch rhōs
men wat ys dat : He ys doch noch
vele höher / denn alle syne wercke. De
HERR ys vnuthsprecklick groth /
vnde syne macht ys wunderlick. Las
uet vnde Prysset den HERR / so
hoch alse gy vormögen / he ys doch
noch höher. Prysset en vth allen kress
ten / vñ latet nicht aff / Voch werde
gy ydt nicht affreicken. Wol hefft en
geseen / dat he van em seggen könne.
Wol

Psaln. 96. a.

Psaln. 106. a

Dorch

Ecclesiasticus. Dat Bōck

Wol kan en so hoch prysen / als
se he ys: Wy seen syner Wercke dat
ringeste deel / Wente vele grōtthere
sint vns noch vorborgen / Wente als
lent wat dar ys / dat hefft de **HER**
RE gemaket / vnde giff ydt den
Godtfruchtigen tho wetende.

Dat XLIII. Capittel.

Lathet vns lauen de benōmeden
Lūde / vnde vnse Veders / na ein
ander.

A Loff der be
rōmden Lū
de / van anbe
ginne der
Werlt her.

Vele herlikes dinges hefft de
HERRE by en gedan / van anbegin
ne dorch syne grothe macht. Se hebs
ben ere Kōninkrike wol geregert /
vnde löfflike Daden gedan. Se hebs
ben wisliken geraden vnde gewissa
het. Se hebben lande vnde Lūde res
gert / mit Radt vnde vorstande der
Schrift. Se hebben Musicam gele
ret / vnde geistlike Leder gedichtet.
Se sint ock Ryke gewest / vnde heb
ben

Ihes
ben grothe G
frede regert
sint. Also
löfflick gew
vnde berho
erliken Na
andern hebb
vmmegeta
se nūwerle
lūeden / n
se nicht / Y
also.

Auer
welcherer
geten wer
uen / sam
Kōmling
uen / vnr
ere Kind
de yūm
wert nic
Frede b
uet ew
erer W
kündig

Ihesus Syrach.

ben grothe Gūder gehabt / vnnde ym
frede regert / dewyle se hyr gewesen
sint. Also sint se alle tho eren tyden
lōfflick gewest / Vnnde by erem Lē-
uende berhōmet / Vnd hebben einen
eerliken Namen gelaten. Auerst de
andern hebben nenen rhom / vñ sint
vmmegēkamen / gerade alse weren
se nūwerle gewest. Vnnde do se noch
lēueden / weren se euen / alse lēueden
se nicht / Vnde ere Kinder na en ock
also.

Auerst yennen hilligen Lūden /
welckerer Gerechtigheit nicht vor- **B**
geten wert / ys ein gudt Erue geble-
uen / sampt eren Kindern. Ere Nas-
kōmlinge sint ym Vorbunde geble-
uen / vnnde vmmē erent willen / sint
ere Kindes Kinder / ock yūmmer vn-
de yūmmer gebleuen / vnnde er loff-
wert nicht vnderghaen. Se sint ym
Frede begrauen / Auerst er name lē-
uet ewichlick. De Lūde reden van
erer Wissheit / vnde de Gemene vor-
kūndiget er loff.

Enoch

Ecclesiasticus. Dat Bock

Enoch.

Genesis. 5. c.
Ebre. 11. a.

Enoch behagede dem **HERN** wol / Vnde ys wech genas
men / Vp dat he der Werlt eine vors
maninge thor bote were.

Noe.

Gen. 6. b. 7. a
Ebre. 11. b.

Gene. 9. b.

Noe wart vnstrafflick befuns
den / vnnde tho der tidt des tornes /
hefft he Gnade gefunden / vnnde ys
auerbeholdē vp Erden / do de Sind
floth quam. He entfencf dat Vors
bunt vor de Werlt / Dat nicht mēr /
alle dat fleisch / dorch de Syndt floth
vordelget werden scholde.

Abra-

ham.
Gene. 17. a.

Gene. 22. a.

Abraham de hochberhōmede
Vader veler Völcker / hefft synes ge
liken nicht yn der Eere. He hēlt dat
Gesette des Allerhōgesten / Vnnde
Got makede mit em einen Vorbunt
vnde stichtede datsilue Vorbunt
yn syn Fleisch. Vnde he wardt tru
we befunden / do he vorsocht wardt.
Darumme lauede em Godt mit ei
nem Eede / Dat dorch syn Sādt / de
D Heyden scholden gesegent werden /
Vnde

Ihesus Syrach.

Vnde he/gelick alse de stoff der Er-
de/vormeret werden. Vn̄ syn Sadt
vorhöget alse de Sternen/ vnd Er/ psalm. 72.
uen werden/ van euem Meere beth/
ant ander/ vnd van Water an beth
an der Werlt ende.

Vnde he hefft densuluen Ses-
gen auer alle minschen/vn̄ dat Vor-
bunt/ock also bestediget/mit Isac
ac/vmme synes Vaders Abrahams
willen. Vnd hefft ydt vp Jacob ka-
men vnde bliuen lathen/ he hefft en
gnedichlick gesegent/ vnd dat Erue
gegeuen/ vnde syn Deel affgesun-
dert/ vnd yn de twölff Stamme ges-
delet.

Isaac.
Jacob.
Gen. 29. 8.

Dat XLV. Capittel.

He hefft van em kamen lathen/
den hilligen Man Mosen / de
aller Werlt leff vnde wêrdt
was/ vnde deme beyde Godt vnde
de Minschen holdt weren/ des Na-
me hoch

Moses

Exodi. 11. a.
Acto. 7. c.

Ecclesiasticus. Dat Bock

Exodi. 6. 7. 8. me hoch gepryset wert. Ze hefft en
ock geehret / alse de hilligen Veders
Exodi. u. vnde hoch erhauen / dat en de Viers
de fruchten mosten / vnd leth en mit
wörden vele Teickene don. Ze make
de en herlick vor den Königen /
vnde gaff em beueel an syn Volck /
vnde wysede em syne herlicheit. Ze
(Stand) hefft en vtherkaren thom hilligen
Dat he Gat Stande / vnmie syner truwe vnde
des allene Sachtmōdicheit willen / vnde vth
plegen scholde. allen Minschen erwelet. Ze leth en
Exodi. 17. 20 hören synen stemmen / vnde vōrede
en ynn de düstern Wolcken. Ze hefft
em yegenwardich de Gebade gege-
uen / nōmliken / dat Gesette des lē-
uendes vnde der wissheit / Dat he
Jacob scholde dat Vorbundt leren /
vnde Israel syne Rechte.

B Ze hefft Aaron synen Broder /
Aaron vth dem suluen stammen Leui / ock
Exod. 4. vorhöget / vnde em gelick vtherka-
28. 9. ren. Ze make de ein ewich Vorbundt
mit em / vnde gaff em dat Presters
dōm

Ihesu
dōm ym Volck
vnde schön ge
nen herliken
allerley Ges
mit köstliken
em an dat
Kock / vnde
gede vele gü
Knöpe v
klünge / we
vnde de
hilligedon
vor Godt

Ja / den
de / geler
gesticket.
der borst
te / künst
deln St
twōßff
uen / vnd
dorch d
dacht n
Sterne

Ihesus Syrach.

Dōm ym Volcke. Ze hefft en eerliken
vnde schön gekledet / vñ dede em ei
nen herliken Roc̄ an / vnde toch em
allerley Gesmücke an. Ze girde en /
mit kōstlikem Schmide / vnde toch
em an dat Nedderkledt / den langen
Roc̄ / vnd den Liffroc̄. Vnde hens
gedede vele gülden Klöckken vnde
Knöpe vnneher an en / Dat ydt
Klinge / wenn he vth vnde in ginge /
vnde de Klanck gehöret wōrde ym
hilligedom / vp dat synes Volckes
vor Godt gedacht wōrde.

Ja / den hilligen Roc̄ mit Golt
de / geler Syden / vnde Scharlaken
gesticket. Dat Machtschilden vp
der borst / mit dem Lichte vnd Rech
te / künstlick gewercket / mit den ed
deln Stenen / dar de Namen der
twōlff Stamme Israel inne gegras
uen / vnde yn Goldt geuattet weren /
dorch de Stensnider / vp dat erer ges
dacht wōrde vor Gade. Dat gülden
Sternebladt an dem Hode / dar de
III Hillicheit

Ecclesiasticus. Dat Bock

Hillicheit in gegraven was / welck er
alle herlick / kostlick / lefflick vnnde
schön was / Men hefft des geliken
vor em nūwerle geseen. Ock moeste se
nen ander antehen / Ane allene syne
Kinder / vnde Kindes Kinder / yūms
mer vnde yūmmer. Syne Offer wor
den dachlikes twe mal vullenbracht
Moses vūlde em de hende / vnnde
saluede en mit dem hilligen Olye.

Leut. 7. 9.

Mit em wart dat Vorbunde
gemaket / dat he vnnde syne Sōns
ewichliken / so lange alse de dage des
hemmels waren / em denen / Prester
syn / vnnde syn Volck yn synem Nas
men / segenen scholden. He hefft en
erwelet vth allen leuendigen / dat he
dem H E R E offeren scholde /
Spysseoffer vnd Rōckoffer thom s
ten rōke vñ gedechtenisse / dat volck
tho vorsōnende. He beuoel em dat
Ampt synes wordes / dat he Jacob
syne tūchenisse leren / vnnde Israel
mit synem Gesette / vorlūchten schol
de. Dar ers

Deute. 17. 2.
21. 2.

Ihesus Sprach.

Dar erhöuen sich wol andere
wedder en/vmnde nydeden en yn der
Wöstenye/Naß ömliken/de mit Da
than vmnde Abiram weren/vnde de
wöthende rotte Korach / Auerst de
HERR sach yd/vñ ydt behagede em
nicht/vnde se wörden vorschlungen
ym grimmigen thorne. Ze bewysede
ein schrecklick wunder an en / vnde
vorschlanck se mit synem vüre.

Ze eerede Aaron noch mehr/
vnde gaff em ein Erffdeel/nömlis
ken/alle Erstlinge deelde he em tho.
Vor allen andern vorordende he en/
thom ersten Brodes genoch/Wente
se scholden ethen des HERRS
ffer/de he en vnde synem sade gaff.
Auerst se mosten nen deel am Lande
hebben noch mit dem Volcke eruen/
Sunder de HERR was er deel
vnde Erue.

Pinehas de sone Eleasar/was
de drüdde ynn solcker Eere/De yuer
de yn dem fruchten Gades/Vnd do
M ij dat Volck

Dathā
Abirā.

Num. 16. 8.

Num. 17. 2.

Exodi. 25. 5.
Leui. 24. 6.

Deute. 12. 9.
15. 8.

D
Pine
has.

Ecclesiasticus. Dat Bock

Numme. 25. c. dat Volck affueel / stundt truwelien
ken / vaste vnde kone / vnd vorsone
de Israell. Darumme wardt em ges
geuen dat Vorbundt des fredes /
dat he dem Hilligedom vunde dem
Volcke vorstan / vunde he vnde syn
Sadt / de Presterlike werdicheit /
ewichliken hebben scholde. Gelick
alse mit David vth dem Stamme Ju
da / dat Vorbundt gemaket ys / Dat
allene van synen Sons ein Koninck
syn schal. Also scholen ock Aaron /
vnde syn Sadt / de Eruen syn / Dat
men vns Wysheit lere / vunde syn
Volck recht regere / Vp dat er Sadt
vnd herlicheit nicht vndergha / sun
der yummer vunde yummer by en
blyue.

Dat XLVI. Capittel.

Zesus
Raue.

Zesus Raue / was ein heldt in
Stryde / vnde ein prophete na
Mose / de dar grote Auermi
ninge

The
ninge hadde
Gades (als
vnde wrech
van welcke
den / vnd
he hefft
handt vth
toch wedd
yuerle se
venc de
Umme sy
ne stille /
ge alsetr
ze
de Med
de allen
ZER
de leth
Vyend
dersat
Vnde
dessa
dat d
dich y
gede

Ihesus Syrach.

ninge hadde / vor de vtherwelden
Gades (als syn name medebringet)
vnde wreckede se an den Vyenden /
van welkeren se angegrepen wor-
den / vp dat Israel er Erue kregen.
He hefft Eere erlanget / do he de
handt vthreckede / vnde dat Swert
töch wedder de Stede. Wol hefft
yüwerle so frygmödigigen gestan: He
vencf de Vyende des H ER E N.
Vunne synent willen stunt de Süns
ne stille / vnd ein dach wardt so lans
ge alse twe.

He röp den Allerhögesten vns
de Mechtigen an / do he syne Vyens
de allenthaluen drengede. Vnde de
H ER E de Grote erhörede en / vns
de leth ganz grote hagelstene vp de
Vyende vallen / vnde slöch de Wed-
dersakers Dodt / do se heraff tögen.
Vnde de Heiden wordē enwar / wat
desse vor Geschütte hadden / vnde
dat de H ER E suluest yegenwar-
dich yn dem stryde were / vnde he jas-
gede den Weldigen na.

M iij

Vnde

Ihesus / hett
ein Zeiland /
edder auer-
winner yn
stryde / den
men süs Ses
gemüd hett /
auerst vnres-
chte.

Josue. s. c.

Josue. 10. c.

Ecclesiasticus. Dat Bock

Caleb. Vnde tho dyr tydt Mose/ des
de he vnd Caleb/ de sone Jephune/
ein gudt werck/ Do se stunden wede
der den hupen/ vnde wereden dem
Volcke de sünde/ vnde stilden den
schedeliken Vpror. Darumme synt
se ock beyde allene erholden/ manck
föshundert dusent Man/ vnd hebs
ben dat Volck thom Erue gebracht
ynt Landt/ dar Melck vnd honnich
ynne flüth.

Nume. 14. 6.

Nume. 16. 9.

Deute. 1. 6.

Josue. 14. 6. Vnde de HERR behelt Caleb
by Lues kressfen/ beth yn syn older
dat he hemup toch/ vp dat Geberch
te ym Lande/ vnde syn Sadt besatt
dat Erue. Vp dat alle kinder Israel
segen/ wo gudt dat ydt ys/ dem HERR
horcken.

Richter. Vnde de Richters/ ein yder na
synem namen/ de nene Affgöderye
bedreuen/ noch van dem HERR
affuellen/ werden ock gepriset. Ere
Gebente grönen noch yummer / dar
seligs

Ihesus Syrach.

se lyggen / Vnde er Name werth gepryset yn eren Kyndern / vp welcke re he geeruet ys.

Vnde Samuel de Propheete des HERRN / van synem Gade geleuet / richtede ein Koninckryke an / vnde saluede Forsten auer syn Volck. He richtede de Gemene na dem Gesette des HERRN / vnde de HERR sach Jacob wedder an. Vnde de Propheete wart rechtschapen / vnde truwe befunden / vnde men erkende / dat syne Wysssegginge gewisslick war worden. He rep den HERRN den Mechtigen an / do he syne viende allenthaluen drengede / vnd junge Lammer offerde. Vnde de HERR donnerde van Hems mel heraff / vnde leth sich horen ynn einem groten Weder / Vnde schloch de Forsten tho Tyro / vnde alle Herren der Philister. Vnde vor synem ende ehr he starff / betugede he vor dem HERRN / vnd synem Gesale

Samu

el. 1. Reg. 10. 8. 16. c.

1. Reg. 7. 5.

M iij vnder

Ecclesiasticus. Dat Bock

1. Reg. 12. 4.

ueden / dat he van nenem Minschē /
Geldt / ock nicht einen Scho / gena-
men hedde / Vnd nen Minsche kon-
de en ychtes wes thyen. Vnde do he
nu entschlafen was / wissagede he /
vnde vorkündigede dem Könige
synen ende. Vnd leth sich hören / vth
der Erde höruör / vnde wyssagede /
dat de Godtlosen Lude / scholden
vmmekamen.

* (Wyssagede) Dat dede Samuel
nicht / alsē he vth Jodeschem vorstande /
menet / Sunder ein geist yn Samuelis na-
men.

Dat XLVII. Capittel.

Nathan. **D**ARna tho der Tydt Davids /
wyssagede Nathan.
2. Reg. 11. 4.
David Vnde David was manck
den Kindern Israell vtherkarē / ges-
lick alsē dat vette am Offer / Gade
tho geegent was. He gincf mit den
Louwen vmmē / gerade alsē spēlde
he mit

Ihel
he mit Bock
ren / alle mit
get söch he
nam de sch
Volcke. Ze
de warp mi
söch den s
der. Went
den Allert
em syne z
Kryger ei
synes vol
rhömen /
wêrde / v
tem Seg
Krone t
allentha
Philiste
de thob
hüdes d
V
de hed
sten / m
sanck v

Ihesus Syrach.

he mit Böckeken / vnd mit den Bas
ren / alse mit Lammern. In syner jös
get slöch he den Riesen Dodt / vnde
nam de schmahheit wech van synem
Volcke. He höff syne handt vp / vn
de warp mit der Schlenge / vunde
slöch den stolten Goliath darneds
der. Wente he reep den **HERREN**
den Allerhögesten an / de sterckede
em syne handt / dat he den starcken
Kryger erwörgede / vnd dat Horne
synes volckes vorhögede. He lett en
rhömen / alse Teyn dusent Mann
wêrdt / vnde eerede en mit Götli
chem Segen / dat he de Könincklike
Krone krêch. He slöch de Vyende
allenthaluen / vunde vordelgede de
Philister syne Weddersakers / Vn
de thobrack er Horne / alse ydt noch
hüdes dages thobraken ys.

1. Reg. 17. f.

1. Reg. 18. b.

2. Reg. 5. s.

Vor ein yzlick Werck dancke **B**
de he dem Zilligen dem Allerhöges
sten / mit einem schönen Lede. He
sanck van ganzem Hertzen / vnde les
M v nede

Ecclesiasticus. Dat Bock

1. Para. 16. a.

uede den / de en gemaket hadde. He
stichtede Sengers by dat Altar / vns
de leth se syne sōthen Leder singen /
Vnde ordende de Vyrdage herliken
tho holdende / vnde dat men de Jar
feste / dat ganze yar auer / schön bes
ghan scholde / mit lauende den Nam
men des **HEREN** / vnde mit sin
gende des morgens ym Hilligdom.

2. Reg. 12. c.

De **HEREN** vorgaff em syne Sūn
de / vnde vorhōgede syn Horne
ewichlic. Vnde makede ein Vors
bunt mit em / Dat dat Kōnincry
ke / vnde de Kōninclike Stoel ym
Israel / vp em blyuen schode.

Salomo

mo.

2. Reg. 4. c.

E Na em wart Kōninc / syn klo
ke Sōne Salomo / dem de Vader gu
de rouwe geschaffet hadde / dat he
ym frede regerde. Wente Godt had
de ydt alle vmmehet / stille gemas
ket / Vp dat he synem Namen ein
Zus buwede / vnde ein Hilligedom
vprichtede / dat yūmer vnde yūm
mer bleue. **O** wo wol lerdestu yn dys
ner yōget /

Ihesu
ner yōget / vnde
des / gelick al
bedecket. Vn
uen mit sprō
let / vnde dy
verne yn den
dynes frede
vnde wērd
vorwunder
Sprōke / G
ginge / vnde
de dar hett
test so vel
Tinn / vnde
Blyg.

Dyn h
woen / vnde
hengede
fleck an
Kinder
de de To
ginc / et
dat Kō
de yn K
nincry

Ihesus Sprach.

ner yöget / vnde werst vull vorstans
des / gelick alse ein water dat Landt
bedecket. Vnde heffst ydt allenthal
uen mit spröken vnd Leren / voruü
let / vnde dyn Name wart beropen /
verne yn den Insulen / Vnde vnmme
dynes Fredes willen / werstu leff
vnde wêrdt gehalten. Alle Lande
vorwunderden sich dyner Leder /
Spröke / Gelikenisse vnde vthlegs
ginge / vnd laueden den **HEREN** /
de dar hett de God Israel. Du bröch
test so vele Goldes tho wege / alse
Tinn / vnde so vele Süluers / alse
Blyg.

Dyn herte hangede an den Frou
wen / vnde letest se dy bedören / vnde
hengedest dyner Eere eine Schandt
flecke an / vnde makedest / dath dyne
Kinder vorworpen syn mosten / vn
de de Torne auer dyne Natömlinge
ginc / thor straffe dyner dorheit. Do
dat Köninckrike gedeelet wart / vn
de yn Ephraim ein Affgödisch Kö
ninckrike erstundt.

Auerst

3. Reg. 10. c.

3. Reg. 11. c.

3. Reg. 12. c.

Ecclesiasticus. Dat Bock

2. Reg. 7. c.

Auerst de **HER** wendede sich nicht van syner Barmherticheit / vnde voranderde syn thogesechte werck nicht / vnde vordelgede nicht genzliken syne vtherweldē **Clas** Edmelingē / vnde nam nicht wech / dat Sadt synes Leeff hebbers / Sunder behēldt noch wat auer van dem Volckē Jacob / vnde eine Wörtele van David.

3. Reg. 12. d.

Kobo =
am.

Zero =
boam.

3. Reg. 12. d.

Vnde Salomo entschleep mit synen Vedern / Vnde leth na van synem Sade **Koboam** / einen vnswysen Mann dat Volck tho regerende / de nenen vorstandt hadde / de dat Volck mit synem egen synne / affuellich makede. Dartho **Jerobeam** den Sone **Nebat** / de **Israel** thor **Affgöderye** brachte / vnde vōs rede **Ephraim** yn Sünde. Vnd erer Sünde worden ganz vele / dat se thom latesten vth erem Lande vordreuen worden / Wente se erdachten allerleye **Affgöderye** / so lange dat de **Wrake** auer se quam.

Dat

Dat XL

Vnde de
Dheruor
de syn
sackel. Vn
auer se / vnde
dorch synen
wordt des
den Zemm
he Vür he
gewest. El
cken: W

Doro
gesten / h
wecket /
gebracht
gestörter
megebra
Syna
straffe /

Zasael
minge / vn
scholden.

Ihesus Syrach.

Dat XLVIII. Capitel.

Vnde de Propheete Elias brack **2**
heruor / gelick alse ein Vür / vnz **3. Reg. 17. a.**
de syn wordt brende alse eine **Elias.**
Sackel. Vnde brachte de Düre tydt
auer se / vnde makede erer weiniger /
dorch synen Juer / Wente dorch dat
wordt des **3. Reg. 18. c.**
den Hemmel tho. Dre mael brachte **4. Reg. 1. c.**
he Vür heraff / **O** wo herlick bystu
gewest **E**lia / mit dynen wunderteis
cken: Wol ys so herlick alse du?

Dorch dat wordt des Allerhö **B**
gesten / heffstu einen Doden vpges **3. Reg. 17. c.**
wecket / vnde wedder vth der Zelle
gebracht. Du heffst stolte Könige
gestörtet vth erem Bedde / vnd vnz
megebracht. Du heffst vp dem berge
Syna gehöret / de thokümpstige
straffe / vnde in Horab de wrake. Du
(Straffe)
heffst **3. Regum. 19**
steit wo dat

Zasael Jehu vnde Eliseus (dorch den windt / de Erdtbes
minge / vnd dat Vür / bedündet) dat Godtlose volck döden
scholden.

Ecclesiasticus. Dat Bock

heffst de Koningen gewysaget / de
dar straffen scholden / vnde Prophe-
ten na dy vorordent. Du bist wech
genamen ynn einem Weder / mit eis-
nem vürigen wagen vnde Perden.
Du bist vorordent / dat du straffen
schalt tho syner tydt / tho stillende
den Thorne / ehr de grimmicheit
kumpt / Dat herte der Veder to den
Kindern keren / vnde de stamme Ja-
cob wedderbringen. Wol den / de dy
seen / vnde vmmе dyner Fründschop
willen / geeret syn werden / Dar wers
de wy dat rechte Lēuent hebben.

E Do Elias ym Weder wech was /
Eliseus do quam syn Geist ryckliken vp Eli-
seum. Tho syner tydt vorschrack he
vor nemem Försten / vnde nemande
Konde en auerwinnen. He leth sich
nichtes dwingen / Vnde do he dodt
was / do wissagede noch syn Licham
Do he lēuede / dede he Teickene / vnde
de do he dodt was / dede he wonder.
Noch

3. Reg. 2. c

3. 4.

4. Reg. 13. c.

4. Reg. 5. 6 7

Ihesu
Noch hal
dat sich dat v
eren Sünden
dat se vth ex
vnde yn al
worden / vn
blëff / Vnde
wid. Manck
wat Godt
sündigede
E
Stadt / le
leth yn der
ne maken.
herib her
vth. He
zion / vn
hochmo
vnde her
bange /
Kindes
barmhe
vnde
Vnde
hörede

Ihesus Syrach.

Noch halp dat althomal nicht/
dat sich dat volck gebetert / vnd van
eren Sünden affgelaten hedde. Bet
dat se vth erem Lande vordreuen/
vnde yn alle Lande vorstrouwet
worden / vnd ein klen Hüpfen auer
blëff / Vnde ein Förste ym huse Da
uid. Manck welckeren etlike deden/
wat Godt behagede / Auerst etlike
sündigeden ganz sere.

Ezechias beuestigede syne
Stadt / leidede dar water henyn. He
leth yn den Vels grauen / vnde Bör
ne maken. Tho syner tydt toch Sans
herib heraff / vnde sende Rabsacen
vth. He hoff syne handt vp wedder
zion / vnde trogede mit grothem
hochmode / Do worden er Hertem
vnde hende zeterende / vnd en wart
bange / gelick alse einer Frouwen yn
Kindes nöden. Vnde se repen den
barmhertigen **HERREN** an /
vnde höuen ere hende vp tho em /
Vnde de Hillige ym Hemmel ers
hörede sel alde / vnde vorlöfede se /
dorch

Wat schal
doch den helo
pen: De Dor
dt / vnde dat
selsche Vär
4. Reg. 16. b.

2. Para. 32. a
Ezechias
as.
4. Reg. 18. 16.

D

Ecclesiasticus. Dat Bock

Esaias dorch Esaiam. Ze sloch dat Heer der
Assyrier / vnd syn Engel vordelgede
4. Reg. 19. g. se. Wente Ezechias dede / wat dem
HEREN wol behagede / Vnde
bleff bestendich vp dem wege Das
uid synes Vaders / alse em Esaias
lerede. De ein groth vnd warhaff-
tich Propheete was / yn syner wisse-
ginge.

4. Reg. 20. b.
Esai. 38. b.

Tho dessuluen tydt / ghinc de
Sünne wedder tho rügge / Vnde he
vorlengede dem Könige dat Le-
uent. Ze wyssagede mit rykem Geis-
te / wat thom lateste gescheen schol-
de / vnde gaff den bedroueden tho
Zion trost / dar se sich yummer vnde
yummer / mede trösten möchten. Ze
vorkündigede dat thokämpstige vn-
de vorborgene / ehr ydt quam.

Dat XLIX. Capittel.

Josia. **D**er name Josia / ys gelick alse
ein eddel Rökwerck vth der
Apoteken.
4. Reg. 23. b.
2. Para. 34. a

Ihesu
Apoteken.
honnich ym
Seydenspel
groche gnade
rende / vnde
rye affthode
mit ganzem
Berichtede
wedder an /
göderye wo

Alle
David / E
hebben sich
vorleten d
gesten.

Dar
nigen Ju
er Könn
ere Herrl
cke. De
Stadt d
teden er
mias ge

Ihesus Syrach.

Apoteken. He ys sote / gelick alse
Honnich yn munde / vnde alse ein
Seydenspel by dem wyne. He hadde
grothe gnade / dath Volck tho bekens-
rende / vnde de gruwel der Affgode-
rye affthodonde. He wagede ydt
mit ganzem herten vp den H. Eren.
He richtede den rechtē Gades dienst
wedder an / do dat Landt vull Aff-
göderye was.

Alle Könninge / vthgenamen
David / Ezechias / vnde Josias /
hebben sich vorschuldet / Wenthe se
vorleten dat Gesette des Allerhö-
gsten.

Darna was ydt mit den Kön-
nigen Juda vthe / Wenthe se mosten
er Köninckrike andern laten / vnd
ere Herrlicheit einem frömden Vol-
cke. De vrbrenden de vtherwælde
Stadt des Hilligedoms / vnde ma-
cheden ere Straten wöste / Alse Jere-
mias gewyssaget hadde / den se ganz
öuel

Frame
Könige yn
Juda.

4. Reg. 25. b.

Jere-
mias. Jere.
1. 8.

Ecclesiasticus. Dat Bock

Suel handelden. De ynn Moderlyue
tho einem Propheten vtherkaren
was / dat he vthraden / thobreken /
vnde vorstören / Vnd wedderumme
ock buwen vnde planten scholde.

Hese-

Kiel.

Ezechie. 1. 4.

Hesekiel / sach de Herrlicheit
des **H E R R E N** ym gesichte / de he
em wysede vth dem wagen Cheru-
bin. He hefft gewyssaget wedder de
Vyende / vnnde trost vorkündiget /
den / de dar recht don.

12. prophe-
ten.

(Grönen)

Sint yn eerē
vnd wēden.

C Vnde der thwölff Propheten
Gebēnte grönen noch / dar se liggē /
Wente se hebben Jacob getrōstet /
vnde Vorlösinge thogesecht / der se
gewisslick vorhāpen scholden.

SORO =
babel.

Jesus

Zacha. 3. 4.

1. Esdre. 3. 4.

Wo wille wy Sorobabel prys
sen? De gelick alsē ein Rinck an der
rechten handt was / Vnnde Ihesus
den Sōne Josedech / Welckere tho
erer tidt den Tempel buweden / vnd
dat hillige **Huss** dem **H E R R E N**
wedder

Ihesus Syrach.

wedder vprichteden / dat dar bly-
uen scholde tho einer ewigen Herrlis-
cheit.

Vnde Nehemias ys alle tydt
tho lauende / de vnns de vorstörden
Müren wedder vpperichtet / vnnde
de Dare gesettet hefft mit Slöten /
vnde vnse Hüser wedder gebuwet.

Nemandt ys vp Erden geschap-
pen / de Henoch gelick sy / Went he
ys van der Erde wech genamen.
Dem Joseph ock nemandt / de dar
was ein here auer syne Bröder / vnd
ein erholder synes volckes. Syn ge-
beente wardt wedderumme na huse
gebracht.

Seth vnde Sem / sint manck
den Lüden yn grothen eeren gewest.

Adam auerst ys geeret bawen
allent wat dar leuet / dat he de erste
van Gade geschapen ys.

Nehemias.

Esre. 1. a.
Nehem. 7. 80

D

Henoch.

Gene. 5. c.
Supra. 44. b
Joseph.
Gene. 50. d.

Gene. 4. a.
5. d.

Adam

¶ ij

Dat

Ecclesiasticus. Dat Bock

Dat L. Capittel.

Simon.

1. Mach. 3. 4.

2

Simon de sone Onie/de Hoge
Prester/de tho syner tidt/vn
me dat Huss genge buwede/
vnnde Pylar daran settede/vnde de
grundt noch eins so hoch vpmürde/
vnnde bauen den Vmmeghancf am
Tempel wedder makede. Tho syner
tydt was de Borne voruallen/denn
watede he mit Ropper. He sorgede
vor den schaden synes volckes/vnde
makede de Stadt vaste wedder de
Vyende. He dede ein löfflick werck/
dat he dat volck wedder tho rechter
Ordeninge brachte.

Wenn he vth dem Vörhange
heruör ghincf/so lüchtete he/gelick
alse de Morgensterne/dorch de wul
cken/alse de vulle Mân/gelick alse
de Sünne schynet vp den Tempel
des Allerhögesten/Alse de Regens
bage mit synen schönen varwen/als
se eine

Jhesu
se eine schöne
alse de Lilien
röschom in d
der Wyroech
ein gülden S
eddel Sten
fruchtebar O
lerhögeste C

Wenn
langen Ko
ganze Ge
thom Hill
de he dat
ber. Wenn
hende/d
dem Dü
re brennd
ringes
Cedern
vnnde vn
thwyge
erem G
HER
vor de

Ihesus Syrach.

Se eine schöne Rose ynn dem Meye/
alse de Lilien am water / alse de Wy
röckbom in dem Meye / alse angestis
cket Wyroeck ym Wyroekuate. Alse
ein gülden Schouwer / mit allerley
eddel Stenen gezyret / Alse ein
fruchtbar Olyebom / vnde alse de als
lerhögeste Cypressenbom.

Wenn he sich mit dem schönen C
langen Rocke bekledede / vnde dat
ganzte Geschmücke antoch / vnde
thom Hilligen Altare tradt / so zyr
de he dat ganze Hilligedom vmmes
her. Wenn he auerst vth der Prester
hende / de offerstücke nam / vnde by
dem Vüre stundt / dat vp dem Altas
re brende / So stünden syne Bröder
ringes vmmen en her / gelick alse de
Cedern vp dem Libano geplantet /
vnde vmmerringeden en / alse Palms
thwyge. Vnde alle Kinder Aaron yn
erem Geschmücke / vnd hadden des
HEREN offer ynn eren henden /
vor der ganzen Gemene Israel. Vn

U ij de he

Ecclesiasticus. Dat Bock

de herichtede syn Ampt vth vp dem Altare / vnde dede also dem allerhögesten dem Allmechtigen ein syn Offer. He reckede syne handt vth / mit dem Dranck offer / vnde offerde den roden Wyn / vnde göth an den boden dem des Altars / thom söten röke / dem Allerhögesten / de aller Königinck ys.

D So repen de kynder Aaron lude / vnd blesen mit Trammeten / vnde döneden hoch / vp dat erer gedacht worde vor dem allerhögesten. So veel alse balde alle dat Volck mit einander thor Erde vp er an gesichte / vnde bēdeden den H^{er}ren / eren Allmechtigen Allerhögesten Godt an. Vnde de Sengers laueden on mit Psalmen / vnde dat ganze Zusserklanck van dem söten done. Vnde dat Volck bēdede thom H^{er}ren dem Allerhögesten / dat he gnedich syn wolde / beth dat de Gades denst vthe was / vnde se er Ampt geendet hedden.

Wenn

Jhesu
Wenn he
ginc / soreck
auer de ganze
H^{er}ren / vnde g
H^{er}ren mi
wünschede en
men. So bēdet
nemen den S
högesten / vn
alle Gade / d
allen endē. I
an / lēuendi
alle gudt.
herte / vn
Frede / tho
de dat syn
ue / vnd
roy lēuen.

* San

Ihesus Syrach.

Wenn he denn wedder heraff
gingt / so reckede he syne Hand vth /
auer de ganze Gemene der Kinder
Israel / vnde gaff en den Segen des
HERRN mit synem munde / vnde
wünschede en heyl ynn synem Na-
men. So bēdeden se auermals / vnde
nemen den Segen an van dem Aller-
högesten / vnde spreken: Tu dancket
alle Gade / de grothe dinc̄ deith an
allen endē. De vns van Moder lyue
an / lēuendich behölt / vnde deit vns
alle gudt. Ze geue vns ein frölich
herte / vnde vorlene ymmerdar
Frede / tho vnser tydt yn Israel / vn-
de dat syne Gnade stedes by vns bly-
ue / vnde vorlöse vns / so lange alse
wy lēuen.

(Frölich her-
te) Eine gute
de Consciens-
tie.

Twyerley Volcke byn ick van
herten vyendt / Dem drüdden auerst
byn ick so gram / alse süs nenem:
Den * Samaritern / den Philistern /
vnde dem dullen Volcke tho Si-
chem.

* Samaritern / Syn falsche Hilligen vnd
Geiste /

Wenn

Ecclesiasticus. Dat Bock

Geiste/ manck Gades kyndern. Philister
sint böse nabers vnnde Tyrannen / de nicht
vphören / Gades wordt tho voruolgende.
Sichem ys dat vprörsche Gemene Voldck/
dat Gades wordt hefft/ vnd vorachtet ydt.

Desse Lere vnnde Wysheit/
hefft Ihesus de Söne Syrach van
Jerusalem / ynn dyth Bock geschre-
uen / vnnde vth synem herten solcke
lere heruör gebracht. Wol deme / de
sick hyrynne ouet / Vnd wolt tho
herten nimpt / de wert wis wer-
den / Vnd wo he darna deit /
so wert he tho allen dingen
geschicket syn / Wente
des **HERREN** licht
leydet en.

Ein Gebed Je-
sudes Söns
Syrach.

Ich dancke



Ihesus
men / dat du
de Dülpe b
dem vord
der valsche
münden
hefft my
vrende /
na dyner
mede
brumme
freten w
yennen /
stunden
dar ick in
de de my

Ihesus Syrach.



IcK dan-
cke dy **W**E-
RE Kōning
vnd laue dy/
God mynen
Deylanndt.
Ick dancke
dynem Na-

men/dat du myn Beschermmer vn-
de Dülpe bist/vnd myn Lyff vth
dem vordarue/vnd van Stricke
der valschen Tungen vnd Lōgen
müнден / vorlöset heffst. Vnde
heffst my ghehräpen wedder de
vyende/Vnde heffst my gereddet
na dyner groten vnde hochberō-
medē Barmherticheit / van dem
brummende der yennen / de my
freten wolden/vth der handt der
yennen / de my na dem Lēuende
stüнден / vth velen drōffenissen/
dar ick inne lach. Vth dem Bran-
de de my vmmegenē hadde/mid-

(Valschen)
Vnne des
wordes Gā-
des willen/
moth men al-
lerley lyden/
Als valsche
Lerers/ Las-
terers / Geo-
walt/Vür/
kerckener etc
Auerst vth
dem alle/ hel-
pet Godt
truweliken.

N v den

Dat Boek
ndern, philiste
yranen / de nicht
tho voruolgende
e Gemene Volk
nd vorachtet yd.

de Wysheit/
Syrach van
doek geschree-
herten solcke
Dol deme / de
nd wolt tho
ert wis wer
arna deit/
len dingen
Wente
Nicht

ed Je-
Hōns

Ick dancke

Ecclesiasticus. Dat Bōck

den vth dem Dūre / dat ick dar nicht
inne vorbrende. Vth dem des-
pen halse der Delle / van den vals-
schen Aleppern / vnde Lōgenern
vor dem Kōninge / vnde van vn-
rechtem ōrdele.

B Ick was dem Dode gantz
nabe / vnd myn Lēuent was schir-
thor Delle gesuncken. Ick was
vmmerringet / vnd nemandt halp
my / Ick sochte hülpe by den min-
schen / vnd vandt nene. Do dach-
te ick **W**ere an dyne Barmher-
ticheit / vnd wo du alle tidt gehul-
pen heffst / Wente du reddest alle
de vp dy wachten / vnde vorlösest
se vth den henden der Weidē. Ick
bedede tho Gade wedder ere grī-
micheit / vnde fleede vmmē vorlō-
singē van Dode / Vnde reep den
WEREN mynen Vader vnde
Werscher an / dat he my nicht vor-
lete yn der nodt / vnd wesi de stol-
ten

Ihesus Syrach.

ten pucheden / vnd ick nene hülpe hadde. Ick laue dynen Namen ane vnderlath / vnde ick prise vnd dancke dy / Wenthe myn Gebedt ys erhört / Vnde du heffst my gerettet vth dem Vorderue / vnnde van allem öuel / Darumme wil ick dy **DEKE** dancken vnde lauen / vnde dynen Namen prysen.

Do ick noch junck was / ehr ick voruöret wardt / sochte ick de wisheit ane schuwe / mit mynem Gebēde / Im Tempel badt ick darumme / vnd wil se beth in mynen ende söten. Myn herte fröus wet sick auer er / gelick alse wenn de Druuen rypen / Ick ghinck stracks tho er / vnd vorsche de van Jöget vp na er / Ick horckede darup / vnd nam se an. Do lerede ick wol / vnde nam seer tho dorch se / Darumme dancke ick deme / de my Wysheit gaff.

Ick

Van der
Wysheit.
C

Ecclesiasticus. Dat Bock

Ick settede my vör darna tho
donde / vnde my tho beslitigende
des guden / Vnd ick wart dar nis
cht auer tho schanden. Ick ryn
gede van herten darna / vnd was
flytich darna tho donde / Ick
hoeff myne Wende vp na dem
Nemmel / do wart myne Seele /
vorlüchtet dorch de Wysheit /
dat ick myne Doerheit erkende.
Ick stundt mit ernste na er / Se
vnd ick worden ein herte van an
begynne / vnd vandt se reine. Dar
umme werde ick nicht † vorwor
pen werden. Mynem herten vor
langende na er / vnde ick krecht ei
nen guden Schatt / De DERE
hefft my dorch se eine nye Tun
ge gegeuen / dar wil ick en mede
lauen.

† (Vorworpen) Sunder vtherwilt /
leff vnd wirt vor Godt vnd den Minschen.

Maket iuw her tho my / gy
vneruaren /

Ihesus
neruaren / vnn
de Schole
fehl dat könn
sy sint gewiss
Ick hebbe my
den vnde geler
höper iuw wys
se ane Geld
vnde begeuet
vpoct / vnde l
in. Men vind
heit. Set
eine klene tyd
gebat / vnde
gefunden. V
lick alse eine
Säuers / v
einen groter

Fröu
lichkeit Ga
juw syne

Ihesus Syrach.

vneruaren / vnnde kamet tho my
ynn de Schole / Vnnde wat iuw
feylt / dat kōnne gy leren / Wente
gy sint gewisslick seer dōrstich.
Ick hebbe myne Mundt vpgē-
dan vnde geleret / Dencket nu / vñ
kōpet iuw wysheit / dewyle dat
gy se ane Geldt hebben kōnnen /
Vnde begeuet iuwen hals vnder
er yock / vnde latet iuw vnderwy-
sen. Men vindet se yszundes vp de
nabeit. Sehet my an / ick hebbe
eine klene tydt / moye vnd arbeit
gehat / vnde hebbe grothen trost
gefunden. Nemet de lere an / ge-
lick alse einen grothen Schatt
Suluers / vnnde beholdet se / alse
einen groten Dupen Goldes.

Frōuwet iuw der Barmher-
ticheit Gades / vnnde + schēmet
iuw synes laues nicht. Dot wat
iuw

De Kunst
gheit yzun-
des vmine
brot / Auerst
dat Brodt
wert er wed-
der nalopen /
vnd se nicht
vynden.

†
(Schēmet)
Gades wost
bekennen /
ys vor der
Werldt eine
schande / Ja
schade vnn
alle vare.

Ecclesiasticus. Dat Bock

juw gebaden ys / dewyle gy de
tidt hebben / So wert he ydt juw
wol belonen / tho syner tydt.

**Ende des Bokes Jhesu
des Söns Syrach.**

**Doctor Martinus Luther
Van Huseregiment.**

Ydt ys gewifs ein framer Mann:
De sict vmb syn Ehesfrowe nymmet an.
Ein frame frowe ys dat gewifs:
De allene by erem Ehemann ys.
Ein Ehemann schal geduldig syn:
Syn Eefrowe nicht holdē wo ein swyn.
Ein Dussfrowe schal vornufftig syn:
Des Mannes wyse leren syn.
Dar wert Godt geuen Gnade tho:
Dat en de Ebestandt gar sachte do.
Vnde wert dem Dünel weren behendt:
Dat he syn list nicht bringt thom endt.
De Were

De Dere moth suluest syn de Knecht:
Wil he jdt ym Duse finden recht.
De Frowe moth suluen syn de Magdt:
Wil se jm Duse schaffen Radt.
Gesinde nimmermehr bedencēt:
Wat schade vnd nutz jm Duse brenget.
Jdt ys en nicht gelegen daran:
Dewyle se ydt nicht vor eigen han.

Gedrucket tho Magdeborch/
dorch Hans Walther.

M. D. LIIII.

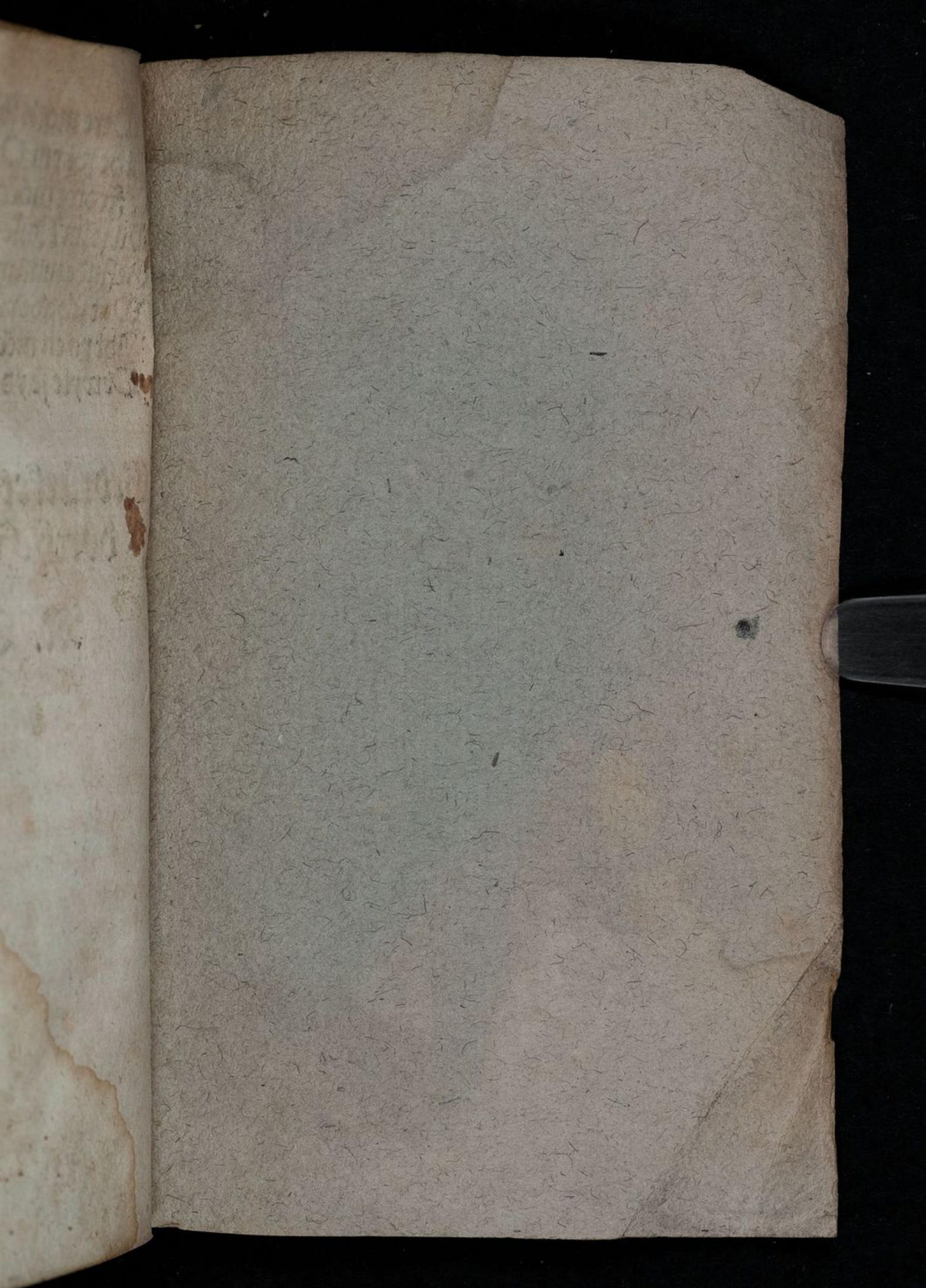


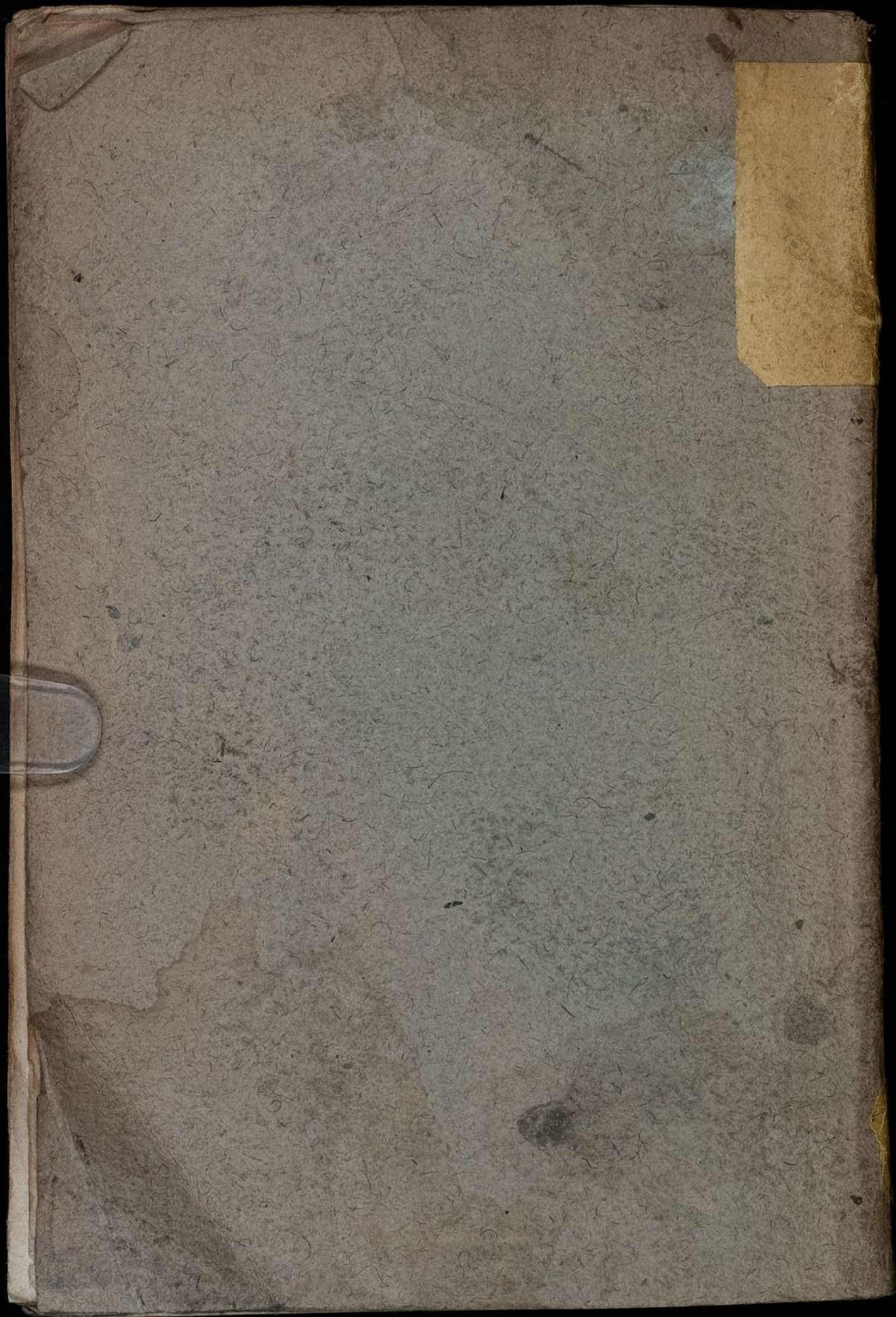
Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Second block of faint, illegible text, also appearing to be bleed-through.

Third block of faint, illegible text, possibly a signature or a specific heading.

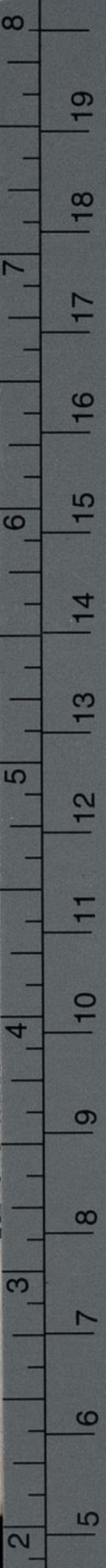








Welcher
siasticu
D. S
Vpt nye
Gedru
borch



okarte #13

B.I.G.

Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black

